



ayer en  
la ciudad



Cambió el tiempo a lo largo de la madrugada y entramos en la mañana con cielo nuboso y brisa fresca para lo que habían sido calores fuertes de los días anteriores. Antes de mediodía hubo momentos en que la neblina se acentuó y parecía que iba a llover; pero rectificó y poco a poco se fue imponiendo el sol, bajo el cual se sentían de nuevo los calores aunque al anochecer y por la noche el ambiente fuera fresco.

Sin novedades mayores en la tranquila vida ciudadana, con circulación cada vez más intensa por la carretera general, con afluencia cada vez más nutrida de turistas en la zona litoral, pero sin que en la capital misma los extranjeros hayan llegado a ser todavía elemento abundante.

### Servicio de Guardia de Talleres Mecánico y Eléctrico

Mañana domingo, día 26 del actual mes de mayo estarán de guardia en esta Ciudad, al objeto de prestar ayuda para la reparación de pequeñas averías a los automóviles que lo precisen, desde las 9 a las 13 horas, los siguientes Talleres:

Taller mecánico: Talleres Vieja, Alcalde Tárrega, 35.  
Taller eléctrico: Manuel Pulgarcía, Avda. Valencia, 11.

En el Grao de Castellón prestará servicio el Taller "Hermanos Rodríguez", sito en Carretera Almazora, 24, tanto en su aspecto mecánico como eléctrico.

Servicio permanente de baterías: K. L. G., calle Moncada, 2.

NOTA: Los turnos de guardia de estos Talleres tienen el carácter de voluntario, y es una deferencia de las Empresas que participan en los mismos hacia los usuarios de vehículos.

### Farmacias de Guardia

Hoy estarán de guardia las siguientes farmacias:

CALDERON, Colón, 37.  
MARTINEZ, Bartolomé Reus, 52.  
ALVAREZ, Alcalde Tárrega, 79.  
ORTIZ, Cataluña, 33.

### CUPON PRO-CIEGOS PREMIADO AYER

745  
ACIERTE CON EL NUEVO colowall

## CENTROS OFICIALES

Gobierno Civil

### El Jefe Provincial y Gobernador Civil celebró una importante reunión con el Delegado de Zona de la RENFE, a la que asistió el Alcalde de la Ciudad

RECIBIO TAMBIEN A DISTINTAS JUNTAS Y PERSONALIDADES

En el día de ayer el Jefe Provincial y Gobernador Civil don José Luis Pérez Tahoces, celebró una importante reunión, en su despacho oficial, con el Director de la IV Zona de la Renfe, a quien acompañaban técnicos de su Departamento, asistiendo también el Alcalde de la Capital, Concejal-Delegado y Arquitecto Municipal.

Se trataron con todo detenimiento los distintos asuntos que actualmente se tiene planteado y en los cuales mantienen posiciones de contacto las Entidades y Organismos que estuvieron presentes en la reunión.

Nuestro Gobernador Civil y Jefe Provincial se interesó vivamente por todos y cada uno de los asuntos expuestos y cuya solución ha de tener tan positivas repercusiones en el futuro de la capital y provincia.

Tras un estudio general se concretaron las futuras acciones que han de resolver los problemas pendientes, a los que se les dió un grado de prioridad a fin de intentar la solución que aquellos que revistan mayor urgencia.

A última hora de la mañana el Gobernador Civil recibió a los componentes de la Junta Consultiva de la Delegación de Trabajo presidida por el Delegado Provincial, Ilmo. Sr. D. Luis Burguera García, con quienes mantuvo un extenso cambio de impresiones sobre las materias que afectan a esta Delegación.

Recibió también al Director General de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, D. Jaime Riera; Secretario Técnico de la Delegación de Abastecimientos, don Sebastián Lindé Martín; Delegado Provincial de la Organización

### SERVICIOS PRESTADOS POR LA CRUZ ROJA

Destacamento de Castellón.—Se han efectuado 205 servicios el día 22 y 95 servicios el día 23.

### FUNERARIA

TURNO PERMANENTE  
CABALLEROS, 28. Tel. 22 47 69  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD  
CASTELLÓN

### EDICTO

DON JAVIER MARIA CASAS ESTEVEZ, Juez de 1.ª Instancia del Partido de VINAROZ.

Por el presente hago saber: Que en el juicio universal de quiebra que promovió por el Procurador don Agustín Cervera Gasulla, se sigue en este Juzgado bajo el núm. 58 de 1972, contra la entidad mercantil "HOTEL LAS FUENTES, S. A.", con domicilio social en Madrid, C/ Orense número 11, e instalaciones en Alcocebre, término municipal de Alcalá de Chivert, de este Partido Judicial, por providencia de esta fecha, se ha acordado señalar para la celebración de la JUNTA DE GRADUACION DE CREDITOS, el día 14 de junio próximo y hora de las 16 en la Sala-Audiencia de este Juzgado.

Dado en VINAROZ a 16 de mayo de 1974.

EL JUEZ DE 1.ª INSTANCIA,

Fdo.: Javier M. Casas Estevez.

EL SECRETARIO,

Fdo.: José Vall.

Escoja la funda que desee para

Tapizar su coche

en 20 minutos la colocaremos

Avda. Rey D. Jaime, 90

(Frente Instituto) Tel. 21 64-52

SERVICIO PERMANENTE

DE

FUNERARIA

TELEFONO 21 31 42

## CATOLICIDAD

LA DIOCESIS INFORMA

Precedente de Sanafé, ha llegado el Rvdo. Manuel Mecho de Nules. Viene después de cinco años de laborioso apostolado en aquella región del Alto Volta (Africa) encomendada a nuestra Diócesis.

—PEREGRINACION DIOCESANA A LOURDES CON ENFERMOS.—Los días 26 al 1 de julio en tren por Barcelona-Port Bou. Las suscripciones terminan el 31 de mayo. Para información y suscripciones, en el Palacio Episcopal de Castellón, de 730 a 9 tarde, excepto sábados y festivos. Tel. 22-00-66. La Hospitalidad gestionará la obtención del pasaporte colectivo debiendo entregar, todo aquel que quiera ser incluido en el mismo tres fotografías de carnet y el Documento Nacional de Identidad, así como 100 pesetas a cuenta. Los incluidos en filas, varones de 21 a 24 años, el permiso militar correspondiente. Los menores autorización paterna, aunque acompañen a sus padres.

—Con motivo de la Jornada de los Medios de Comunicación Social, el pasado día 21 el señor Obispo en su Residencia de Castellón recibió a los Sres. Directores de las Emisoras de Radio de la provincia, de MEDITERRANEO y de «Hoja Parroquial». Celebró la Santa Misa con la Hostia y luego comió con ellos en un ambiente familiar y de convivencia.

—DOMINGO 26 Jornada Mundial de los Medios de Comunicación Social: Retiro con el Obispo en Carmelitas (Casalduch, Castellón).

### LOURDES (1)

#### Año Santo de la Reconciliación

Se está difundiendo el Programa de la Peregrinación con Enfermos, 1974, que promueve la Hospitalidad Diocesana de Nuestra Señora de Lourdes. Programa que alegra los corazones de aquellos que desde el pasado año lo estaban esperando; porque hay peregrinos que, al acabar una peregrinación, se apuntan para la siguiente.

Este año, según leemos en el programa de asuados contornos, hay dos novedades de bulto: un cambio de ruta y un más pleno sentido de conversión.

La meta es la misma: La Virgen Blanca que espera a los peregrinos en la oscura roca. Pero la ruta es distinta, más larga, si se quiere, pero más cómoda.

Estábamos familiarizados con la ruta Sorbe-Teruel-Zaragoza-Pamplona-Irún, para rodar luego por las costas cantábricas francesas e internarnos en la Cordillera Pirinámica.

Este año, el Trén-Castellón saldrá a las 1530 via Barcelona para saltar la frontera francesa en Port-Bou. El recorrido será más largo por Francia y, en consecuencia, económicamente más costoso, pero ciertamente compensado por nuevas perspectivas panorámicas y meros engorros fronterizos.

La segunda novedad es el sentido pleno de conversión, que el propio Prelado de la Diócesis anuncia así: "Esta peregrinación es Peregrinación del Año Santo, con un lema muy definido: Conversión y acercamiento a Dios y a los hombres".

Lourdes siempre ha sido lugar de acercamiento a Dios y a los hombres porque Dios está allí y el hombre también. Dios en su poder extraordinario, que ese es el milagro; el hombre, en su enfermedad y dolencia, tanto física como moral. Pero este año, por ser Santo, la Peregrinación se enriquece con nuevo motivo, y, siendo Año Santo de la Reconciliación, el motivo se dobla. Por eso el Sr. Obispo anuncia el lema que ha de presidir los actos peregrinos.

Los enfermos, sin perder nunca la esperanza, gozan inefablemente por el solo hecho de verse a los pies de la Madre, motivo de interno gozo; y todos, pecadores, enfermos del alma, esperan igualmente la luz del espíritu. Y el milagro viene por necesidad. Unos reciben consuelo corporal otros alegría del alma y todos el acercamiento a Dios por mano de María.

V.P.M.

### SERVICIO DE URGENCIA DE LA CASA DE SOCORRO

Llamada al teléfono 213944

## SUCESOS

### MADRE E HIJA HERIDAS EN ACCIDENTE EN EL ACCESO SUR A CASTELLÓN

En el acceso sur a Castellón, antiguo trazado de la carretera general Valencia-Barcelona, ocurrió un accidente de circulación, cuyas circunstancias no nos ha sido posible conocer en el que resultaron lesionadas dos mujeres.

Estas, fueron trasladadas al Hospital Provincial y asistidas en el servicio de urgencia por la doctora Miralles, quien nos facilitó los siguientes partes facultativos:

Maria Celia Montaner Grau, de 27 años, vecina de Villarreal sufre conmoción cerebral; herida inciso-contusa en región mentoniana y en región antero-lateral de pierna derecha; contusiones y erosiones varias.  
Eugenia Garmón Montaner de 9 años, vecina de Villarreal sufre conmoción cerebral; herida inciso-contusa en labio superior; contusiones varias.

### INCENDIO EN UN MATORRAL

En un matorral situado en las proximidades del Grupo «Los Angeles», en el Grao de Castellón, se originó un incendio por causas que no han podido ser determinadas, ardiendo buena parte del mismo.

Cuando acudieron los Bomberos, ya el fuego había sido dominado por los vecinos, por lo que no llegaron a actuar.

### CHOCQUE CONTRA UN MURO

En el km. 70 de la carretera general Valencia-Barcelona, término municipal de Castellón, el turismo matrícula V-235.740 conducido por Vicente Sabarrit Gascó, se salió de la calzada, chocando contra un muro.

Resultaron lesionados el conductor y la usuaria del mismo, Amparo Bou Marrades.

Sufrió daños el turismo y el muro.

### SOBRE LOS INTOXICADOS DETALLES

Sobre el accidente ocurrido en el pozo de la partida «La Mota», junto a la desembocadura del río Seco del que dábamos cuenta ayer, podemos ampliar la información para señalar que en el interior del pozo se encontraba únicamente el que murió, José Castillo Muñoz, de 29 años, natural de Los Palacios (Sevilla), y al notar los síntomas de intoxicación llamó a los otros dos que se encontraban en el brocal, por lo que ambos intentaron infructuosamente prestarle los auxilios pertinentes.

Pasado aviso a los Bomberos y a la Policía Municipal, se persignaron aquellos que extrajeron del interior del pozo el cuerpo sin

vida de José Castillo, entretanto la Policía Municipal, pasaba aviso al Juzgado para diligencias posteriores así como el levantamiento del cadáver y su traslado al Depósito Judicial.

### EL ACCIDENTE DE LA AVENIDA HERMANOS BOU

También dábamos cuenta del accidente ocurrido en la Avenida Hermanos Bou, en el que resultaron lesionados dos hombres que fueron asistidos en la Casa de Socorro.

También podemos ampliar la información para señalar que el accidente ocurrió en el km. 3 de la citada Avenida, cuando la motocicleta matrícula CS-37.188 conducida por José Pascual Peris, por causas que no han podido ser precisadas se salió de la calzada volcando posteriormente.

Cómo se recordará resultaron lesionados el conductor citado y su acompañante, Luis Magallón Navairo.

### SE LE ROMPIERON LOS FRENOS

En la Avenida Cernuda y Valsco de nuestra capital ocurrió un accidente en el que, afortunadamente, no hay que lamentar víctimas, cuando el camión matrícula CS-37.150 conducido por Saturnino Cabezeño Fajardo, al llegar al tercer semáforo, por rotura del sistema de frenado y con el fin de evitar el choque contra los vehículos que circulaban por la calle Ulla, optó por estrellar el vehículo contra la verja de un edificio oficial. Logró pararlo, si, causando daños a la verjas y al camión.

### HERIDO EN ACCIDENTE FORTUITO

Vicenta Valls Sánchez, de 38 años, vecina de Castellón, resultó lesionado en accidente fortuito, siendo asistido en el Hospital Provincial donde la doctora Miralles le apreció herida inciso-contusa en cara anterior de la mano derecha, de pronóstico leve etc.

### SERVICIO MEDICO DE URGENCIA

Nos informa la policía Municipal que en las últimas horas hay que registrar tres salidas del médico de urgencia de la Casa de Socorro y una del practicante.

### PERROS VAGABUNDOS

Asimismo, nos informa el citado servicio que la perreras ha retirado de la vía pública a tres perros vagabundos.

### CORTIJO

## "LA PEDRIZA"

LEONES — OSOS — MONOS — TOROS — etc.

Parque infantil — Refrescos — Helados

Carretera Castellón a Ribesalbes, km. 16

### El Grupo Asegurador CATALANA-OCCIDENTE para su Red Comercial de Castellón, precisa

## AGENTES DE SEGUROS

VD. NOS INTERESA Y NOSOTROS PODEMOS INTERESARLE A VD., SI REUNE ALGUNAS DE LAS SIGUIENTES CARACTERÍSTICAS:

- Si le interesa ganar más dinero
- Si tiene Vd. relaciones
- Si le gusta desarrollar una gestión comercial.
- Si tiene don de gentes.

OFRECEMOS:

- Cuadro de comisiones interesantes.
- Formación profesional
- Apoyo técnico por profesionales del Grupo.
- Colaborar con Empresa de máximo prestigio y seriedad

INTERESADOS: Diríjanse por escrito a GRUPO ASEGURADOR CATALANA/OCCIDENTE, PROMOCIÓN COMERCIAL, Apartado de Correos 1.312. — VALENCIA—1.

## DON JUAN PABLO MOLINA HERRANZ

QUE FALLECIO AYER, DIA 24, EN MADRID, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA DE SU SANTIDAD

R. I. P.

SUS DESCONSOLADOS: ESPOSA, D.ª FRANCISCA MORA REGIL; HIJOS, D. JUAN, D. JOSE M.ª, D.ª MARI CARMEN Y D. CARLOS (INGENIERO DE HIDROELECTRICA ESPAÑOLA); HIJOS POLITICOS, D.ª VICTORIA TEMBOURY, D.ª M.ª TERESA NUÑEZ-LAGOS, D. JUAN TEMBOURY Y D.ª MARIA TERESA GABRIEL Y GALAN; NIETOS Y DEMAS FAMILIA, PARTICIPAN A SUS AMISTADES TAN IRREPARABLE PERDIDA Y RUEGAN LE TENGAN PRESENTE EN SUS ORACIONES. LAS EXEQUIAS FUNEBRES TENDRAN LUGAR HOY, SABADO, DIA 25, A LAS DIEZ Y CUARTO DE LA MAÑANA.

DOMICILIO DEL FINADO: GUZMAN EL BUENO, 90, DE MADRID.

CASTELLÓN, 25 DE MAYO DE 1974.

(NO SE INVITA PARTICULARMENTE)

Una funeraria económica... PELLICER HNOS. Alloza, 111 Tel 21 68 25

**ADJUDICACION DE LAS OBRAS DE PAVIMENTACION DE LA TRAVESIA DE LA AVENIDA DEL PARQUE EN LA PLAYA DEL PINAR**

Bajo la presidencia del Alcalde D. Francisco L. Grangel Mascareñas, asistido del Secretario de la Corporación D. Juan L. Reig Felip, tuvo lugar ayer la apertura de los pliegos presentados para la adjudicación de la obra de "Pavimentación de la Travesía de la Av. del Parque, en la ordenación de la Playa del Pinar", la cual ha sido adjudicada a Construcciones Batalla, S. A. como único limitador, por la cantidad de 432.304 ptas.

**DON RAFAEL GONZALEZ PALACIOS, INGENIERO-JEFE DE ICONA EN CASTELLON**

Por el Ministro de Agricultura ha sido nombrado Ingeniero-Jefe de ICONA en Castellón, D. Rafael González Palacios, al que felicitamos efusivamente deseando la continuación de los éxitos que ya ha obtenido en nuestra provincia.

**PATRONATO DEL COLEGIO UNIVERSITARIO DE CASTELLON**

**CONVOCATORIA DE CINCO BOLSAS DE ESTUDIO**

El Casino Antiguo de Castellón, ha ofrecido al Patronato del Colegio Universitario, la cantidad de 50.000 ptas. para ser distribuidas en cinco bolsas de estudio, de 10.000 ptas. cada una. Estas bolsas de estudio, que, según la convocatoria publicada oportunamente en el tablón de anuncios del Centro, debían distribuirse entre cinco estudiantes del mismo que, acreditando escasez de recursos, estuvieron en posesión de un expediente académico digno, han sido concedidas a los siguientes señores:  
M<sup>o</sup> Lidón Tárrega Sangüesa.  
M<sup>o</sup> del Pilar González Altable.  
Alejandro Pérez Cueva.  
María Peris Pérez.  
Amador Millán Meseguer.

**La Campaña de Campamentos Juveniles en nuestra provincia**

Como todos los años, la Delegación Provincial de la Juventud comienza su Campaña de Campamentos Juveniles, verdadera escuela de realización de la personalidad Integral del joven. Este año, muy ampliado en edades y turnos, así como de actividades a realizar con sus afiliados.

Las alegres ciudades de Iona, albergarán a los bulliciosos inquilinos desde el 10 de Julio al 24 de Agosto, en los Campamentos Provinciales, cuya distribución funcional y geográfica se detalla.

**CAMPAMENTO EN VILLAFRANCA DEL CID**

Turno especial programado para Grupos de Aire Libre. Comenzará el 10 de Julio y terminará el 24 del mismo mes. Albergará a 50 Cadetes de la O. J. E., de 15 a 17 años de toda la provincia. Mandará este Campamento D. Francisco Velasco Clemente, M. I. Jefe del Servicio de Actividades de la Jefatura Provincial de O. J. E. ayudado por un competente cuadro de mandos y especialistas. La cuota de acampada es de 1.100 pesetas.

**CAMPAMENTO "JAIME I" DE ALCOCEBRE**

Habrán cuatro turnos, que comenzarán el 16 de Julio y terminarán, correlativamente el 14 de agosto. Su distribución funcional será la siguiente. Turno primero.—Del 16 al 30 de Julio. Campamento de titulación para Jefes de Escuadra de la OJE del Grado de Arqueros y de 11 a 14 años de edad. Cuota de 750 pesetas. Número de plazas 150. Lo mandará D. José Ramón Lafuente Muñoz M. I. y Profesor de Educación Física del I. E. M. de Nules. Turno segundo, del día 18 al 30 de Julio, para Flechas de la OJE de 8 a 10 años. Cuota 750 ptas, número de plazas 80. Lo manda D. Luis Losada Rodríguez, Director del Hogar Juvenil "Francisco Franco" y Profesor de Educación Física de la Escuela de Maestría Industrial de Castellón. Turno tercero. Para unidades juveniles. Del 16 al 30 de Julio, para afiliados del Círculo OJE del Colegio Menor "Santa María del Lidón" de Castellón, número de plazas 100, sus Mandos a designar. Turno cuarto. Para titular Proeles del Grado de Arqueros de la OJE, de 11 a 14 años. Cuota de 750 ptas. Número de plazas 150, lo mandará D. Rafael Casas Marin. O. Instructor, y Profesor de Educación Física y F. E. N. del I. T. E. M. de Segorbe.

Como podrán observar los lectores la actividad campamental de este año, ha sido incrementada, por la petición constante que padres y educadores formulan a esta Delegación Provincial de la Juventud. Cuantos estén interesados en enviar a sus hijos o educandos, deberán realizar con tiempo la inscripción de los mismos en la Sección de Campamentos y Albergues de la Delegación de la Juventud, avenida de Cernuda y Velasco, 29.2.º o en el Hogar "Francisco Franco", Huerto de Seguros número 2, donde recibirán instrucciones complementarias.

**DELEGACION PROVINCIAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES DE CASTELLON DE LA PLANA**

**LOS TENEDORES DE ACEITES DE OLIVA A GRANAL DEBEN PRESENTAR DECLARACIONES DE EXISTENCIAS, QUE QUEDAN INMOVILIZADAS**

El B. O. del E. de fecha 21 de los corrientes, publica una Resolución de la Dirección General de Comercio Alimenticio de fecha 18, que dice lo siguiente: "En virtud del decreto-ley 13-1973, de 30 de noviembre, disposición final segunda, y previo acuerdo del Consejo de Ministros, en su reunión del pasado 17 de mayo, en uso de las atribuciones que la legislación vigente confiere a la Dirección General de Comercio Alimentario y teniendo en cuenta que, dada la coyuntura del comercio interior del aceite de oliva, pese a las abundantes existencias del mismo, existe un grave riesgo de que el consumidor español no disponga para su abastecimiento de suficiente aceite de oliva al precio máximo de 68,50 pesetas/litro al público, para el de mejor calidad, se dispone lo siguiente:  
Uno.—Se estima en 200.000 toneladas la cantidad mínima necesaria para garantizar el abastecimiento interior, hasta el fin de enero de 1975, por lo que, de las cantidades totales en poder de los diversos tenedores en esta fecha, quedará inmovilizado, a disposición de la Comisión General de Abastecimientos y Transportes, todo el aceite de oliva a granel existente en el país, cualquiera que sea el escalón en que se encuentre.  
Dos.—De conformidad con el Decreto 250/1974, de 31 de enero, el precio de adquisición por la C. A. T. será el de intervención superior fijado en el artículo 9.º para cada una de sus clases.  
Tres.—Todos los tenedores de aceite de oliva quedan obligados a presentar, ante las Delegaciones de Abastecimientos de las provincias donde radiquen, declaración por escrito, especificando la cantidad y tipo de aceite en su poder el día 30 de abril y el día de la publicación en el "Boletín Oficial del Estado" de la presente disposición.  
Las diferencias de cantidad entre estas dos declaraciones se justificarán con especificación de las adquiridas o vendidas y nombre o razón social de la Empresa que compró o vendió.  
De estas cantidades declaradas, la C. A. T. adquirirá dos tercios de cada tenedor para su distribución al abastecimiento interior, corriendo por cuenta de la misma el pago de la mercancía, así como los gastos de almacenamiento y distribución.  
Cuatro.—Esta Resolución entrará en vigor el día de su publicación en el "Boletín Oficial del Estado".  
Para dar cumplimiento a esta Resolución, se concede un plazo de CINCO días para que todos los tenedores de aceite de oliva a granel, a excepción de los detallistas, presenten ante esta Delegación Provincial de Abastecimientos y Transportes, declaración por escrito especificando cantidad y calidad de los aceites en su poder el día 30 de abril último, con detalle de entradas, salidas y existencias el pasado día 22, expresando el nombre, razón social y domicilio de vendedores y compradores.  
En consecuencia el aceite existente en dicha fecha queda inmovilizado y se hace saber que inmediatamente se dictarán por la C. A. T. las instrucciones necesarias para verter al mercado tanto el aceite que correspondía a los dos tercios que se intervienen como el tercio de libre disposición.  
Lo que se hace público para conocimiento y cumplimiento.  
Castellón de la Plana, 24 de mayo 1974

**Necrológica**  
**D. RAIMUNDO GASCO ALLEPUZ**

Ayer recibió sepultura en nuestra Ciudad don Raimundo Gasco Allepuz. El extinto—que contaba 85 años—estaba pasando una temporada con su hija y las dolencias propias de edad tan avanzada le causaron la muerte.

El acto del sepelio tuvo lugar en la parroquia de San José Obrero y al mismo acudieron, además de sus familiares, numerosos amigos de esta Ciudad, de Castillo de Villamalefa y de Lucena, donde era muy querido.

Don Raimundo Gasco fue más de treinta años alcalde del Castillo de Villamalefa, desde la liberación de dicha localidad hasta hace poco más de dos años. Era hombre bondadoso y entregado con total desinterés al bien común, por lo que su fallecimiento ha causado gran pesar a cuantos le conocieron y trataron.

Reciban sus hijos y demás familiares nuestra más sentido pésame.

Descanse en paz.

**ACTIVITATS DEL CENTRE EXCURSIONISTA ACAMPADA DE COSTA**

D'acord amb el programa General d'Activitats del Centre, inserit en el Calendari d'Activitats de la Federació Valenciana de Muntanyisme, el pròxim diumenge dia 26 dels corrents, es celebrarà en immediacions de la Platja de Torrenostira, l'Acampada de Costa.

L'Acampada s'inaugurarà el dissabte dia 25 per la tarde, nectant aquesta nit, per llevar Campament l'endemà diumenge.

F.S.C.

**DELEGACION PROVINCIAL DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES**

**Venta de pan para mañana**

Se pone en conocimiento del público, que mañana domingo, estarán abiertos al público los siguientes despachos de pan: ANTONIO MOLINER RUBERT, Pelayo, 34. JOSE LUIS CERVERA PEÑA, Ortebre Santalina, L. P. JAIME RUBIO GALLI, Teruel, 1. ALFREDO ADELL BELLES, Vera, 28. VICENTE MIRAVETE VINAJA, San Roque, 53. MARINA FABREGAT GASULLA, Tenerias, M. F. VICENTE FRANCH ZARAGOZA, Segorbe, 23. JUAN ORTEGA MEDINA, Canalejas, 61 (Grao).

El horario de venta será como mínimo, desde las ocho de la mañana, a las doce horas, pudiéndose ampliar de acuerdo con las necesidades.

Los establecimientos que no correspondan abrir este día, deberán colocar en la puerta del despacho, un cartel anunciador de las panaderías de turno.

Los industriales panaderos, atenderán con preferencia, la demanda para el consumo familiar.

Los hoteles, restaurantes, bares, etc., deberán formular sus pedidos con anticipación suficiente para que sus abastecedores puedan elaborar las cantidades que precisen para sus atenciones.

**LA DELEGADA Y LA SECRETARIA PROVINCIAL DE LA SECCION FEMENINA, AL XXVII CONSEJO NACIONAL**

La Delegada Provincial de la Sección Femenina doña Josefa Francisca Sancho y la Secretaria Provincial doña María Suárez, partirán hoy de nuestra capital en dirección a Logroño, para participar en el XVII Consejo Nacional de la Sección Femenina, que dará comienzo mañana día 26, para finalizar el día 1 del próximo mes de junio, con las necesidades.

**IBERIA, LINEAS AEREAS DE ESPAÑA, S. A.**

**Subdirección de Aprovisionamiento y Contratación**

Convoca concurso entre fabricantes nacionales para el suministro de diversos tipos de tejidos con destino a la uniformidad del personal masculino de esta Compañía.

Pliego de condiciones a disposición interesados en Subdirección de Aprovisionamiento y Contratación, Capitán Haya, 46, planta 5.ª, Madrid-20.

La admisión de ofertas caduca a las 15:00 horas del día 20 de junio próximo.

Los anuncios serán por cuenta de los adjudicatarios.

Madrid, 16 de mayo de 1974.

**MI PISCINA**

Deseo, sin ningún compromiso, recibir el manual sobre cuidados modernos del agua "BAYROL, la salud en su piscina"

Nombre \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_

ENVIE ESTE CUPON A:  
HERPLAI — PRODUCTOS QUIMICOS  
ONESIMO REDONDO, 3  
GANDIA

**BAYROL**

**PRONTO EN CASTELLON DESDE ITALIA...**



**¿UN TELEVISOR QUE LAVA? ¿UNA LAVADORA CON UHF?**

Oferta especial en los establecimientos



J. J. Dolz	Colón, 41	Castellón
D. Victoriano Pitarch	Benasaf, 1	"
D. Agustín Sierra Santiago	Navarra, 78	"
D. Vicente Marqués Urrea	Segorbe, 53	"
D. Manuel Cumba Mir	Buenavista, 24	"
D. Domingo Lores	Smo. Cristo del Mar, 4	Benicarló
D. Armando Llorca	Pl. Caudillo, 33	Onda
D. Arturo Millia Valiente	Colón, 58	Segorbe
Ferretería Duart	San Blas, 32	Tortosa
D. Victoriano Henares	Carr. Aviador Franco, B, Dra.	Villarreal
D. Juan Rabasa	Socorro, 53	Vinaroz
D. Miguel Beltrán	Mayor, 25	"



**Simca 1200, el signo externo de la razón.**

Los SIMCA 1200 están hechos para la eficacia. Por eso tienen dirección de cremallera con junta cardán y flector, suspensión independiente a las cuatro ruedas por barras de torsión y estabilizadoras, tracción delantera, motor transversal de alta compresión, dos circuitos de frenos independientes, frenos de disco y servofreno.

Coches precisos. Seguros. Pensados para responder siempre. A la medida de las personas que buscan la profundidad de las cosas. Las personas que han superado lo supérfluo y no buscan en los coches un signo externo de riqueza, sino de capacidad, de precisión, de técnica. El signo externo de la razón.

**Pruébalo en Autolica**

Echegaray, 29 Castellón de la Plana



# ANUNCIOS CLASIFICADOS

EN ESTA SECCION: CADA PALABRA, 4 PSETAS; MINIMO, 10 PALABRAS-TELEFONO 220060, DE 8 A 14 Y DE 16 A 19 HORAS

## VIARIOS

- (2566) AVON ofrece garantía absoluta de sus productos a todas las distribuidoras. Por eso es mucho más fácil obtener con Avon buenas ganancias y premios. Ahora está a tiempo de ser distribuidora. Llame hoy mismo a la Sra. María Salcedo, al teléfono 21 27 08 de Castellón de la Plana, o escriba al Apartado 14.875 de Madrid.
- (3314) SERVICIO EN 24 horas de reparación de aparatos de Radio y TV, y toda la gama de electrodomésticos en general llamando al teléfono 22-48-16.

## VENTAS

- (7316) SEA PROPIETARIO de un piso de 4 dormitorios, pagando 3.000 ptas. al mes, entrega de pisos en Agosto. Aval bancario. Razón: CITOSA. Enmedio 136 bajo. Castellón Telf. 22 29 33.
- (1369) ESTANTERIAS METALICAS Ermes, solucionarán más práctica y económicamente su problema de espacio. Todoficina. Trinidad 35 Teléfono 22 31 82 Castellón.
- (8813) AGENCIA ROMEA. Compraventa-Alquileres, Pisos, Fincas. Enmedio 22. Teléfono 22 43 84.
- (3345) VILLAS en Benicasim, terminación en junio, con jardín 1ª calidad. Informa: Faubel, General Mola, 2-2º Teléfono 22-58-65, laborables tarde.
- (3346) PISOS 1ª, Ronda Mijares, 4 habitaciones, comedor, salón, reserva plaza garaje en la finca. Informes días laborables tarde. Faubel, General Mola, 2-2º Teléfono 22-58-65.
- (3347) ESTUDIOS - DESPACHO, calle Navarra. Ronda Mijares. Faubel, General Mola, 2-2º Telf. 22-58-65, laborables tarde.
- (3439) SE VENDE, televisores segunda mano, en perfecto funcionamiento. Garantizados. Por 8.000 Ptas. Diríjase a calle Jover núm. 9. Preguntar por Sr. Gasulla o Sr. Balada.
- (3482) CITOSA dispone de pisos en venta, subvencionados a 10 años, en C/. Moncada, Avda. Cernuda y Velasco, Avda. Casalduch y Avda. Valencia, con aval bancario. Razón: Enmedio, 133-B. Tnos.: 22-29-33 y 22-79-65.

(3482) VENDO APARTAMENTO junto Torreón Bernat, primera fila. Telf. 22-36-51, de 9 a 1 y de 4 a 7.

(3500) POR VIAJE se vende piso amueblado, ideal para verano, dos últimas semanas en el Grao de Castellón, vista al mar. Razón: Canalajas, 111-7º-33. Telf. 22-31-51.

(3514) PISOS GRUPO 1º subvencionados 135 m., diez años crédito, centro Castellón. Navarra, 133, 5 a 7 tarde.

(3523) DISCOTECA, verdadera oportunidad, imposible atender. Razón: Telf. 22-84-89.

(3524) PISO acogido, amplio, todo exterior. Razón: Pza. Juan XXIII, 1. Portería.

## ALQUILERES

- (3427) AGENCIA CITOSA, alquiler a su piso rápidamente. Enmedio, 136. Telf. 22-29-33.
- (3414) AGENCIA ROMEA Alquileres, Pisos, Compraventas, Fincas. Enmedio 23 Teléfono 22 43 84.
- (3.211) ALQUILO LOCAL 60 metros calle Galicia 17. Llamar teléfono 21 28 09.
- (3483) CITOSA precisa pisos amueblados en Castellón. Razón: Tnos.: 22-29-33 y 22-79-65.
- (3485) NECESITAMOS pisos amueblados, períodos cortos de tiempo. Pagamos espléndidamente. Razón: CITOSA, Enmedio, 136- Bajos. Teléfonos: 22-29-33 y 22-79-65.
- (3504) ALQUILO APARTAMENTO amueblado con teléfono, Playa Pinar. Razón: Teléfono 22-85-31.
- (8509) ALQUILAMOS temporalmente (máximo 5 años) planta baja de 500 metros y entresuelo de 400 metros en calle Mayor. Alquiler muy económico. Razón: Teléfono 22-43-01, de 10 a 12. Preguntar por Sr. García.
- (3513) BUSCO PISO alquiler, nueva construcción. Llamar al Telf. 25 45 13. Valencia.
- (3517) SE ALQUILA piso amueblado soleado en el Grao. Razón: Telf. 22-46-14.
- (3.525) SE ALQUILA apartamento en Oropesa. Razón: San Roque, 101. Castellón. De 4 tarde en adelante.
- (3.526) SE ALQUILA piso amueblado. Razón: Ronda Mijares, 123. Estación Servicio ESSA.

## COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Colocación (Servicios Sindicales de Colocación), y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

- (2316) SE BUSCA muj r de limpieza interna. Martes libres Rest. Montornés. Benicasim. Telf. 30 09 53.
- (3369) SE NECESITA tractorista en «Azulejos Gómez. S. L.» Razón: Avda. Enrique Gimeno, 41. Telf. 21-20-21. Castellón. Referencia Oficina Colocación núm. 2.148.
- (3.386) SE NECESITA, oficial o ayudante serrador. Razón: teléfono 22 33 64. Oficina Colocación del Sindicato núm. 3.525.
- (3418) GANEN DINERO hasta 25.000 pesetas mensuales. Ambos sexos. Cualquiera edad. Con trabajos sencillos en casa. Solicite información incluyendo cuatro pesetas en sellos de Correos a Labor Alba, Ref. 65. C. Enamorados, 23. Barcelona (13).
- (3.434) NECESITO OFICIAL 2ª y aprendiz para carpintería. Ref. Oficina Colocación número, 3.555.
- (3443) GANEN 20.000 pesetas o más trabajando en s/c casas. Informes enviando 4 pesetas en sellos: SYLVIO LIN CENTER. Apartado 2421 Madrid-2
- (3449) SE NECESITA chica servicio todo estar con informes para matrimonio con 2 hijos, vernar en Torreveja, buen sueldo Trinidad, 132-5 Pta. C. Telf. 21-33-44.
- (3468) MUCHACHA de servicio todo estar necesita matrimonio con niña. Llamar Teléfono 21-68-21, de 2 a 5
- (3471) INDUSTRIAS BAT. S. L. precisa: Tornero, Ajustador y Calderero. Avenida de Castellón, 7 y 9. Almazora. Telf. 58-10-67. Ref. O. Colocación núm. 16. Almazora.
- (3472) PRECISO chica de servicio responsable. Razón: Colón, 76-2º-B. Telf. 21-21-60.
- (3493) AP.PE. S. L., dedicada a construcciones, necesita operarios para Muebles Melillos. Interesados presentarse Oficina Colocación Referencia 3.562.
- (3.462) SE PRECISAN mecánicos Diesel-Vehículos ligeros. Sábados fiesta. Máxima retribución. Escribir con historial profesional y datos personales a DAMA Publicidad, Gral. Aranda, 6. Ref. Of. Colocación núm. 3.607.
- (3480) FREGADORA se precisa en Restaurante «El Mesón», domingos libre.
- (3481) SE PRECISAN Oficiales y Aprendices carpinteros, sueldo a convenir. Razón: Manufacturas Reca. Carretera Alcora, Cuadra Saboner. 64. Teléfono 21-47-77 u Oficina Colocación Referencia número 3.621.
- (3484) SENORA sola necesita chica de servicio, todo estar. Razón: Enmedio, 10-1º.
- (3485) SE OFRECE auxiliar administrativo con experiencia de contabilidad, mecanografía, taquigrafía, etc., limitando francés. Interesados llamar al Telf. 22-16-54, o dirigirse por escrito: N Izquierdo, Avda. Burriana, 2. Castellón.
- (3486) SE NECESITA palista o tractorista. Razón: Figueras núm. 4-5, esquina casa Seat. Teléfono 21-65-98, horas 6-8 tarde, Castellón. Interesados presentarse Oficina Colocación Ref. 3.627.
- (3498) PARA TRABAJO de gran rendimiento necesitamos personal que disponga del día libre Ofrecemos: Asignación semanal fija más incentivos. Interesados: Pasar en Plaza de la Paz, 6-1º
- (3505) BALLESTAS GRISHL necesita operarios de 19 a 18 años. Razón: Carretera Valencia-Barcelona, frente edificio Michelin, Castellón. Interesados presentarse en Oficina Colocación Ref. número 3.646.
- (3506) SE NECESITA personal masculino para fábrica de azulejos INCA S. L. Formación a cargo de la Empresa. Interesados presentarse en Oficina Colocación, Ref. número 3.647.

(3507) SE NECESITAN mecánicos para fábrica de azulejos INCA S. L. Servicio Militar cumplido. Sueldo según aptitudes. Interesados presentarse en Of. Colocación. Ref. núm. 3.647.

(3.512) SE DESEA, empleada de hogar todo estar. Sueldo y condiciones a convenir. Razón: DAMA Publicidad, Gral. Aranda núm. 6.

(3255) ADMINISTRATIVO con experiencia, libre servicio militar, precisa importante industria de Villarreal. Escriban a Santos Publicidad, Primo Rivera, 26. Villarreal. Núm. oferta 267.

(3518) SE NECESITA chica servicio. Telf. 21-64-45.

(3519) MATRIMONIO con dos niños precisa chica servicio. Telf. 22-76-47.

(3521) ESTUDIANTES, para trabajos de hostelería se necesitan junio, julio y agosto, interesados presentarse en Oficina Colocación Referencia núm. 3.673.

(8522) ESTUDIANTES para atender alquiler de bicicletas se necesitan en Benicasim temporada de verano. Interesados dirigirse a Oficina Colocación, Referencia número 3.672.

(3.527) NECESITO CHICA, cuidar niño. Mañanas de 8 h. a 15 h. Razón: Taxida, 16-2º.

(3.528) SE NECESITAN cocinero joven con referencias y ayudante en Restaurante Montecasin, Benicasim.-Razón: Telf. 30 09 81. O. C. 1.895.

## AUTOMOVILES

- (888) LUCAN Turismo usados con garantía, todas marcas y modelos, facilidades pago Ronda Mijares 28
- (940) SIMCAS VARIAS ocasiones todos modelos procedentes cambio debidamente reparados. Depósito vehículos ocasión Carretera Nacional, frente Torre Michelin. Telf. 21-64-53 - Concesionario Provincial Autolisa S A
- (941) DKW Ocasiones procedentes cambio debidamente reparadas y garantizadas. Depósito vehículos ocasión Carretera Nacional, frente Torre Michelin. Telf. 21-64-53 - Concesionario Provincial Autolisa S A
- 2551) AUTO-GARAGE Venta coches usados. 600 E, 850 especial, Simca 1.000 GT, R-8. Revisados en talleres propios Maestro Vives. 10. Teléfono 22 13 82
- (2320) AUTOVAL Compra-venta de automóviles, solvencia castellanense, largos plazos. Avenida Valencia, 4.
- (8745) VENDO 1430 buen estado. Facilidades. Telf. 2º 12 23, horas comidas.

(3481) TALLERES ESCUDER. - Nuevas oportunidades en vehículos de ocasión: Seat 1500 bifaro CS-66, 124 lujo, 1430, 850 coupé; 1500; 850 especial, normal y 4 puertas; 600-D, Dyan 6 semi-nuevo, Citroen C-8 semi-nuevo; Simca 1000 G.L.; 4-L super varios, 4-F y 4-F super 4 velocidades. Facilidades pago. Plaza Padre Jofre, 18. Telf. 21-44-17.

(3.455) AUTOMOVILES seminuevos procedentes de cambios Seat vendemos: Seat 1.500 varios desde 20.000 Ptas.; 1.430, CS-A; 124 L; 850 especial y normal; coope especial; 600-D; Renault 4-L y MG. Facilidades de pago. Doctor Clará, 17.

(3502) OPORTUNIDAD PARTICULAR vende 1430 semi-nuevo, urge venta. Teléfono 21-53-03.

## HUESPEDES

(2333) PARTICULAR desea huéspedes. Avda. Casalduch, 44-1º-Pta. 2. Telf. 22-24-18.

## COMPRAS

- (9316) JOYAS USADAS, monedas oro y plata compro. Llamar a partir de 6 tarde. Teléfono 21 28 09
- (3290) COMPRO solar o inmueble, céntrico, no importa inquilinos, sobre 500 metros cuadrados. Informará Publicidad Jiménez. Teléfonos: 22-19-26 22-41-64.
- (3479) LOCAL comercial compro. Pago contado. Razón: Teléfono 21-44-17.
- (3480) TERRENOS en antiguo arrozal compraría. Pago contado. Razón: Teléfono 21-44-17.
- (3515) INTERESA SOLAR, pago a cambio de obra. Sr. Gómez. Telf. 22-39-99, de 9 a 10 mañana, de 8 a 10 tarde.

## TRASPASOS

- (3.435) OPORTUNIDAD UNICA, se traspasa bar «Cañas y Barro» con vivienda. Facilidades. Gran ocasión. Razón mismo local, de 6 a 10 tarde.
- (3.437) SE TRASPASA, bar céntrico. Razón al Telf. 21 82 17. De 3 a 10 tarde. Castellón.
- (3463) SE TRASPASA tienda de confección. Razón: Zaragoza, 12. Teléfono 21-22-70.
- (3503) SE TRASPASA por no poder atender Papelería Kiosko Maestro Ripollés, 24. Teléfono 22-63-75.
- (3520) TRASPASO BAR céntrico. Telf. 21-35-09.

## ENSEÑANZA

(3473) PROFESOR Diplomado daría clases de Francés e Inglés. Razón: C/. Río Villahermosa, 2-1º

## METALISTERIAS FLORES

Precisamos para nuestros Talleres de Villarreal y Castellón MONTADORES AYUDANTES Presentarse en Luis Vives, núm. 11, Castellón o Ref. 3.665 Oficina Colocación.

## Cartelera de EspectACULOS

TEATRO CINE SINDICAL - 7º tarde y 10º noche, FUNERAL EN LOS ANGELES, Eastmancolor. A. mayores 18 años.

ASTORIA, -7,30 y 10,30. UNA HORA EN LA NOCHE. Technicolor en 70 m/m. Elizabeth Taylor y Laurence Harvey. Mayores 18 años.

DON HILARION. - Sala de Fiestas. Todos los días 11 noche grandes atracciones. Mayores 18 años.

SABOYA. Segunda Semana. 7,30 y 10,30. -CEBO PARA UNA ADOLESCENTE. Eastmancolor. Ornella Mutti y Philippe Leroy. Mayores 18 años.

REX. 7,30 y 10,30. -¿QUE LE PASA A HELEN?. Color. Debbie Reynolds Shelley Winters. Mayores 18 años.

AVENIDA. 7,30 y 10,30. -SU MAJESTAD... EL HAM-

PA. Color de Luxe, Robert Hooks y Paul Winfield. Mayores 18 años.

RIALTO. -Continúa 6,30 tarde. -ZORRO EL REBELDE. Eastmancolor y Estreno en Castellón de EL HIJO DE LA JUNGLA. Technicolor, Tolerado Menores.

CINE SAN PABLO. - 6,45 tarde continúa, TARZAN Y LA MUJER DIABLO de Estreno y Conchita Velasco y Andrés Dobarro en LA RED DE MI CANCION. A. todos los públicos.

CINE CONDAL (Villarreal). - Sesión 10 noche, Sara Montiel en ESA MUJER, Eastmancolor, y Omar Sharif en EL FUROR DE LA CODICIA, Cinemascope y color. A. mayores 18 años.

CINE VICIANA -Burriana. 7 tarde y 10,30 noche. LA CORRUPCION DE CHRIS MILLER, con Marisol y Jean Severs. Mayores 18 años.

## PROGRAMA DE EMISORAS LAS CASTELLONENSES

**RADIO CASTELLON** (Cadena S.E.R.)

745 Sintonía y apertura de la emisión; 747 Despierte con música; 8'00 Matinal Cadena Ser, con los principales espacios, Buenos días Señor, por el Rvdo. Padre Federico Sopena, Los Deportes por Vicente Marco e informaciones de carácter general; 8'30 Las mañanitas, show de Pepe Fernández; 9'00 Cante flamenco; 9'30 Los estrenos de la Ser; 9'45 Música que trae recuerdos; 10'00 Matinal musical de Radio Castellón; 11'00 Servicio meteorológico de Levante; 11'30 Notas deportivas, por Manuel Monferrer; 12'00 Mediodía Cadena Ser; 12'30 Más claro que la luz, programa de Hidroeléctrica Española; 13'00 La hora del oyente; 13'35 Festival 74, realización de Vicente Escura; 14'00 Actualidad 14 horas; 14'30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 14'55 La hoja del almanaque; 15'00 Castelloneres, programa dedicado a las tierras, los tipos, y las costumbres de Castellón y su provincia; 15'55 La canción de la semana; 16'00 D'escote, guión de Vicente Escura; 16'30 Musición F-74, programa musical realizado en directo por Manuel Monferrer; 17'00 Los Superventas, revisión de los éxitos en la vanguardia del mundo, con los hits internacionales más populares; 17'30 Selección de Los Principales; 18'00 Los campeones de los 40; 18'30 Música para el sábado; 18'45 Retransmisión desde el Santuario de Lledó de la Sabatina y Santo Rosario; 19'30 Ritmos de ayer y de siempre; 20'00 Palabras del Reino de Dios, programa religioso de la Delegación Diocesana de Medios de Comunicación Social, dirigido por Moisés Doménech; 20'15 Ecos de sociedad; 21'00 Los cuarenta principales; 21'40 Ráfagas deportivas, por Chenecho; 22'00 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22'30 Show 23, amenizado por Joaquín Prat; 23'45 Edición de madrugada; 24'00 Cierre.

**LA VOZ DE CASTELLON CADENA R. E. M.**

MATINAL. -7,30 Sintonía y apertura; 7,32 Epícentro: Primera edición; 8 Voces y estilos; 9,05 Rueda de conjuntos; 9,30 Agenda femenina; 9,35 Antena deportiva; 9,40 Intermedio musical; 9,50 Los minutos del arroz Marqués; 10 Música para la mañana; 10,30 Los Super Cien; 11,35 Almazora en fiestas.

**MEDIODIA.** -12 Regina Coen III; 12,02 Musical Castilla; 13,05 Sabor español; 13,25 Antena deportiva; 13,30 Continuación de la audición: Sabor español.

**SOBREMESA.** -14 Epícentro: La Voz de Castellón, Servicio Informativo local y provincial, con crónicas, reportajes, informaciones y entrevistas; 14,30 Diario hablado de Radio Nacional de España; 15,05 Club de amigos. Audición de discos solicitados.

**TARDE.** -17,25 Antena deportiva; 17,30 Continuación de la audición: Club de amigos; 18,05 Consejo superior; 18,30 Cuarta dimensión; 19,15 Epícentro: Tercera edición; 19,30 Eurodisco.

**NOCHE.** -20 Universidad para todos. Ciclo preparatorio para mayores de 25 años; 20,58 Temas españoles; 21 Programa religioso; 21,20 La hora brújula; 21,30 Penalty. Revista deportiva de actualidad; 22 Diario hablado de Radio Nacional de España; 22,25 Universidad a distancia; 23,28 Lectura de programas para mañana y despedida; 23,30 Cierre de emisión.

**RADIO POPULAR**

EMISIONES EN O.M. Y F.M.

**PROGRAMAS MUSICALES.** - 8 Primera hora; 9, 11 y 13,30 Comunicaciones telefónicas; 9,45 y 11,45 Comunicaciones postales; 10,30 Top 50 de España; 15,30 L.P. a examen; 16 El ritmo del trabajo; 17 y 19 Calidad Popular 45.

**PROGRAMAS INFORMATIVOS.** 13 Donde usted no llega. Un estudio a fondo de un personaje durante toda la semana; 13,30 Calle mayor. Información provincial; 14,30 Diario Hablado de Radio Nacional; 20 Calle Mayor (segunda edición); 22 Diario hablado de R.N.

**PROGRAMAS DEPORTIVOS.** - 13,50 Tiempo para el deporte; 20,15 Tiempo para el deporte (segunda edición); 21,45 Deportes.

**PROGRAMAS RELIGIOSOS.** - 7,55 Oración; 12 Angelus; 21 La Iglesia hoy; 24 Oración.

**CONCURSOS.** -17,15 Acerte y gana; 18-15 Su puntuación.

Importante Empresa dedicada a la fabricación de muebles radicada en VILLARREAL necesita:

## PERITO MERCANTIL

- Edad ideal 23/30 años.
- Servicio Militar cumplido.
- Preferible experiencia en oficinas aunque no indispensable.
- Interesante sueldo a convenir según aptitudes.
- Absoluta reserva a colocados.

Los interesados se dirigirán por escrito acompañado de historial personal y profesional a:

ORGA - Organizadores Generales Asociados, S. L. Mayor, 44-1º - CASTELLÓN. (Ref. Of. Colocación núm. 292).

## SUSCRIBASE A Mediterráneo

lo recibirá cómodamente en su domicilio Rellene este boletín y remítalo a: AVENIDA CERNUDA Y VELASCO, 29

NOMBRE .....

APELLIDOS .....

DOMICILIO .....

POBLACION ..... PROV. ....

FORMA DE PAGO (\*)

CAPITAL

[ ] RECIBO A DOMICILIO

PROVINCIA

[ ] LETRAS DE CAMBIO

[ ] CHEQUE ADJUNTO

PRECIO DE LA SUSCRIPCION (\*)

CAPITAL

[ ] MENSUALMENTE ..... 186 PTAS.

PROVINCIA

[ ] TRIMESTRALMENTE ..... 558 "

[ ] SEMESTRALMENTE ..... 1.116 "

[ ] ANUALMENTE ..... 2.232 "

Firma

\*) Señale lo que más le interesa.

programas: 1

## ORGA

Selección

PRIMERA CADENA

11'45 Carta de ajuste «Y tantos otros: Salomé».

12'00 Apertura y Presentación.

12'01 HOY TAMBIEN ES FIESTA Programa infantil.

14'17 AVANCE INFORMATIVO

14'24 PANORAMA Información nacional a través de las regiones.

15'00 TELEDIARIO. Primera edición.

15'35 PRIMERA SESION «Rio Conchos» 1964.

17'40 EL CIRCO DE TVE.

18'20 AVANCE INFORMATIVO.

18'25 BALONCESTO. Final de la Copa de S.E.

20'00 SEMANAL INFORMATIVO.

21'00 GIRO DE ITALIA. Resumen de la etapa.

21'10 EL HOMBRE Y LA TIERRA.

21'30 SEÑORAS Y SEÑORES.

22'45 KUNG-FU «El camino de la violencia no llega a ningún fin».

23'45 TERCERA EDICION Tele-diario.

23'55 Despedida, Oración y Cierre.

SEGUNDA CADENA

18'30 Carta de ajuste. «Recitales y conciertos».

19'00 Presentación y Avances.

19'01 DEPORTE EN LA 2. Pelota. Final mano aficionados.

20'30 Beat Club.

21'30 CRONICA 2.

22'00 TELEFILME EUROPEO.

23'00 NOCTURNO.

23'30 ULTIMA IMAGEN.

\*\*\*\*\*

## ELECTRODOMESTICOS

**Electrocris, s.l.**

Trinidad, 69 Tel. 22 56 32 - CASTELLON

# ACTUALIDAD en VILLARREAL



## La alameda del camino de la ermita y los pinos del "Termet"

A raíz de la tala de los plátanos que había en la magnífica alameda del camino de la ermita se han levantado diferentes voces de protesta, a pesar de que está sobradamente justificada; en cambio nadie se lamenta de lo que le está ocurriendo al «Termet». En él,afortunadamente, todavía conservamos algunos ejemplares de pino piñonero; no muchos, pero sí, los suficientes para que nos preocupemos por la suerte que puedan correr, pues están amenazados por un enemigo, al parecer, inocuo e inofensivo: el urbanismo.

Teóricamente el urbanismo debe ser el mejor guardián de estos parques naturales; pero, en realidad, se han cometido muchas atrocidades en su nombre. El peligro que acecha a nuestro incomparable «Termet» es la invasión de construcciones diversas que le robarán espacio, lozanía y, poco a poco, todo el encanto de naturaleza virgen —valga la expresión— con su belleza rústica,

campesina y montaraz, el mejor regalo para el mundo ajetreado de hoy.

Primero se instaló el campamento del Frente de Juventudes, luego vino la cancha de tiro al plato, de foso universal; casi al mismo tiempo, surgieron en su seno las antenas para las emisoras de radio; ahora se habla de pistas de tenis y de hoteles. Siempre con la condición expresa de respetar los frondosos pinos, claro está; al amparo de este generoso slogan, se van acumulando construcciones que encuentran el camino abierto y llano y, sobre todo, un terreno ideal y sin grandes dispendios, que es lo bueno.

¿No es, éste, un truco demasiado fácil? He ahí el peligro. Porque el frondoso pino no gana nada con estas innovaciones y, al fin, siempre sale perdiendo. A este paso, cualquier día, saturado el terreno de construcciones diversas, la vegetación quedará relegada a segundo término para morir de asfixia, ahogada por la invasión masiva de urbanismo.

Y sería lamentable que esto ocurriera. Es una joya demasiado buena y hermosa para que la malbaratemos con mejoras aparentes que nos privarían de algo mucho mejor que lo que ellas pudieran ofrecernos. Esta invasión lenta y solapada, por ser menos alarmante, resulta mucho más funesta; porque un bosquecillo de pinos piñoneros adultos no se improvisa. En cambio, la alameda puede recuperarse fácilmente. Es cuestión de pocos años. En la avenida de Pio XII, hace poco más de un lustro que se plantaron los árboles. Hoy, algunos de ellos alcanzan la altura de un segundo piso.

Eso, a parte de que, para la reforma que se está llevando a cabo en el camino de la ermita —necesaria a todas luces, dada la intensa circulación que en la misma se registra— era imprescindible arrancar los gigantes plátanos que la bordeaban y que seguramente serán sustituidos por ejemplares de la misma o de otra especie apropiada.

Lo de los pinos es diferente, sobre todo cuando se trata de pinos piñoneros, como los que hay en el «Termet», pinos nobles, de hondas raíces que hunden sus poderosos tentáculos en las profundidades del suelo y se yerguen robustos, a prueba de heladas y sequías, aguaceros y huracanes. Árboles potentes, de recto ramaje, que desafían, impasibles, cualesquiera inclemencias atmosféricas, por duras e implacables que sean. Árboles de crecimiento lento, digamos mejor, lentísimo; pero de vida pujante y longeva y hasta milenaria. Árboles excepcionales que incluso en el aspecto fungiforme o de hongo que adoptan sus frondosas copas, se muestran extraordinarios. Árboles corpulentos que —por lo que sea— abundan poco en nuestras latitudes, y que, por todo lo dicho, constituyen, por sí mismos, un tesoro inapreciable.

Confiemos en que aquellos a quienes corresponda su tutela, estén, oído atento y ojo avizor, vigilantes para que el pequeño «Termet», poblado de hermosa vegetación, olorosa y resistente, sin par en la comarca, se conserve incólume, invulnerable a los golpes de proyectos o reformas arbitrarias que atenten con tra su integridad.

**RAMON TORNER RIBES, MEDALLA DE ORO EN CONCURSO DE CINE AMATEUR**

En el primer Concurso Nacional de Cine Amateur, celebrado en Cervera del Río Pisuerga (Palencia), el día 19 de los corrientes el villarrealense Ramón Torner Ribes ha obtenido el premio Medalla de Oro por su película titulada «El Cochecito», presentada en la sección de tema libre.

El cine amateur cuenta en nuestra ciudad con numerosos aficionados, como se puso de manifiesto en las pasadas fiestas centenarias; entre ellos, uno de los más constantes, Ramón Torner que, pese a su natural modestia, cuenta con varios premios y trofeos en su haber, ganados en este difícil campo de la cinematografía. Especialmente significativo es el premio internacional conseguido en Madrid, además de los que ha ob-

tenido en diferentes localidades: Palma de Mallorca, Gandía y otros puntos de España. Enhorabuena.

### LA VIOLENCIA EN LOS MEDIOS DE COMUNICACION SOCIAL

«El éxito de Kung-Fu engendra, indudablemente, violencia. Los sociólogos americanos señalan el pernicioso efecto del poder de sugestión de la brutalidad». Este es el título de una de las noticias servidas ayer, 24 de mayo, por MEDITERRANEO. Había otras muchas de este jaez, entre las que sobresalía la voladora, con una bomba, de una de las cúpulas del templo del Sagrado Corazón, de Montma-

tre. La violencia está a la orden del día, en los medios de expresión; no ya sólo como noticia, sino como motivo buscado expresamente. El cine sobre todo, elige la violencia y la brutalidad de manera obsesiva. Todas las películas del Oeste, amén de las policíacas, se basan en argumentos fuertes. En estas últimas —como ocurre en las novelas del género— a las primeras de cambio, en los primeros fotogramas, en el primer capítulo, ya se hace alusión al cadáver, que es la pieza clave de la trama novelesca, y presupone el consabido crimen por asfixia, estrangulación, arma de fuego, arma blanca o por cualquier otro medio nefando.

Eso, sin contar los documentales sobre guerras, que son la culminación de todas las violencias.

En definitiva, el cine y la literatura se están convirtiendo prácticamente en escuela de violencia porque muestran y descubren los caminos de la delincuencia. Además, deforman los sentimientos porque fomentan la ira y la venganza, la crueldad y atrofian la piedad y la compasión.

Uno de los más directos resultados de estos filmes —se dice en la nota antes aludida— es el de provocar la violencia de los jóvenes. «Salen llenos de agresividad, señala Tom Culver, director de una sala de cines. En cada sesión tenemos cuatro o cinco sillones rotos.

No es un procedimiento muy educativo que digamos. Por este camino se llega al contrasentido de protestar por la muerte del toro de lidia en la fiesta brava, y de aplaudir frenéticamente el golpe asestado por el boxeador que ha derribado por KO a su contrincante, dejándolo mal herido o, tal vez muerto. Pero son las leyes del juego. Un juego duro y violento en el que la compasión no cuenta.

Si se tratara de un irracional cualquiera —un perro o un gatito, por ejemplo— la cuestión cambiaría de aspecto; pero ha caído un hombre, un boxeador, y debe atenderse a las consecuencias.

Todo esto, difundido por la televisión, la radio y la prensa masivamente y a diario, produce sus efectos: secuestros de aviones, de personajes inocentes, asaltos a los bancos, atentados y cosas por el estilo, que proliferan más de la cuenta.

El día de los medios de Comunicación Social nos brinda una buena oportunidad para reflexionar sobre el recto uso de estos poderosos instrumentos de orientación y nos indica un cambio seguro: la difusión del evangelio que equivale a menos violencia y más sensatez, más comprensión, más caridad.

### CICLO DE CONFIRMACIONES

Se anuncia el comienzo de un ciclo de confirmaciones que comprende a las cinco Parroquias de la ciudad a tenor de las fechas siguientes: Los días 27 y 31 de mayo, el Sr. Obispo Dr. José María Cases Deordal, administrará el santo sacramento de la confirmación en la Parroquia de los Santos Evangelistas, a las 8'30 de la tarde. El día 9 de junio, a las 7'30 de la tarde, en Santa Isabel. El día 15 de junio, a las 8'30 de la tarde, en San Francisco. Los días 24 y 25 de junio, a las 6 de la tarde, en la Arciprestal. El mismo día, 25 de junio, a las 7'30 de la tarde, en Santa Sofía.

### MISAS VESPERTINAS

6'00 Arciprestal, Santos Evangelistas.  
8'00 San Pascual.  
8'30 Arciprestal. San Francisco.  
9'00 Santa Isabel.

## BURRIANA

### Con amistad, desde Alcora

Este desinteresado correspondiente, al que muchas y variadas circunstancias le permiten muy poco prodigarse en estas páginas, como sería su ilusionada vocación, tiene muy escasas muestras de que su esporádico trabajo tenga algún eco, contrario o favorable, en sus lectores. En contadísimas excepciones ha sentido sobre sus espaldas la palmada amable de un concludadano o la felicitación sincera de quien ha sentido vibrar la misma cuerda sensible al leer algún comentario. Han sido muchas más las veces en que ha tenido que sufrir las iracundias de personajes y personajillos soliviantados por lo que creían un ataque directo a sus intereses o actuaciones. Aunque no se les da demasiada importancia, confiesa quien esto firma que los segundos han conseguido, por lo menos, frenar y casi enmudecer la labor crítica que creía va unida a la correspondencia.

Es por ello que la inopinada visita de los señores Monfort y Peris, asiduos lectores de Alcora desplazados a Burriana exprofeso para conocer y saludar a este correspondiente, le ha llegado al corazón, tanto por lo inusitado de la acción como por la amistosidad de sus expresiones, avalorada en el pormenorizado detalle y comentario de varias de las crónicas que, según ellos, más les habían complacido. Es admirable comprobar cómo estos dos acorinos de avanzada edad, jubilados y grandes aficionados a la lectura, devoran la prensa casinera a falta de una buena biblioteca que les haría inmensamente felices. Su afán por saber, por conocer, por discutir temas de la más variada índole, hace llorar lágrimas de sangre a quien piensa que en ellos se han frus-

trado, tal vez, dos auténticos intelectuales.

Vaya en estas líneas mi emocionado homenaje a estos queridos amigos de Alcora, la oella ciudad del Alcalatén y mi promesa de seguir en la tarea sin desmayos excesivos. Un cordial abrazo.

### 7.ª FIESTA DE LA POESIA

Se publicó el programa de la celebración de la séptima edición de la Fiesta de la Poesía, organizada con la colaboración de la Agrupación Burrianense de Cultura por el Colegio de los Padres Carmelitas de nuestra ciudad, y el patrocinio del Magnífico Ayuntamiento.

Tendrá lugar el próximo martes, a las diez de la noche, en dicho Colegio y constará de cuatro partes. En primer lugar, se leerá el fallo del concurso poético juvenil que con carácter provincial se convocó en su día. Los autores presentes, al recibir sus premios, recitarán el fruto de sus inspiraciones. Seguidamente, actuará la Coral de la Agrupación Burrianense de Cultura, bajo la dirección del musicólogo D. Pascual Rubert. Después, el tantas veces laureado poeta castellonense Miquel Peris i Segarra disertará sobre «Lengua i poesia valenciana a l'escola». Finalmente, se leerá un «Recull de poemes» y se abrirá un coloquio entre la mesa y los asistentes.

Como testigos de las seis anteriores fiestas poéticas, podemos asegurar a todos cuantos sienten que su sensibilidad es excitada por la belleza hecha poesía, que la velada anónima responde plenamente a la idea que la hizo nacer. Es maravilloso ver toda una pléyade de jóvenes —ellas y ellos—, intentando y muchas veces consiguiendo enhebrar en versos sus pensamientos todavía limpios y bellos. Es así como los organizadores, y a su frente el Padre Ferada, entienden la formación de la juventud, pues, como ha dicho nuestro Cardenal

\*\*\*\*\*  
INFORMACION DE LA PROVINCIA  
\*\*\*\*\*

Vicente Enrique y Taracón, «el mundo actual sólo escucha la palabra de los profetas y de los poetas».

E. SAFONT.

## SEGORBE

### Concurso Provincial de Fotografía

Con ocasión de las Fiestas de la Juventud, organizadas por las Delegaciones Locales de la Juventud y la Sección Femenina, tendrá lugar en Segorbe el I Concurso Provincial de Fotografía para aficionados, en el que podrán participar todos los fotógrafos aficionados que residan actualmente en la provincia de Castellón.

Las obras serán de tema libre, y deberán presentarse antes del día 11 de junio, enviándolas por correo certificado o en propia mano, a la Delegación Local de la Juventud, sita en la plaza de la Cueva Santa, 16. A tal efecto se han establecido unas bases por las que deberán registrarse todos los concursantes.

Los premios consistirán en trofeos y cantidades en metálico donados por el Ayuntamiento de Segorbe, Delegación Provincial de la Juventud, y las locales de la Juventud, Sección Femenina.

Pasa a la siguiente

**SECRETARIA**  
INTERESA A IMPORTANTE EMPRESA DE NUESTRA CIUDAD

- Puntuará experiencia.
- Sueldo a convenir según aptitudes.
- Interesante jornada laboral.

Interesadas presentarse a Ref. núm. 56 de Publicidad MEBA, Enmedio, 35-1.º CASTELLÓN. (Ref. O. C. 3.670).

**¿USTED TIENE JARDIN?**  
Bueno, pues con Outils WOLF no tiene problemas.

¿Cortar el césped? En la gama de los cortacespedes Outils WOLF (2 o 4 tiempos, eléctricos y autopropulsados) siempre existe el que conviene exactamente a su jardín.

¿Regar? Los aspersores y empalmes Outils WOLF resolverán con eficacia y elegancia sus problemas de riego.

¿Trabajar la tierra? Con las herramientas Outils WOLF! Desde hace 50 años esto se ha vuelto una ciencia y un placer.

**Outils WOLF**  
HERRAMIENTAS PARA JARDIN, CAMPO Y CESPED  
Demostración gratuita sin compromiso por especialista Outils WOLF.

**CENTRO AGRICOLA**

Juan Manuel Font Bustos  
Avda. Virgen de Lidón, 18  
Teléfono 22-07-85.

**DERBI 50 cc**  
el mejor ciclomotor del mundo

Se demuestra consiguiendo un turno con 23 euros el Compendio del Mundo

Agencia oficial: DERBI

**IBEM** Barrión de Reus, 46 - Tel. 224799 - CASTELLÓN

**lentes de contacto blandas**

¡Las lleva... pero solo ella lo sabe!

Antes las lentes de contacto exigían un largo "aprendizaje" para habituarse a ellas. Ahora las lentes de contacto blandas suprimen totalmente este "aprendizaje". Su adaptación inmediata es, precisamente, la primera ventaja que Vd. disfrutará.

**GENERAL OPTICA**  
N.º 1 EN EUROPA

**CASTELLON DE LA PLANA** Enmedio, 23    **VALENCIA** San Vicente, 59    **ALICANTE** Explanada de España, 6

MADRID-BARCELONA-ALICANTE-BARCELONA-BILBAO-CASTELLON DE LA PLANA-LA CORUÑA-BUEN-ROSIPALEY-MÁLAGA-MANRESA  
OVIEDO-SABADELL-SAMA LANGRIO-SAN SEBASTIAN-SANTIAGO DE COMPOSTELA-SEVILLA-VALENCIA-VIGO

## Magistral conferencia del Dr. Mariner en el Colegio Universitario

### SOBRE «LAS CONSTANTES CLASICAS EN LA EPICA ESPAÑOLA»

Ayer a las doce y media de la mañana, pronunció una conferencia el Profesor Dr. D. Sebastián Mariner Bigorra, Catedrático de Filología Latina de la Universidad Central, en el Salón de Actos del Colegio Universitario. El Aula, rebosante de público entre el que se hallaban el Obispo de la Diócesis, el Subdirector del Centro, claustro de Profesores

y diversos discípulos del conferenciante, amén de gran parte del alumnado, presentaba un magnífico aspecto.

Tras agradecer al Colegio su invitación, el conferenciante, pausado a desgranar su parlamento, con palabra sencilla, no exenta de emoción, y con verbo fluido y grato.

Justificó el por qué del título: «Las constantes clásicas en la Epica Española», aduciendo que las referidas constantes son dos; la sencillez del realismo y la historicidad, en contraposición a la épica francesa que abunda más en la fantasía y en la escasa documentación histórica.

La épica española, pues —dijo— se basa en elementos históricos, y el tratamiento y exposición de los hechos, es esencialmente realista.

¿Cuándo comienza esta constante? para el Dr. Dol, (de la universidad Autónoma de Madrid) y para el fallecido M. Pidal esta constante estaría expuesta ya en la Farsalia de Lucano (S.I.D.C.) el primer autor que expone estas características de tipo nacional que son la historicidad y el realismo.

Ahora bien —adujo— ¿podemos situarnos en un momento tan antiguo, para analizar los precedentes épicos hispánicos?

Ante todo —continuó— hemos de decir que al hablar de la épica hispánica, conviene ampliar el campo cronológico y geográfico.

En el segundo, vemos que la épica no sólo es castellana, así el poema épico por excelencia del renacimiento son «Os Lusíadas», escrito en Portugal, obra que se sigue citando a las características apuntadas para la épica nacional, pero quizás la gran obra épica sea la Atlántida de Verdaguier, de un autor catalán, que abunda sobre lo dicho, pues este, logra hacer de un tema mítico, un tema con una historicidad indiscutible.

El Prof. Mariner Bigorra expuso a continuación las pruebas fehacientes que le obligaban a hablar así, aduciendo la presencia de esta Atlántida en la empresa del Descubrimiento de América.

Por otra parte, el campo cronológico vemos ya que se amplía al considerar como prácticamente, la épica llega a nuestros días, pues Verdaguier es un literato que llega a tocar nuestro siglo (1845-1902), por tanto podemos decir, que la épica no es un género medieval propiamente dicho.

¿Más? —preguntó—, la obra de Lucano ¿es auténtica épica hispánica?

Para ello, el orador, comenzó a ver si se cumplen las constantes de autenticidad y realismo. En efecto —expuso— son los mismos detractores del poeta los que en su día, nos dan noticias de la autenticidad de su obra, certificando la historicidad de la «Farsalia», sin embargo, ¿cabe atribuir a la épica de Lucano una motivación de tipo ancestral, siendo que salió de Córdoba para ir a Roma a los seis meses de nacer?

Este fue el punto central del parlamento del Dr. Mariner, que era seguido con auténtico interés por quienes tuvieron la oportunidad de escucharle.

Mariner, expuso el hecho de que se puede hablar de una conquista de Roma por España, en la época imperial de los cesáres. España se va infiltrando en la vida romana. Así Pompeyo y César, logran en España, en contacto con sus aborígenes, puntos importantes para jalonar su carrera política republicana, es precisamente entonces, cuando suena la hora de España en Roma. Esto parece ser, que influiría en Lucano, pero realmente influencia de Séneca de quien se plegó Lucano a este ambiente hispanista?, al parecer sí, la se dice que la Farsalia es la obra que hubiese escrito éste si hubiese sido poeta, es manifiesta hasta el punto que ilustra la frase.

El conferenciante fue aduciendo pruebas de este aserto, analizando la postura de Séneca y Lucano ante la trascendencia de los momentos históricos en que vivían.

Así pues, la Farsalia, parece estar vinculada a esa idea de la épica, de la que se habló al principio, es una idea que se va abriendo paso cada vez más en la mente de los historiadores.

Para más abundamiento, y en medio de una elocuente erudición de textos latinos, el docto catedrático, fue exponiendo, diversos motivos que incitan a probar lo referido, analizando la trayectoria moral y política de Lucano, y viendo la historicidad política de su obra, demostrando por fin que no hay corte en la ideología política de la Farsalia.

Por tanto concluyó, no es aventurado exponer que en la Farsalia, ya aparece ese hispanismo típico que caracterizará a la épica de gloriosa tradición española, es la idea que trató de aventurar el conferenciante, al final de cuya brillante y atinada exposición recibió una estruendosa y atronadora ovación.

El comentario final, que es en realidad recogido de los pasillos, no puede ser más halagüeño; el numeroso auditorio salió realmente entusiasmado, calificando la conferencia con el adjetivo con que la hemos reseñado en el epígrafe de esta referencia.

Viene de la pág. anterior

Cultura y Jefatura Local de la OJE.

### ACTIVIDAD FILATELICA

Bajo la presidencia de su titular, señorita Amparito Martínez Perpiñán, tuvo lugar la junta general ordinaria de la Asociación Filatélica Segorbina, en la cual se aprobaron el estado de cuentas del pasado ejercicio, el presupuesto para el actual, renovación de la junta directiva, y se habló ampliamente sobre la próxima edición de la VIII Exposición de Filatelia y Numismática que se celebrará dentro del marco de las fiestas patronales.

### EN HONOR A SAN ISIDRO LABRADOR

Las entidades Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos y la Cooperativa Agrícola han honrado a su Patrón San Isidro Labrador con unos actos ya característicos en esta anual celebración. Hubo misa solemne, cantada por la coral segorbina, en la Iglesia Arciprestal de Santa María, que fue oficiada por el muy ilustre D. Ignacio Mechó.

Se celebró el XXII Concurso Local de Floricultura, organizado por la Sección Femenina, cuyos primeros premios recayeron en los siguientes concursantes de acuerdo con los grupos establecidos:

En jardines, don Julián Barón Tortajada; terrazas, a la niña María Jesús García Villar; rejas, doña Vicenta Tortajada Jordán; balcones, don Juvenilo Pardo Heráiz; macetas, niña María del Pilar Gil Cortés, y en ramos y jarrones, doña Manuela Bells Bolmar.

El reparto de estos premios, haciendo constar que a este certamen concurrieron gran número de segorbinos, otorgándose 118 accésits, se celebró en el salón de actos de la Hermandad de Labradores, bajo la presidencia de las autoridades y jerarquías de la población.

CORRESPONSAL

## CAUDIEL

### El Obispo de la Diócesis bendice una sucursal de la Caja de Ahorros de Segorbe

En la tarde del pasado miércoles fue inaugurada una sucursal de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, de Segorbe. Poco antes de las ocho llegaron a nuestro pueblo D. Domingo de Guzmán Otero, Presidente de la Junta de Gobierno; todos los miembros del Consejo de Administración y de la Junta de Gobierno; D. Angel Minguéz Arnau, Director Gerente; D. Gregorio Ordaz Otero, Subdirector; D. Rafael Martínez Clausich, alto cargo en la entidad y Alcalde de Segorbe, así como todos los empleados de las oficinas centrales y los jefes de las sucursales de Altura, Jérica, Soneja y Viver.

A las ocho llegó a la plaza el Sr. Obispo de la Diócesis y Presidente nato de la Entidad, don José M.ª Cases Deordal, acompañado por el señor Cura, D. Jesús Blasco Aguilar. Después de ser cumplimentado por los altos cargos de la Caja de Ahorros, autoridades locales y numeroso público, se dirigieron todos al local de la nueva sucursal, sito en la calle Cervantes núm. 9.

Inició la ceremonia el Sr. Párroco, leyendo la parábola de los talentos. Seguidamente el señor Obispo hizo una aplicación pastoral de la misma y justificó la presencia de la Iglesia en lo temporal para, con el Evangelio en la mano, lograr que el desarrollo de la economía sea siempre para el bien común, superando todo egoísmo. A continuación procedió a la bendición de la sucursal.

D. Angel Minguéz hizo una brillante exposición del historial de la Caja de Ahorros, que dirige, y que ha ido ampliando su radio de acción en todos los órdenes: benéfico, social y económico. Con la elocuencia de las cifras demostró el crecimiento y prosperidad de la Institución. Destacó

qué los fines de la Caja no son de lucro, sino de servicio. Tuvo un recuerdo para el Obispo Aguilar, fundador de la Entidad, y, por fin, ofreció al pueblo de Caudiel esta nueva sucursal que une a sus vecinos a la gran familia de las Cajas de Ahorro Confederadas de España, con todas las ventajas y servicios que ello supone.

Finalmente habló el Presidente, D. Domingo de Guzmán Otero, agradeciendo a todos su colaboración y su presencia, y dando por inaugurada la sucursal.



A continuación se ofreció a los invitados un vino español.  
JUAN DE LAS CASAS  
Corresponsal

## EXCURSION A GALICIA Y PORTUGAL

EN AUTOPULLMAN — AIRE ACONDICIONADO  
DEL DIA 2 AL 11 DE JUNIO  
VISITANDO:

TOLEDO — SALAMANCA — LUGO — LA CORUNA  
SANTIAGO — LA TOJA — VIGO — OPORTO — FATIMA  
LISBOA — GUADALUPE, etc.

INFORMES E INSCRIPCIONES:

**viajes tirado, s.a.**

AGENCIA DE VIAJES — GRUPO A — TIT. 188

## VENDEDOR

Empresa Nacional de tratamientos del agua. Experiencia de 5 años mínima como vendedor. Dedicación exclusiva. Se ofrece sueldo más comisión. Inclusión en nómina y Seguridad Social. Presentarse lunes, día 27, de 5 a 8 tarde en C. Gobernador, 81, bajo. Autorizado Oficina Nacional Colocación núm. 15.979.



## HIDROELECTRICA ESPAÑOLA, S. A. ANUNCIO

Corte de suministro eléctrico en CASTELLON y PROVINCIA el próximo DOMINGO día 26, por trabajos en líneas de media y baja tensión:

### CASTELLON Y GRAO

Transf. AVDA. PUERTO (Alim. Avda. Puerto-D. Juan de Austria) entre las 8 y las 14 horas.  
Transf. SAN MIGUEL (Alim. San Roque-San Félix-Tosquella-San Miguel) entre las 8 y las 14 horas.  
Transf. PADRE VICENT (Alim. San Roque-A. Tárrega) entre las 12 y las 14 horas.

### ALMAZORA

Transf. GRAL. ARANDA (Alim. San Luis-San Jaime) entre las 7 y las 13 horas.

### VILLARREAL

Transf. BISBAL, CALVARIO, ERMITA, COLON, P. MAYOR, PIO XII núms. 1 y 2, CAMINO BURRIANA, RIO, SANTA QUITERIA, SAN JUAN BOSCO y Abonados en alta tensión de las líneas M. T. Villarreal-Azuvi, Villarreal-San Pascual de 20 KV., y Villarreal I y Almazora de 11 KV., entre las 6:30 y las 15 horas.

### ONDA

Transf. SUAREZ DE LEZO, EL PRAT, LA LLIDONA, APEADERO (Bechl) y Abonados en alta tensión de la línea M. T. Riegos Onda, entre las 7 y las 12 horas.

### BECHI

Abonados en alta tensión de la línea M. T. Riegos Bechl de S. T. Onda) entre las 7 y las 12 horas.

### NULES

Transf. CALDERON DE LA BARCA (Alim. Purísima y San Vicente) entre las 7 y las 13 horas.

### BENICARLO

Transf. PASEO, CIDAN, RENFE y Abonados en alta tensión de las líneas M. T. Vinaroz Centro y Cinaroz Norte, entre las 6 y las 14 horas.

### VINARAZ

Transf. MERCADO y Abonados en alta tensión de las líneas M. T. Vinaroz Norte y Vinaroz Centro, entre las 6 y las 14 horas.

SAN MATEO, CALIG, CERVERA DEL MAESTRE, CANET LO ROIG, SALSABELLA y TIRIG

Abonados en alta y baja tensión, entre las 6 y las 14 horas.

### ALCALA DE CHEVERT

Transf. C. VILLANUEVA, entre las 8 y las 12 horas.

### TORREBLANCA

Transf. CALVARIO, entre las 7 y las 14 horas.

### SEGORBE

Transf. P. I. CAMINO ALTURA, entre las 7 y las 14 horas.

### ALTURA

Abonados en alta y baja tensión, entre las 7 y las 14 horas.

### MUY IMPORTANTE

LA REPOSICION DEL SERVICIO SE IRA REALIZANDO DENTRO DE LOS HORARIOS INDICADOS, A MEDIDA QUE VAYAN FINALIZANDO LOS TRABAJOS.

Castellón, 24 de Mayo de 1974

## la combinación ideal para su dinero

Puede tomarla cuando guste. Se beneficiará al máximo de las ventajas de la Emisión.

Con el complemento de sustanciosas exenciones fiscales.

Agradable liquidez dada su fluidez de contratación en Bolsa.

Un excitante interés del 7,5% anual, pagadero semestralmente. El máximo interés autorizado.

Tonificante seguridad por su sólida cotización en Bolsa, por la experiencia de INDUBAN (ha realizado emisiones por valor de más de 8 mil millones de pesetas) y por el prestigio del Grupo de Empresas del Banco de Vizcaya.

## 10ª Emisión de Bonos de Caja

# INDUBAN

BANCO DE FINANCIACION INDUSTRIAL

Infórmese en INDUBAN, en el Banco de Vizcaya o en cualquier Banco o Caja de Ahorros.

Aprobado por el Banco de España con el N.º 17.777

# INAUGURACION DE UN IMPORTANTE COMPLEJO TURISTICO EN VILLARLUENGO (Teruel)

Presidió el acto el Secretario General de Promoción Turística, D. Evaristo Escorihuela

Por la provincia de Castellón asistieron nuestras primeras autoridades con las de Teruel

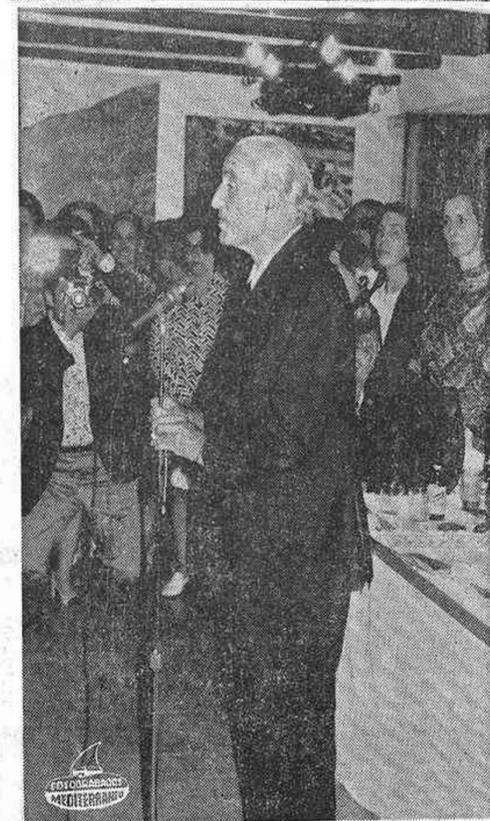
Un bello e impresionante rincón del Maestrazgo, del Maestrazgo turolense en esta ocasión, Villarluengo, ha recibido lo que se pudiera llamar el espaldarazo oficial de su lanzamiento turístico; un lanzamiento meritorio y merecido, por cuando allí se aúna lo que ofrece la naturaleza con la obra humana, extraordinaria obra humana no sólo llevada a cabo con medios económicos, sino con cariño, con un gran cariño y una no menor ilusión, que para casos como éste que nos ocupa del Hostal de la Trucha, es lo que tiene un valor aún mucho más estimable y digno de reconocimiento. Ya que si todas las empresas del hombre necesitan de medios, aún precisas todavía más del corazón que las emprende y vuelca en ellas su parte más afectiva, más sincera y más entrañablemente auténtica de su ser.

El complejo turístico de Villarluengo tuvo el pasado jueves su día grande, una fecha señalada y señera para una simpática e histórica población del Maestrazgo; señalada y señera por cuanto puede representar para su promoción y desarrollo y, por lo tanto, por cuanto puede representar para su futuro y el de sus gentes. Se inauguraba oficialmente y solemnemente el Hostal de la Trucha, que completa muy dignamente un magnífico complejo turístico de montaña, de alta montaña, de soberbio paisaje

## BENDICION E INAUGURACION DEL HOSTAL

Para asistir a la inauguración del Hostal, que tuvo lugar a primeras horas de la tarde, acudieron una serie de personalidades e invitados de Castellón y Teruel, así como una nutrida representación de los medios informativos nacionales, siendo recibidos por los señores D. Angel Alloza Benito y D. Miguel Gargallo promotores del complejo turístico.

Presidió el acto el Secretario General de Promoción Turística, D. Evaristo Escorihuela que ostentaba la representación del Director General de Coordinación Informativa. Entre las autoridades asistentes, por parte de Castellón, se encontraban el Secretario General del Gobierno Civil, D. Fernando de Val, que ostentaba la representación del Gobernador Civil; el Gobernador Militar, General D. Manuel de la Torre; el Presidente de la Diputación Provincial y Presidente de la Mancomunidad de Municipios del Maestrazgo, D. Francisco Albellá; el Delegado Provincial de Información y Turismo, D. Francisco Cortel; el Coronel del 33 Tercio de la Guardia Civil, don Francisco Parra; el Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Castellón, D. José Gualar y el General D. Emilio Laguna Palau; y por parte de la provincia de Teruel, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, D. Luis Rojo Villa; el Presidente de la Diputación, don Luis Enrique Julve Guerrero; y el Delegado Provincial de Información y Turismo, D. Antonio Virto, todos los cuales iban acompañados de sus distinguidas esposas.



Después de un recorrido por las distintas instalaciones con que cuenta el Hostal en sus cuatro y espaciosas plantas, el Reverendo D. Simón Domingo, Cura Párroco de Villarluengo procedió a la bendición del edificio, y seguidamente el señor Alloza, en emocionadas y cordiales palabras expresó el agradecimiento a todas las autoridades, personalidades y amigos que habían acudido a este acto inaugural, haciendo una sucinta historia después de los antecedentes de aquel lugar y el proceso que se había

seguido hasta llegar a este momento feliz, así como los propósitos que desde un principio le habían animado a él para llevar a cabo esta obra, propósitos que después también ha hecho suyos su socio el señor Gargallo, al sumarse con su esfuerzo para continuar adelante en esta empresa; propósitos que no han sido otros que el de promocionar esta zona, el de hacer algo por su pueblo, el de proporcionar a la localidad de Villarluengo y a sus gentes de un medio para frenar la emigración, así como el de facilitar que toda esta belleza pueda ser conocida y apreciada en el resto de España. Habla de la tarea que le queda por hacer a la Mancomunidad de Municipios del Maestrazgo, de lo mucho que se puede hacer para el desarrollo de estas zonas y el aspecto turístico de montaña y señala los próximos planes, más que próximos inmediatos, que hay previstos para Cantavella, Teruel, Villafranca y Morella, a los que han de seguir otros muchos en otras tantas localidades del Maestrazgo. Terminó reiterando su agradecimiento a todos los asistentes, siendo calorosamente aplaudido.

En dos de los tres comedores con que cuenta el Hostal fue servido un cocktail, y poco después en el amplísimo comedor de la última planta fue servido un almuerzo, que estuvo amenizado por un grupo de joters y un trío de charros mejicanos, alternativamente.

A los postres pronunció unas expresivas palabras de congratulación el Secretario General de Promoción Turística, señor Escorihuela, felicitando muy efusivamente a los señores Alloza (D. Angel y D. Luis) y Gargallo, a los que deseó los mejores éxitos en esta espléndida empresa en que se habían embarcado con tan nobles propósitos.

Asimismo pronunciaron unas breves palabras D. Miguel Gargallo y el Gobernador Civil de Teruel señor Rojo Villa, todos los cuales fueron muy aplaudidos.

## LA NUEVA INSTALACION HOSTELERA

El Hostal de la Trucha viene a completar el magnífico comple-

jo turístico de Villarluengo. Aprovechando la antigua construcción de una fábrica antiquísima, se ha sabido, conservando su carácter originario, dotarlo de todos los medios y comodidades necesarios a una instalación del tipo a que está destinado. Confortable, muy confortable es la idea que ha presidido y se ha logrado plenamente, por los promotores de esta transformación. Consta el edificio de cuatro plantas, como ya hemos dicho muy amplias, con un magnífico comedor en la última, de más de 500 metros cuadrados, en el que llama poderosamente la atención lo acertado de la decoración a tono con el antiquísimo y rico artesanado. Las demás dependencias, así como la amplia terraza sobre el río Guadalope, constituyen todas una completísima instalación hostelera, en la que a la comodidad se une un gusto exquisito en la decoración, todo lo cual contribuye a crear un ambiente muy entrañable de tranquilidad y comodidad muy a tono con el paisaje que le circunda. El Hostal cuenta con cincuenta y dos habitaciones, amplias y alegres, con baño cada una de ellas; así como cafetería, salón de billar y juegos juveniles, y en un local inmediato pero separado del edificio del Hostal, de una magnífica discoteca al último grito de la moda. En los terrenos inmediatos, se completa el conjunto de instalaciones, con piscina, pista de tenis, jardín infantil, amén de la piscifactoría, que es todo un espectáculo y una irresistible tentación gastronómica.

Como dijera el Gobernador Civil de Teruel en sus palabras, los promotores de este complejo turístico "han cometido una gran valentía". Una valentía—añadimos nosotros—merecedora de todos los elogios y de la mejor suerte; una valentía que es todo un ejemplo y que debería serlo para otros hombres y otros pueblos.

JOSE MARCELO

# LA CIENCIA AL DIA

## TECNIACUSTICA-74

- El valor del sonido.
- No es todo ruido, hay "armónicos que enseñan".
- Hacia la religión del SILENCIO RUMOROSO y el sonido rentable.

Por Octavio DIAZ-PINES

EN las segundas Jornadas Nacionales de acústica se ha pasado un muy atento oído a temas donde el sonido interviene de forma directa. Desde la hidroacústica a la acústica musical, con intrusiones en la industria, la medicina y el urbanismo. «Ya que la acústica como ciencia trata de aquellas sensaciones humanas percibidas al estimular los órganos del oído por vibraciones producidas en el aire, y estudia las leyes que gobiernan los posibles modos de vibración de distintas fuentes de sonido y los mecanismos que transmiten el sonido a través de medios sólidos, líquidos y gaseosos hasta el oído o a cualquier otro lugar deseado».

Junto al sonido deseado y «templadamente» dispuesto existe, cada vez más, el degenerado, desmadrado, ruido, que hace suspirar por «una religión del silencio», como dice Margarida, director gerente de una industria y un participante activo de estas Jornadas.

—Sr. Margarida, son ustedes enemigos del ruido o culpables de él como técnicos y promotores de la técnica que todo lo abarca y avasalla?

—Los técnicos especializados tenemos la obligación ineludible de luchar contra el ruido y empleando procedimientos técnicos.

El técnico no puede conformarse con sólo disposiciones legales que regulen el ruido o prohíba la molesta presencia del mismo. Contra el abuso habría que recetar grandes dosis de civismo y a todos los niveles. Pero lo que sí puede prever la tecnología es, por ejemplo, la prevención de hechos consumados: construyendo viviendas más tranquilas, proyectando máquinas más silenciosas y aplicando la tecnología de hoy para el confort de mañana. Por otro lado, la lucha contra el ruido será eficaz siempre y cuando exista una unión, de culto o de pensamiento de misión, hacia la «Religión del silencio». En el año 1910 Robert Rochs dejó escrito «que el hombre tendría que combatir algún día contra el ruido igual que contra la peste o el cólera. Y aún más, me atrevería a decir que si calculamos las posibilidades técnicas existentes para combatir el ruido, la situación actual es comparable con

la de un país subdesarrollado que conociendo todas las posibilidades para la industrialización, no las aprovecha».

### CONTAMINACION Y ULTRASONIDOS

En el Centro de Investigaciones Físicas «Leonardo Torres Quevedo» el Departamento de Acústica, que partió del Laboratorio de Audiofrecuencia del anterior Instituto de Física Aplicada del Patronato «Juan de la Cierva», es hoy un conjunto de laboratorios y técnicas dedicadas a los campos de Electroacústica; Acústica de recintos; materiales acústicos; audición en su aspecto físico-sensorial; Control de ruidos y vibraciones; Ultrasonidos y Acústica submarina.

En una «memoria de proposición» titulada «Descontaminación de humos industriales mediante ultrasonidos» (frecuencia de vibración por encima del margen audible), su autor J.A. Gallego Juárez escribe: «En los últimos años se han vislumbrado nuevas técnicas o perspectivas en el campo de los generadores ultrasonoros de potencia para uso en gases. De un modo casi paralelo se han ocupado del tema investigadores japoneses, italianos y españoles».

La eliminación de partículas sólidas en suspensión puede solucionarse mediante dos técnicas: por sistemas electrostáticos o mediante la acción de los ultrasonidos. Cuando se aplica un campo ultrasonoro de alta intensidad a un aerosol contenido en un recinto que satisfice determinadas condiciones acústicas, se origina un proceso de aglomeración que da lugar a la formación de coágulos de mayor tamaño.

Las investigaciones de dos españoles, Gallego Suárez y Rodríguez Corral, han dado lugar a la realización de un generador ultrasonoro piezoeléctrico de alto rendimiento en gases. Este generador (patentado por el Patronato «Juan de la Cierva», reúne los requisitos adecuados para su utilización en el tratamiento de aerosoles. Las pruebas realizadas recientemente en una cámara experimental han confirmado la validez de todas las previsiones. Los problemas por abordar ahora —nos informa el Sr.

Gallego Juárez— son los concernientes al desarrollo y perfeccionamiento del dispositivo experimental para su aplicación a escala industrial; junto a una investigación a fondo del mecanismo de la aglomeración de partículas por la acción de un campo ultrasonoro. Brindarían posibilidades concretas a un dispositivo óptimo para la lucha contra la contaminación de la atmósfera.

### ENSEÑAR AL QUE NO SABE

La Sociedad Española de Acústica, cuyo presidente es el Dr. Lara Sáez, director del Centro de Investigaciones Físicas «Torres Quevedo», ha pretendido conseguir una serie de acciones encaminadas a la mayor difusión de un cometido específico, claro y vigente, con lo que al realizar estas II Jornadas nacionales ha ofrecido un ejemplo de eficaz obra de misericordia; poner en diálogo a los especialistas, cubrir diversos campos de investigación y estudio, señalar caminos y enseñar a todos.

La ingeniería acústica, la acústica arquitectural, la acústica musical, los ultrasonidos, la acústica submarina y el control del ruido, partes de un todo (con la acústica atmosférica y la acústica fisiológica) han conseguido ofrecer una posibilidad de optimismo para un futuro donde el conocimiento bien aplicado haría «más apacible ciencia-técnica y convivencia»; pues, bueno es recordar, y como dijera el arquitecto Stramontov, «el silencio absoluto no es más deseable que el estrépido».

Es el mundo del sonido, cuyo extremo fatal es el ruido y sus terribles consecuencias, que al ser decretado, ordenado y conocido, reporta un cúmulo de experiencias y conocimientos útiles para el hombre. Algo que en sucesiva gama, como un espectro de posibilidades, presenta un amplio campo donde seguir buscando. Y en el que el especialista, el estudioso, habrá de moverse, cada vez más informado, con la atención de todos sus sentidos y con el convencimiento de que sus adelantos y conquistas podrán beneficiar a esa «calidad de la vida con la que tanto soñamos» (PYRESA).—

## Cámara Oficial Sindical Agraria

### Castellón de la Plana

En el tablón de anuncios de las Hermandades Sindicales Locales de Labradores y Ganaderos de Adzaneta, Ahín, Albaladej, Alcañal de Olivert, Alcora, Alcedia de Vero, Alfondegulla, Algimia de Almonacid, Almazora, Almedijar, Almenara, Altura, Arañuel, Ares del Maestre, Argelita, Artana, Azuébar, Ballestar, Bechí, Bejis, Benafar, Benasal, Benicarló, Benicasim, Borriol, Burriana, Cabanes, Cáliz, Campos de Arenoso, Canet lo Roig, Castellfort, Castelnuovo, Castellón de la Plana, Castillo de Villamalefa, Caudiel, Cervera del Maestre, Cincorres, Cortes de Arenoso, Costur, Cuevas de Vinromá, Culla, Chert, Chilches, Chiva de Morella, Chodos, Chovar, Esllida, Foreall, Fuentes de Ayódar, Galbelle, Gátova, Higuera, La Jana, Jérica, Lucena del Cid, Ludiente, La Llosa, La Mata de Morella, Moncófar, Montán, Montanejos, Morella, Navajas, Nules, Onda, Oropesa, Ortells, Peñíscola, Pina de Montagrado, Portell de Morella, Puebla de Arenoso, Puebla de Benifasar, Puebla Tornesa, Ribesalbes, Rosell, Sacañet, Salsadella, San Jorge, San Mateo, San Rafael del Río, Sarratella, Segorbe, Sierra Engarcerán, Soneja, Sot de Ferrer, Sueras, Tales, Teresa, Tirig, Todolella, Toga, Torás, El Toro, Torralba del Pinar, Torreblanca, Torre Emborsora, Torre Endoménech, Traiguera, Useras, Vall d'Alba, Vall de Almonacid, Vall de Uxó, Vallibona, Villafamés, Villafranca del Cid, Villahermosa del Río, Villamalur, Villanueva de Alcolea, Villar de Canes, Villarreal, Villavieja, Vinaroz, Vistabella del Maestrazgo, Viver, Zorita del Maestrazgo y Zucaina y en el tablón de anuncios de esta Cámara Oficial Sindical Agraria están expuestos al público, durante el plazo de 15 días, relación de la situación administrativa del personal de las citadas Hermandades.

Castellón de la Plana, a 24 de Mayo de 1974

EL PRESIDENTE,

Firmado: Benjamín Fabregat

# LUZ PROPIA

## GRUPOS ELECTROGENOS

MWM  
DITER



POTENCIAS DESDE 1 A 500 KVA

SOLICITE INFORMACION  
SERVICIOS POST-VENTA

- chalets
- casas de campo
- bares y restaurantes
- granjas
- gasolineras
- construcción
- obras públicas
- edificios públicos
- aux. para la marina
- industrias p. conti.

ROGELIO PONT  
MAQUINARIA  
AVENIDA DR. CLARA, 38 - TEL. 221218  
CASTELLON

agente de ventas en Alcora  
SANZ y PORCAR

## A CONTRATIEMPO

Por Marta PORTAL

«**T**RABAJAR es siempre menos aburrido que divertirse», decía Baudelaire. No obstante, sus compatriotas están detectando y aislando un virus, «la neurosis del trabajo», que amenaza gravemente a la sociedad. Poniéndonos en lo peor, ¿qué sería la neurosis de la diversión?

Más de seiscientos mil días de trabajo anuales se pierden en Francia por dolencias mentales. El trabajo mecánico y el trabajo industrial producen un alto porcentaje de crisis nerviosas. Los ruidos, la contaminación, el trabajo en cadena, la repetición de gestos sin sentido en cuyo descuido se arriesga la vida o el salario, los horarios extravagantes, el cansancio extralaboral..., producen en cientos de hombres cargas mentales que pueden enfermarlos de por vida.

La técnica ha liberado al hombre —y, de paso, elevado la profesionalidad de la mujer—, al aliviarlo de la fatiga muscular. Pero la técnica tiraniza los movimientos del hombre, priva de significación a su quehacer, produce monotonía o mimetismo obsesivo. Hay hombres que se sueñan siendo máquinas, hay camioneros fatigados que tienen pesadillas diarias de accidentes mortales, hay mecanógrafas que taconeán al ritmo de la máquina, que sonríen en la cadencia del doble espacio, que sollojan a base de tópicos numéricos o lingüísticos...

Los déspotas inmundos son la dimensión y el movimiento. Las herramientas agnoscidas e implacables, el ritmo inexorable de la cadena «taylorizada».

Los hombres han abandonado su capacidad artesanal para producir objetos a escala, a necesidad y a placer humanos, a cambio de fabricar piezas descabadas destinadas al gigantismo voraz de la cadena, del montaje, de la venta masiva. Así, el 30 por ciento de la población industrial presenta (según datos de «Le Nouvel Observateur») síntomas de manifestaciones patológicas mentales.

De un lado, el pantagruelismo de los útiles de trabajo, del otro, el ritmo artificial del movimiento actual. El ritmo natural del

movimiento del hombre, pautado por su fisiología y complementado por los ritmos esenciales cosmológicos —las estaciones, las mareas, los ciclos solares—, se ve desfasado continuamente por la intervención de fuerzas mecánicas que realizan el movimiento a velocidades de «Mach», subsónicas o supersónicas. La aceleración de la velocidad y del movimiento, sufridos pasivamente por el hombre, traerán consigo transformaciones de la percepción y de la actividad cuyo precio no podemos calcular.

Ya no recorreremos ni conoceremos un terreno «palmo a palmo»; las medidas en pies, pulgadas, codos, varas y brazas resultarían arcaicas al carecer el hombre de la instintiva referencia orgánica que las reconocía. Por otro lado, la fugacidad de la visión desde un transporte aerodinámico nos hace almacenar, sin palpar, imágenes rápidas y discontinuas, periféricas, que, subrepticamente, se insertarán en nuestra conciencia con la sola connotación de exhalación. Esta experiencia de incompetencia lastra nuestro énfasis vital, coarta nuestra dinamicidad fisiológica y devalúa nuestra percepción espacio-temporal.

El artista, con sensibilidad anticipada, ya está dando muestras de esta situación de desequilibrio que debe buscar nuevas formas de expresión, de apropiación del mundo, y de liberación de los nuevos medios dominantes que se han instalado en su ecología. El tiempo de la literatura moderna y del arte moderno es el tiempo del cuerpo. «A la tiranía del tiempo del progreso el escritor solo puede contestar siendo un contratiempo», dice Carlos Fuentes. La represión tecnocrática y el zamarreo de la dinamicidad acelerada están amenazando de accidente mental a la humanidad. Por ello, la Organización Mundial de la Salud recomienda a los países industrializados que prevengan tres plazas para enfermedades psíquicas por cada mil habitantes. ¿No estaremos todos locos al aceptar una locura secundaria —la industrial— que se produce estadísticamente?.

(PYRESA)

## Memoria del maestro D'Ors

Por Demetrio CASTRO VILLACANAS

**E**L 25 de septiembre de este año hará veinte que falleció, en su ermita de San Cristóbal en Villanueva y Geltrú, el maestro Eugenio D'Ors. Veinte años es un lapso de tiempo suficientemente amplio como para que en él quepan, a la par, reconocimientos debidos y olvidos inexplicables. Desde que en 1963 se alzó en Madrid —en el Paseo del Pardo, cerca, casi enfrente de aquel Museo de sus tan provechosas tres horas de contemplación y de meditaciones—, la fuente-monumento que inauguró el alcalde Conde de Mayalde, poco, apenas nada se ha dicho en la capital de España —ni aún en esa España que él tan profundamente quiso entender y amar— de Eugenio D'Ors. La tranquilidad en que reposa su memoria, ahora cuando él «ya está tranquilo», se nos antoja una tranquilidad excesiva, apenas alterada por el elogio de pequeños grupos intelectuales o de personalidades significativas que quieren seguir siendo fieles a la memoria y a las lecciones del maestro; o turbada por la muy reiterada, y cada vez más entreverada de invenciones, apoyatura de cualquier circunstancia en una de aquellas anécdotas que hacen que para muchos jóvenes de hoy, apenas asomados a la lectura y a la consideración de lo que hizo el maestro, éste aparezca como un ingenio de la Corte más dado a la zumba que el estudio, más hecho al sentido lúdico de la existencia que su esencial rigor. Y, sin embargo, es bien cierto que pocos intelectuales españoles, por la extensión y por la profundidad de su obra y de su pensamiento, pueden hoy compararse a este Eugenio D'Ors que, por circunstancias extrañas a su propio valor intelectual parece haber caído en un pozo de silencio del que es justo y es provechoso empujar a rescatarlo.

Cuando, con tanto acierto como honestos propósitos, la Administración del Estado, a través de sus departamentos pertinentes, está dispuesta —como, por lo demás, siempre lo estuvo—, a lo que indebidamente se ha llamado operación de recuperación de intelectuales que nunca dimos por perdidos, y que aparece dirigida a potenciar y difundir la obra de aquellos que viven en el exilio o aparecen como desidentes y enfrentados con el hecho político vigente en España, no estaría de más, ni podría parecer inoportuna, la revalorización de aquellos otros a los que su no desmentida abstracción política pudo haber servido para que en su torno se levantaran muros de silencio, o sobre su obra se urdieran programadas maniobras de desatención. Es cierto, y resulta conveniente recordarlo, que nunca como en el ánimo de los intelectuales de la raíz y la proyección ideológica que alimentó gran parte del hacer y del vivir de Eugenio D'Ors, ha habido una más limpia voluntad de valorar amplia y objetivamente a los hombres en función de sus obras y no por la razón de sus ideas políticas. Pero, por el contrario, a muchos de ellos, a muchos de estos respetuosos y abiertos hombres de espíritu, se les ha sometido a lesivas cuarentenas y dolorosos olvidos en razón de sus entregas personales a unas opciones políticas a las que se adhirieron voluntariamente; y ello ha hecho que gran parte de los intelectuales españoles que ejercieron su función de magisterio en los años cuarenta y cincuenta; apenas sean considerados hoy como vagos y perdidas proyecciones en la pantalla —por otra parte tan propicia a determinados ejercicios de sombras chinecas— de la cultura nacional.

Una noble pluma, escribió en «AEC» de Eugenio D'Ors a la hora dolorosa de su muerte: «Como nadie, con un tón casi patético, mantenía las ideas rectas, el orden, la pureza del gusto, la claridad mental, las razones más nobles de la razón o del sentido, la Patria como misión universal, el respeto a las supremas jerarquías y a los supremos valores. No tuvo duda en su actitud durante la guerra de Liberación. Quiso servir, con esa aristocrática voluntad que es la de «servir» contra la baja tendencia a rebelarse. Odió cuanto era negativo. Quería estar como en el verso de Dante, «donde él «sí» suena».

Si sobre piedra quedó escrito lo que él bien sabía: «Todo pasa. Una sola cosa te será contada y es tu obra bien hecha», no es demasiado que, sobre todo cuando tanto ha pasado en brazos del tiempo, se pretenda que a Eugenio D'Ors le sea efectiva y cumplidamente contada su obra bien hecha. Esa obra que, por los caminos del Arte, de la Filosofía, de la Cultura, hizo de él, tan pronto y con tan justa propiedad, un maestro.

Era ese el título más grato y también el más adecuado para Eugenio D'Ors, cuyo magisterio en tanto ha beneficiado a muchos pensadores de dentro y de fuera de nuestras fronteras, pero que ha sido truncado en amplias posibilidades de presente y de futuro por esa desatención de que ha venido siendo víctima, y que exige que sea, cuanto antes, extraído de los pequeños círculos de los más atentos o curiosos, para ser nuevamente ofrecido, como él quiso hacerlo en vida, a la sensibilidad abierta de quienes desde el andén mismo de la vida tienen que ver cómo pasan las calidades más altas de la cultura, para poder así aprovechar algo de ella.

Son tiempos estos de ahora altamente provechosos para la revisión y difusión de muchas de las ideas d'orsianas, desde la misma y tan sugerente de la función del magisterio como manera de unir y relacionar el producto científico con el hombre que arbitra y crea, relación hoy tan deteriorada y difícil, hasta la del entendimiento de la Cultura —o Helomaquia, como él quería— como la eterna pelea de la eterna Roma con los eternos bárbaros, o su europeísmo universalista, con anhelados horizontes de perennidad, hoy cuando quiebra la norma ante el impulso de tantas agresiones, cuando todo es relativo frente a un pensamiento goethiano que, como a él le era consolador ir elaborando, fuera capaz de imponer un

orden intelectual y valorativo en el mundo, anclado y fijo en un clasicismo actuante y riguroso.

La adelantada mirada de Eugenio D'Ors, de quien, con justicia, se ha dicho que era el primer crítico de Arte de su tiempo en Europa; la labor de equilibrio con la que su temperamento mediterráneo dejaba, al fin, siempre un camino abierto para evitar el rigor de lo indiscutible y hasta para alumbrar caminos por donde llegar a lo indiscutido, son otras de las muchas riquezas que importan en la cultura española de nuestro tiempo, y que sería beneficioso para todos los españoles cultos, mucho más que para el nunca empañable prestigio del maestro, que se pusieran nuevamente sobre el tapete de la actualidad.

Somos demasiado dados en este país a guardar para los centenarios la ocasión de volver sobre los elogios que a raíz de su muerte hacemos de nuestros hombres más insignes; a veces, hasta para levantar un grupo escolar con el nombre egregio en el lugar en que naciera, se ha querido esperar a la celebración de un centenario. Pero lo bueno, acaso, sea no tener que esperar tanto para acercarse a ver como florece la siempreviva sobre el tiempo y tras la muerte. Lo bueno, posiblemente, sea iniciar en un día cualquier modo de que nuestros jóvenes de hoy se encuentren con un maestro al que, tan injusta y lesivamente, se está manteniendo entre sombras.

## COLABORACIONES

### CONSEJO NACIONAL DEL MOVIMIENTO

**L**A reunión celebrada días atrás por la Comisión Permanente del Consejo Nacional del Movimiento, ha venido a plasmar en realidad, una vez más, la trascendencia de la tarea cotidiana que institucionalmente le corresponde. Como recordó su Vicepresidente y Ministro Secretario General, José Utrera Molina, las directrices marcadas por el Jefe del Estado en el acto solemne de la apertura del actual Consejo, tienen carácter de absoluta permanencia y de constante incitación a los hechos que, como representación colegiada del Movimiento debe pasar resueltamente a la vanguardia, acometiendo las acciones adecuadas con audacia y realismo, con sentido de modernidad, para hacer de él un sereno y entrañable lugar de concurrencia. Todo ello, por supuesto, se incardina perfectamente en las líneas fundamentales del discurso pronunciado ante las Cortes Españolas el pasado 12 de febrero, por el Presidente del Gobierno, señor Arias Navarro.

La misión en esta etapa, para el Movimiento Nacional, se perfila en tres caminos concretos: la puesta en plena actividad del propio Consejo Nacional, la reafirmación con la amplia base popular de las

organizaciones del Movimiento. Se aunan, pues, el mandato constitucional, las orientaciones del Jefe Nacional, y el concepto y sentido de la responsabilidad de los componentes de la alta Cámara, plenamente identificados con las aspiraciones legítimas del pueblo español.

Así, con la lealtad de siempre y la precisa exigencia crítica, el Consejo estudiará, con carácter de urgencia, un temario que comprende el desarrollo desde la base institucional de las Leyes Fundamentales del Reino, el análisis de la situación internacional, el carácter integrador del Movimiento y la actualización de sus estructuras organizativas, el estatuto jurídico del derecho de asociación política, la concepción política del Movimiento y su proyección frente a la subversión ideológica, y la política social sindical y económica.

Existe, pues, un amplio y pronto horizonte de funciones específicas, que se corresponden con idoneidad a la misión cimental del Consejo. La llamada con frecuencia «Cámara de las ideas» hace honor a ello, y encara con decisión el mañana y la intensa parcela de quehaceres que en este sentido le compete.

## ¿EXISTE LA FALANGE?

**H**AY preguntas que remiten, a quien se las plantea, a un territorio de simple y desnuda perplejidad. Si una pregunta, ¿existe el aire?, no habría más respuesta que la siguiente, ¿respira usted? Así ocurre, a veces, con asuntos que tienen que ver con realidades sustantivas de nuestra realidad política y de nuestro sistema. Si uno se pregunta, por ejemplo, ¿existe la Falange?, la interrogante abriría por necesidad una secuela de preguntas subsidiarias y deducidas de ésta. ¿Existe la unidad nacional?, ¿existe el Movimiento?, ¿existe una legislación inspirada en el respeto a la dignidad humana?, ¿existe una serie de hombres volcados a un servicio político específico y concreto, prestado sin ambigüedades de ninguna especie? Es evidente que sí. Existen todas estas cosas. La pregunta respecto a si la Falange existe o deja de existir es, cuando menos, bizantina, y cuando más, malintencionada. Hace poco, un destacado político respondía así a la pregunta: «Existe la Falange y existen sus hombres y existe su doctrina. La doctrina existe total y plenamente, y ha sido utilizada en parte por el Régimen. Y según diciendo que lo que le ocurre en este momento a Europa (a esa Europa conflictiva, convulsa en parte, problemática siempre), es que le falta una ideología concreta y superadora, una ideología clara, que le permita saber a qué atenerse respecto a sus relaciones humanas, a su futuro y a su desarrollo comunitario.

Lo que no puede hacerse, en modo alguno, es tratar de presentar a la Falange como el pensamiento parcial, propio de un partido político o de una

facción. Muy por el contrario, la Falange representó en la vida española, exactamente, la voluntad de integración y de unidad, el deseo de confluencia de todas las energías y de todos los valores nacionales, sin exclusión, sin negación de nada sustantivo, sin omisión de nada que sea nacional y afirmativo de un futuro para nuestro pueblo.

En tres planos podría definirse la influencia de la Falange en la vida pública española. En primer lugar, como una influencia en el plano de las leyes, los principios y las instituciones de que el Régimen consta. En segundo lugar, como la clave que ha mantenido en pie de vitalidad continua un espíritu de reconstrucción nacional y de moral optimista ante la Historia. Merced a la Falange, a sus ideas y a su espíritu, los españoles comenzaron a pensar que su tierra no era el cruce de una maldición bíblica, una depositaria exclusiva de tristes y negativos destinos. En tercer lugar, la Falange ha servido de puente, de nexo de inquietud, de crítica, de alistamiento de incorporación, de generaciones sucesivas a un común planteamiento de responsabilidades colectivas y de empresas comunitarias.

¿Existe la Falange? No existe como un partido político, desde luego. Ni existirá como eso. Esa condición equivaldría precisamente a su falta absoluta de sentido. Existe como otra cosa: como una cifra de esperanza en la que coinciden miles de españoles honrados. Ambiciosos, del honor modesto de contribuir, día a día, a edificar sin reservas, cautelas ni ceteras, una Patria nueva y mejor.

## Barcelona-París: Un sueño a todo tren con el Barcelona-Talgo

Dormirse en Barcelona y despertar en París... o al revés. A bordo de un tren español que cruza la frontera sin que Vd. se entere. Que devora los kilómetros en silencio gracias a su suspensión neumática. Un tren diferente, el Barcelona Talgo, que hace de su recorrido un agradable paseo y le lleva cómodamente a París en menos de 12 horas. A disfrutando de un ambiente de confort, moderno y joven, que le permite trasladarse

a 1.200 km. de distancia, descansado y dispuesto para comenzar un nuevo día. Cuyas cabinas, de una, dos o cuatro camas, están dispuestas de forma diagonal al sentido de la marcha para que el descanso sea aún más completo.

Con restaurante, cafetería o servicio de cena en bandejas en su propia cabina. Esto es el Barcelona Talgo. Un tren español cómodo y moderno que RENFE pone a su servicio dentro y fuera de nuestras fronteras.

Un sueño a todo tren con el Barcelona Talgo



## JOVENES AGRICULTORES!

Podéis obtener el título de capataz hortofrutícola gratuitamente, e incluso percibiendo una ayuda económica durante los estudios.

Plazo de solicitud, hasta el 2 de junio.

Escuela de Capacitación Agraria del Ministerio de Agricultura de Villarreal (Castellón). Informes en las Agencias del Servicio de Extensión Agraria o en la propia Escuela. — Teléfono 52-03-08. Aptad. 62.



Autorizado por el Banco de España el 15-6-69

## ¿Es corriente... que alguien sepa de ahorrar más que las Cajas de Ahorros?

Usted sabe que no es corriente, ni posible. Que para algo están los especialistas. Que las Cajas nacieron bajo la filosofía del ahorro, y llevan 272 años perfeccionándolo. Y eso no puede improvisarse.

Cuando quiera ahorrar dinero y ahorrarse sorpresas, acuda a su Caja. Tiene mucha experiencia y deseos de servirle. Por algo, desde siempre, se llama de AHORROS.

Y si Usted, además, tiene en su Caja una CUENTA CORRIENTE, aparte de ganar seguridad y liquidez, está ahorrando activamente. Allí, su dinero está seguro, controlando y, a la vez, prácticamente en su mano.

Cuando quiera dinamismo y eficacia use los servicios de su Caja, coordinada con las 6.000 oficinas de España.

Por algo, no lo olvide, se llaman CONFEDERADAS.

Ahorro - Cuenta Corriente  
**Téngalo en Cuenta**  
en una Cuenta Corriente de las...

**Cajas de Ahorros Confederadas**



La Organización Financiera en la que más personas confían. 24 millones de españoles se han puesto de acuerdo para depositar en ellas sus ahorros

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón • Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segorbe

## CARRILLO CONTRA MOSCU (VI)

## "El precio de los ascensos"

Por Angel MERINO GALAN

Al observar la trayectoria personal y política de un personaje público, como Carrillo —indudablemente lo es, como eran personajes públicos los gangster de Chicago—, asombra el descubrir que se halla exclusivamente constituida por una serie de traiciones que se engranan unas en otras como las cuentas de un rosario. ¿Cómo es posible que todos los actos que jalaban la vida conocida de un hombre estén fundados, sin alteración alguna visible, en el mismo principio, como si la única norma que rige la vida de ese hombre fuera la ausencia absoluta de normas morales y la deslealtad más exacerbada? De toda clase de normas morales. No sólo de las recibidas, como todos nosotros, por la educación familiar y la escolar y la proporcionada por la convivencia social, de raíz evidentemente cristiana, sino de la propia ética socialista, cuya reciedumbre, su padre, Wenceslao Carrillo, le había inculcado. La ambición desorbitada de Santiago Carrillo le ha empujado a traicionar, desde el inicio de su vida política y a todo lo largo de su vida, las ideas mismas que proclamaba. La ideología y las posiciones políticas no han sido, para él, más que recursos circunstanciales que ha ido tergiversando, según le convenía para mantenerse en la situación alcanzada o para escapar a otras más ventajosas. Con desvergüenza inaudita se ha aprovechado del pensamiento ajeno, para torcerlo a la medida de su conveniencia. Lo mismo ha traicionado a quienes le han apoyado y favorecido, que a cuantos le han servido, a los amigos y a los correligionarios. Ni vaciló en traicionar, cuando se vio encumbrado, el amor de la mujer que le había dedicado varios años de su vida, ni para ganar la confianza de sus amos, el respeto que debía a su padre. En este aspecto, es forzoso reconocer que Carrillo es un hombre excepcional.

También es preciso convenir en que, tras de su primer paso, su primera traición en gran escala, la cometida con las Juventudes Socialistas, no le quedaba a Carrillo otro recurso que seguir por el mismo sendero. Los dirigentes moscovitas no eran estúpidos, al menos en el ámbito de la intriga política, y sabían que no podían confiar en Carrillo. Primero porque no era hechura suya, no había sido modelado por el "aparato", y segundo porque mal se puede fiar en quien no ha dudado en traicionar a sus compañeros. Tal como traicionó a los antiguos, puede traicionar a los nuevos. Carrillo era un hombre sospechoso y el "aparato" le exigía constantemente pruebas de fidelidad.

En sus primeros pasos en Francia, al terminar la guerra, Carrillo se vio tratado poco menos que como un advenedizo por el Partido Comunista. El Partido Comunista seleccionó a sus viejos militantes. Los jóvenes, todavía capaces de servir al Partido, fueron enviados a la U. R. S. S. Algunos de los viejos se trasladaron a México y los que permanecieron en Francia, protegidos por el Partido francés, hallaron situaciones que les permitía rehacer su vida. Para el Partido Comunista, una vez consumada la traición de las Juventudes Socialistas y desaparecidas sus masas, Carrillo no tenía valor. No tenía ya nada que ofrecer. Buscó al amparo del S. E. R. E. —organismo de ayuda a los refugiados, creado por Negru— y de la Ejecutiva Socialista de Peña y Lamoneda, para reorganizarse en los campos de concentración sus Juventudes Unificadas, única carta que podía utilizar para conservar el favor de sus amos comunistas. Pero necesitaba dar un golpe con suficiente resonancia para que su personalidad apareciera de nuevo en el primer plano y atrajera sobre él la perdida atención del "aparato".

La ocasión propicia se la ofreció su padre, Wenceslao Carrillo, quien formado parte de la Junta organizada en Madrid por D. Julián Besteiro y el Coronel Canales, con el fin de concluir la guerra, la Junta, como es conocido, hubo de sofocar la reacción de las unidades militares mandadas por los comunistas, que se negaron a acatar su autoridad. El hecho dio lugar a debates apasionados que enfrentaron a defensores y enemigos de los comunistas, en los campos de concentración y dondequiera que se encontraba un grupo de refugiados. A su llegada a Francia, Wenceslao Carrillo publicó un folleto destinado a justificar la acción de la Junta. En general, todos los partidos, menos, naturalmente, el comunista, aceptaron la necesidad de la misión que había realizado. Carrillo hijo aprovechó la circunstancia para hacer una pública declaración de su fe comunista. Mas como no era el único en aprovecharla, pues todos buscaban un árbol que les diera abrigo, Carrillo procuró que su declaración tuviera un carácter sensacional. Escribió una carta que difundió por todos los campos de concentración, en defensa del Partido Comunista, elogiando a los que habían combatido en Madrid contra la Junta de Besteiro y atacando a su padre con las expresiones más soezes. Repudiaba su paternidad y le insultaba con tal virulencia que, al fin como se había propuesto, su carta constituyó un verdadero escándalo. No era una acusación política, siempre admisible —pues nadie se asombra de que los hijos disentían del pensamiento de sus padres—, sino una repulsa soez de los lazos filiales —que nada tenían que ver en la cuestión. Como estaría redactada la carta, que no dudaron en reprochársela muchos de sus adeptos de las Juventudes. Y también muchos, sobre todo los viejos militantes comunistas, la leyeron con asco y no ocultaron el desprecio que Carrillo les merecía.

Pero Carrillo había logrado su objetivo. La carta significaba una ruptura total con sus antiguos compañeros del Partido Socialista y una nueva entrega, esta vez personal —no disponía de más, por el momento— al "aparato" del Partido Comunista. Con la carta, expresión de la traición más desalmada que puede cometer un hombre, había pagado su ascenso.



Propaganda soviética durante la guerra civil.

Ninguna otra traición de Carrillo podía ya sorprender a nadie. Hasta sus compañeros más íntimos debían sentirse poco seguros a su lado. Algunos, como Alfredo Cabello, uno de sus compañeros de la antigua Ejecutiva de las Juventudes Socialistas, pagaron caras sus discrepancias. Cabello conocía bien a Carrillo, pero no era tan asustado ni tan servil como Melchor. Las críticas que exponía sin embargo molestaban a Carrillo. Y Carrillo no encontró medio más seguro para desembarazarse de él y avanzar otro paso en la confianza del "aparato", que enviarle a realizar una misión clandestina, mientras, por otro conducto, alertaba a la policía. Como todo, al fin, llega a saberse, también se hizo público este "éxito" de Carrillo.

Tal es el hombre que hoy pretende, con su espectacular enfrentamiento con el Kremlin, convertirse en el paladín de todas las rebeliones y agrupar en su torno a todos los disidentes que andan dispersos por el mundo. La trayectoria de su vida lo define como el "Stalin español" y hoy aspira a remedar a Trotsky con las ideas de Trotsky. Como todos los traidores, no es más que un pobre diablo condenado a arrastrar su mezquindad por el mundo amargo de los resentidos. El símbolo de la degeneración en que puede hundirse un hombre, víctima de la ambición sin escrúpulos y de la falacia del comunismo soviético.

(PYRESA)

## Nuevo sistema para evitar la contaminación atmosférica de los coches

SERA INSTALADO EN TODOS LOS AUTOMOVILES DE GENERAL MOTORS EN 1975

DETROIT (Crónica de IPS, especial para nuestro diario). —Un nuevo sistema para evitar la contaminación de los coches será instalado en todos los automóviles de General Motors a partir de 1975, según acaba de señalar un portavoz de la empresa.

El sistema, que procurará un aumento de unos 150 dólares en el precio de los coches, tendrá, además, la ventaja de reducir sensiblemente el consumo de gasolina, según ha señalado William F. Linke, Director del Laboratorio de Investigaciones de Cyanamid en Stamford.

De acuerdo con el Dr. Linke, los motores de los coches fun-

cionarán mucho mejor con este aparato que sin él, y, por supuesto, que con ningún otro sistema de los empleados hasta ahora para combatir la contaminación.

El sistema es un convertidor catalítico y fue desarrollado por los investigadores del Laboratorio de Stamford, bajo la dirección del Dr. Robert Ebel.

Los gases procedentes de la combustión de la gasolina en los pistones, formados fundamentalmente por monóxido de carbono e hidrocarburos, pasan a través del catalizador y se transforman en agua y bióxido de carbono, que es totalmente inofensivo para los seres vivos y las plantas.

## La vida actual y el componente humano

A la altura de nuestro tiempo la psicología está llamada a potenciar la vida toda

DADA LA IMPORTANCIA QUE ESTA TOMANDO LA PSICOLOGIA, SE HACE IMPRESCINDIBLE LA INTEGRACION Y FUNDAMENTACION DECIDIDA

Por Agustín LAFOURCADE

ES natural que la Psicología interese cada vez más y preocupe como en ninguna otra época, y también que en el futuro sea imprescindible. Al fin y al cabo, mientras la vida trascurre en cauces de relativa sencillez una impregnación psicológica casi imperceptible era suficiente para ir solucionando los problemas que de su incubación pudieran presentarse. La vida actual, en cambio, con su complejidad en todos los sentidos, la especialización, el extraordinario desarrollo tecnológico y la racionalización y automatización que alcanza a todos los niveles, nos lleva a una deformación clara, a una deshumanización peligrosa, y la única manera de contrarrestar este desajuste estriba en conceder una atención al componente humano paralela, especial también y constante, y una reversión decidida de la Psicología, por tanto, a la vida toda, sin perder por ello el límite de su especialización. Más, para ello, es necesario que la Psicología quede montada en la corres-

pondiente y rigurosa fundamentación.

En definitiva, los métodos propiamente científicos, tan brillantemente iniciados por Galileo, y que dieron un impulso y desarrollo extraordinario a las ciencias —y en especial a aquellas entroncadas con la Física, la Astronomía y la Química— no alcanzaron su verdadera madurez hasta que se estructuraron sus campos a través de una serie de teorías y principios que, con su quid especial, fueron dando perfil y contenido a cada una de estas actitudes encaminadas a la conquista del conocimiento.

Pues bien, este cuerpo de doctrina que fue reunido y estructurado de una cierta manera suficiente en las ciencias señaladas y con un relativo acuerdo por parte de los especialistas, es el que ha venido faltando propiamente a la Psicología. Pero lo cierto es que ha llegado la hora de hacer frente a un planteamiento en el que todas las po-

sibles tensiones se canalicen, para desvelar de forma resuelta el denominador común y fundamento de todos los intentos, y dar cabida a ese aglutinante decidido, capaz de integrar de forma positiva todos los esfuerzos del quehacer psicológico en una fundamentación rigurosa y cierta. Tomando como base la comprensión de lo que implica la ciencia misma, su naturaleza y la posición de la Psicología dentro de ella.

Si a la Psicología la consideramos como el conjunto de un gran edificio, la Psicología Fundamental estará constituida por los pilares y elementos estructurales de la misma. Y a través de estos fundamentos previos, además de conseguir su estructura correspondiente, habremos asegurado un paso firme y seguro en su marcha, y un engrase también del conocimiento mismo con la raíz de la Psicología propiamente dicha, para hacerse esta verdaderamente comprensible

y coordinable en todo su desarrollo.

A la altura de nuestro tiempo, la Psicología como ciencia de la dinámica del comportamiento está llamada a potenciar la vida toda en el ejercicio de un reinado cierto, de forma paralela a lo que venía ocurriendo hasta hoy con otras ciencias. El hombre, gracias al desarrollo extraordinario de la técnica, se enfrenta hoy a las fuerzas tolas de la naturaleza y al encuentro de los otros hombres de forma y grado muy diferente a como lo venía haciendo, centrándose, sobre sí mismo y como conjunto, en un orden de responsabilización muy superior al que venía rigiendo y, por lo mismo, su estructuración habrá de realizarse a través también de la ordenación y disciplina psicológica correspondiente, por medio de un desarrollo integral que abarque a todo el hombre y a todos los hombres, por supuesto, y desde una fundamentación rigurosa y decidida.

(PYRESA)

## EN BUSCA DE UN IDIOMA UNIVERSAL

## 10 MILLONES DE ESPERANTISTAS EN EL MUNDO

FERROVIARIOS DE TODA EUROPA QUE HABLAN ESTA LENGUA SE REUNIRAN EN TARRAGONA.—REDACTAN UN VOCABULARIO TECNICO DE GRAN UTILIDAD

Por Daniel DE LA FUENTE TORRON

HABLANDO se entiende la gente. Pero no ocurre tal, en la práctica cuando los idiomas son muchos y también los intentos por lograr una lengua común, que no conozca fronteras y que sea fruto de su propia originalidad para evitar suspechas.

Bien cierto que la dinámica de nuestro tiempo está reclamando la aparición de ese idioma universal. Y una de ellas podría ser el esperanto, conocido por la mayoría pero ignorando sus reglas y sus formas que, por supuesto, no vamos a detallar aquí sino las posibilidades que reúne para alcanzar esa meta. Y en oportunidad, por cuanto próximamente, en el mes de mayo, va a celebrarse en Tarragona el Congreso Internacional de Esperanto, especialmente referido a las administraciones Ferroviarias. Asistirán a las tareas ochocientos representantes de veintitrés países.

## UNA LENGUA ESTACIONARIA

El presidente del Comité Organizador de este Congreso es don Ramón Giménez Pelli; el secretario, don Rafael Davis Pascual y el delegado de excursionistas, don José Molina García. Han hablado sobre el esperanto. Y dicen:

—La situación de este idioma en el mundo actual puede considerarse como estacionaria. No podemos sentirnos optimistas en este aspecto. Ha ocurrido siempre en la historia que el país que ha dominado en una época al mundo, trata de imponer su idioma. Ahora es el caso del inglés. En otro tiempo fue Francia y antes, aún, España. Si el esperanto tuviera una potencia económica equivalente a la de ciertos países que hoy dominan el mundo, quizá la expansión de esta lengua sería mayor. Actualmente, todo el mundo está convencido de que es necesario un idioma internacional. Nosotros, para conseguirlo, preconizamos el esperanto, pero no nos oponemos a que se implante otro idioma universal que pueda ser comprendido y aprendido fácilmente por todos. El esperanto refleja el espíritu y el sentir del hombre mejor que cualquier otro idioma que hoy se hable...

## DIEZ MILLONES DE PRACTICANTES

Tiene ya una baza importante. Aunque los interlocutores precisaran que es difícil concretar los esperantistas que actualmente existen en el mundo, puede afirmarse, en un término medio, que son unos diez millones los practicantes de esta lengua.

—Pero muchos de ellos no se hallan adscritos al movimiento que se basa en organizaciones internacionales para la promoción del idioma. El número de éstos

se calcula en unos cien mil. Por ejemplo, en el Japón hay gran cantidad de esperantistas, quizá motivado por la dificultad de aprendizaje que tiene su idioma.

—¿Y en España? —La situación en nuestro país no puede decirse que sea mala. Ha permanecido unos años estacionaria, pero ahora se trabaja bastante. Y queremos indicar que siempre que se ha solicitado apoyo a los organismos oficiales se ha encontrado muy buena disposición. El Ministerio de Educación y Ciencia ha aportado su granito de arena. Existe una federación y se van organizando cursos, congresos nacionales. En definitiva, la situación del esperanto en España, sin ser halagüeña, es bastante aceptable.

## DE TODO EL MUNDO

Este congreso internacional va a ser como una puesta a punto y, al mismo tiempo, como balance de la labor realizada. Y una promoción indudable para que el esperanto vaya popularizándose en nuestro país.

—El tema fundamental será la promoción del esperanto en las Administraciones Ferroviarias. Dentro del tema profesional, este congreso será como el planteamiento de la evolución de

RENFE durante los últimos diez años. Es un tema muy amplio, fiel exponente de la modernización de los ferrocarriles españoles. Sobre los temas profesionales, cada país presentará características de su problemática nacional. Por ejemplo, Finlandia presentó un tema en el que se exponía como solucionaban los problemas de las nieves y los hielos durante el invierno. Dinamarca, que es un país dinámico, trató el tema del ferrocarril a vapor. Francia trató el tema de la rapidez de sus expresos.

—¿Entonces serán esperantistas ferroviarios? —Prácticamente todos. Euro-

peos, faltarán pocos representantes de países. Pero además del desarrollo de esos temas, tenemos dentro de la Organización Ferroviaria Internacional Esperantista, unas comisiones que se encargan de redactar un vocabulario internacional de terminología ferroviaria y un comité que regula las funciones a desarrollar durante la discusión de los temas profesionales. También se efectuará un balance de las actuaciones de cada Federación Nacional respecto a la promoción del esperanto en sus respectivos países.

Será, sin duda, un paso más... —(PYRESA).

## JIJONA, S. A. GRAN FABRICA DE TURRONES Y DULCES

NECESITA:

Distribuidor o agente de ventas en la capital y pueblos importantes de la provincia de CASTELLON. Dirigirse al apartado 567, JIJONA (Alicante)

## AUSTRALIA ES EL PAIS GEOGRAFICAMENTE MAS AISLADO DEL MUNDO

PERO DESDE EL PUNTO DE VISTA TURISTICO, CON SUS MILES Y MILES DE PLAYAS, ES UNO DE LOS MAS ATRACTIVOS QUE SE PUEDEN ENCONTRAR

SIDNEY. (Crónica especial para IPS, por Bill Dreslin). —Australia está, desde luego, al final. Es para americanos y europeos el punto más lejano a que se puede llegar antes de empezar a volver. Desde el punto de vista geográfico es el país más aislado del mundo. Esta es la razón por la que se descubrió y colonizó por parte del hombre occidental se sitúa en último término.

Pero todo lo que tiene de lejano lo tiene de maravilloso y encantador. Los turistas y viajeros que visitan Australia se encuentran con una variedad de atracciones que no les pueden ofrecer otros países del mundo occidental. Las modernas y esplendorosas ciudades contrastan con los miles y miles de playas, los grandes espacios abiertos y la exuberante vegetación de regiones verdaderamente paradisíacas.

Sidney, que es la ciudad más antigua de Australia, aunque sólo tiene 185 años de edad, es una urbe cosmopolita, con un especial encanto de calles empedradas, que le hacen parecerse a San Francisco.

Desde que terminó la II Guerra Mundial, Sidney ha seguido una línea permanente de desarrollo. En Australia Square se encuentra el rascacielos más alto de la ciudad, de casi 200 metros de altura. A finales del presente año, este rascacielos perderá su título de edificio más alto de Australia, en favor de otro rascacielos que se está construyendo un par de manzanas más abajo.

El desarrollo alcanzado por Australia se contempla de manera especial desde el restaurante Summit, de 330 plazas, situado en Australia Square, y

considerado como el restaurante giratorio mayor del mundo.

El edificio más impresionante de Sidney, y tal vez el más valioso, es el Teatro de la Opera, que cuenta con más de 100 millones de dólares de obras de arte y en cuya construcción se invirtieron 17 años. Tiene una forma impresionante de vela tendida al viento o de pájaro extraño con sus alas abiertas.

El rápido desarrollo alcanzado por las comunicaciones aéreas está haciendo de Australia uno de los países más visitados del área del Pacífico. Procedentes de California llegan todos los días a Sidney los vuelos de Pan Am con escalas en Honolulu, cuatro vuelos semanales de Hong Kong y un vuelo semanal desde Ball. También otras ciudades de Australia, como Melbourne, cuentan con vuelos alternos desde América.

## OPERARIOS

Para importante fábrica de muebles interesan Condiciones económicas a convenir Trabajo en equipo Interesados presentarse en MUEBLES EFE Avda. Benicassim, s/n. Horas oficina Ref. Oficina Colocación núm. 3537

# VIDA DEPORTIVA

## Ayer por la tarde salió el Castellón hacia Granada

### Causanilles, baja en la expedición

A la hora anunciada, tres de la tarde de ayer, salió la expedición del Castellón camino de Granada en viaje que se hace en dos etapas. Primera a Lorca, donde se pernoctaría anoche en el Hotel Alameda, y desde la población murciana, a primeras horas de esta mañana, a Granada, donde se espera llegar al mediodía. En Granada se establecerá el cuartel general en el Hotel Meliá-Granada, donde permanecerá la expedición hasta la mañana del lunes, que es cuando emprenderá viaje de regreso hacia Castellón, con llegada aproximada sobre las ocho de la tarde.

Los jugadores que han salido son: Corral y Gómez, como porteros; Figueirido, Cela, Babiloni, Heredia, González, Cayuela, Ortega, Fermín, Ortuño, Félix, Juan Carlos, Tomás y Oscar.

Acompañan al equipo el entrenador, masajista y Quincho como Delegado del equipo. El viaje se efectúa esta vez por carretera en su totalidad.

En la lista de jugadores ofrecida se habrá observado que fal-

ta Causanilles, que era la duda que ayer señalábamos y que había de resolverse antes de la partida.

Antes de la partida todos los expedicionarios mostraron mucho interés y entusiasmo por este encuentro de Los Cármenes, que se jugará mañana por la tarde a las ocho con la confirmación sabida de que el partido será televisado en directo.

Como decíamos, los ánimos de los jugadores son muchos y su espera dar la campanada en el propio feudo granadino para resolver finalmente la eliminatoria en el Estadio Castalia y con ello dar el salto a los cuartos de final de la Copa, en la que el año pasado se llegó tan lejos.

Si no hay nuevo sorteo, guardándose el mismo orden de partidos como el año anterior, el vencedor de esta eliminatoria Granada-Castellón, habrá de enfrentarse al que resulte también vencedor en la eliminatoria correspondiente al Atlético de Madrid-Sabadell.

JOSE TEN V.

## CLARES, DELANTERO DEL BARCELONA EN OVIEDO

BARCELONA, 24 (Pyresa). — Aunque el entrenador provisional del Barcelona, Rodri, todavía no ha adelantado el equipo que formará el próximo domingo en Oviedo, se dice que es segura la presentación oficial del hasta ahora delantero centro del CASTELLÓN Clares, quien sustituirá a Cruyff que, como se sabía, no puede jugar la Copa.

## REINCORPORACION DE BLANCH AL ESPAÑOL

BARCELONA, 24 (Pyresa). — El hasta ahora guardameta del San Andrés, Blanch, ha sido reclamado por el español con el fin de que juegue la Copa del Generalísimo con este equipo.

## LA ALINEACION DE LOS CANARIOS

LAS PALMAS DE GRAN CANARIAS, 24 (Pyresa). — La Unión Deportiva Las Palmas presentará mañana por la noche, en el encuentro de Octavos de Final de la Copa de Su Excelencia el Generalísimo, ante la Real Sociedad, el mismo equipo que derrotó en la última jornada de liga al Barcelona, con las excepciones de Ortalá y Fernández que sustituyen a Carnevall y Paez, respectivamente. La alineación, pues, será la siguiente: Catalá; Martín, Tonoño, Hernández; Castellanos, Trona; Felipe, Noll, Fernández, Germán y Miguel Ángel. Ocuparán el banquillo, Cervantes, Estevez, Paez y José Luis.

## PAVIC YA ES ENTRENADOR DEL BENFICA

BILBAO, 24 (Aifil). — Milorad Pavic es ya entrenador del Benfica lisboeta. El técnico yugoslavo ha estado recientemente en la capital portuguesa para ultimar el contrato con dicho equipo y estampar la correspondiente firma, según manifestó esta mañana a un redactor de «Aifil».

«Mi contrato con el Benfica es por una temporada, con posibilidad de que sean dos —ha dicho Pavic—. El domingo último estuve presenciando el partido del Benfica con el Académica de Setúbal para observar como evolucionaba mi nuevo equipo».

En el momento de la entrevista, Pavic estaba en San Mamés, entrenando a los jugadores del Atlético de Bilbao, equipo al que sigue ligado formalmente hasta el 30 de junio próximo.

Al preguntársele si se marcha contento o descontento del Atlético de Bilbao, dijo: «En general, contento. Lo que siento es que en esta temporada las lesiones, sanciones y otras circunstancias no nos han permitido clasificarnos debidamente. En el Atlético he tenido pocos problemas».

## HELENIO HERRERA DICE QUE ESTA SATISFECHO DE QUE LE SUCEDA LUIS SUAREZ EN EL INTER

MILAN, 24 (Aifil). — El ex-internacional español Luis Suárez ha sido nombrado nuevo entrenador del equipo de fútbol Inter de Milán.

El entrenador español tiene ya el contrato establecido, en condiciones ventajosas. Se habla de treinta millones de liras (46.100 dólares) de fichaje inmediato y de «primas» dobles en cuanto a los tradicionales premios por partidos ganados o éxitos especiales.

Según algunos miembros de la directiva del equipo milanés, «Helenio Herrera, actual entrenador, está prácticamente despedido», pero Herrera se mantiene polémico ante esta «jubilación anticipada» después de haber manifestado que «si no sigo en el Inter —precisó H.H.— no será un drama. Quedaré libre y encontraré otro puesto seguro».

En cambio, aparece satisfecho de la elección de Luis Suárez como su sucesor. «Estoy orgulloso —resaltó— de que Luisito sea mi sucesor. Fui yo quien lo eligió como jugador; quien lo trajo a Italia y quien lo ha propuesto como entrenador. Haré carrera y será enormemente feliz. Se lo merece, es un muchacho inteligente y si ha aceptado, quiere decir que está seguro de poder hacerlo bien».

# Todo sigue igual en el Giro, a la espera de la importante etapa de hoy QUE SE PIENSA SEA EL PRIMER GRAN ACTO DE LA VUELTA

MAERATA, 24 (Del enviado especial de Pyresa, PORRINO). — Ayer a última hora de la tarde, cuando ya quedábamos muy pocos periodistas en la sala de prensa, un enviado del Jurado nos anunció verbalmente que cuatro equipos —uno de ellos el de Merckx— habían elevado una reclamación por escrito al jurado exigiendo los nueve segundos de descuento sobre Fuente en la ciudad de Foggia, según el primitivo orden de llegada en dicha localidad. Los comisarios, abundando en su criterio de que la caída había ocurrido en la zona del sprint, se ratificaron en su decisión y los directores que firmaron la petición amparándose en el artículo 22 del reglamento de la Federación, que no tiene ninguna autoridad, se llevaron el gran chasco, pues Merckx y Zilioli estaban convencidos de que serían atendidos.

Hice un comentario en su día de que estas pequeñas «miserias» —¿Qué son nueve segundos para un gran campeón?— no dignificaban mucho a Merckx, acostumbrados a dispendios. Esto me hace pensar que las cosas para el campeón belga no marchan con la perfección y éxito de otros años. La gente se ha dado cuenta y en la ruta —ayer y hoy— he leído letreros como este «Y ahora que, Merckx ¿Dónde está?». No le debe gustar nada esta «litteratura», como aquella de años anteriores en la que se atacaba a

sus gregarios italianos Adorni y otros con la palabra «Merckxenarios».

Ante la gran etapa, ¿qué pueden valer esos míseros segundos si Fuente hace una de las suyas? Pero la ley ha resplandecido. Los comisarios han aplicado el reglamento del Giro y no el párrafo que esgrimían los cuatro directores deportivos.

Esta circunstancia hace pensar que Merckx teme a Fuente, pero sobre todo a Gimondi, aunque él mismo haya reconocido que mejora de día en día. Pero ni en la etapa de ayer pudo lanzar la estocada, ni tampoco en la de hoy. Sólo unas escaramuzas, muy peculiares suyas, parecía que iban a igualar el cotarro en los veinte últimos kilómetros de la etapa de hoy. Puro fuego de artificio, porque quien se impuso después fue Bitossi, batiendo al sprint al colombiano Rodríguez, a Borlototto y a Moser.

No ha pasado nada en la etapa llanísima de hoy de 150 kilómetros, con un corto repecho al final de la misma, antes de abordar la recta de llegada. Si la meta está un kilómetro antes, en pleno repecho, hubiera ganado Fuente.

No hay cambios en la general. Todo sigue igual, en espera de la etapa de mañana, donde puede decirse que empieza de verdad el Giro, luego de la primera selección que el Monte Faito hizo en etapa que acabó en So-

renlo, donde tomó Fuente la maglia rosa.

EL SABADO, UNA GRAN ETAPA

Lo será, sin duda, como lo fue el año pasado, la de mañana sábado novena del Giro Macerata-Carpenia, 191 kilómetros. Es el primer contacto con los Apeninos.

El monte Carpenia está situado a 1.400 metros sobre el nivel del mar. Desde la cima a la ciudad de Carpenia hay diez kilómetros de descenso muy fuerte nada de llano, hasta el monte Carpenia, puntuable de primera categoría, los corredores habrán de vencer 170 kilómetros muy accidentados. No es sólo subir el monte Carpenia, sino que hay que llegar bien administrado de energía a sus primeras rampas. Otras que le preceden podrían causar serios estropeos si hay batalla. Una etapa larga y dura, sobre todo el final. Los hombres peligrosos que procurarán seguir a Fuente y resistirle son, a mi juicio, Gimondi, Merckx y Battaglin y, posiblemente Zilioli y Bitossi. En cuanto a Moser, muy bien colocado, no le veo entre los primeros en Carpenia. Atención, en cambio al joven Baronchelli, ganador del último Tour del Porvenir. Debe estar entre los mejores en esta etapa reina de los Apeninos, que sólo tiene un monte importante, Carpenia, pero que se trata de una jornada de montaña, ya que hay otros puertos, aunque no sean puntuables.

¿Qué ventaja podría sacar Fuente en caso de ser vencedor en Carpenia? Eso estará en proporción a su esfuerzo y del esfuerzo de los demás. Puede ser una etapa española, pero si no lo es podría ser la ocasión para que el líder reforzara su posición antes de atacar el martes la etapa contra el reloj, única del Giro (40 kilómetros llanísimos) con serenidad y tranquilidad, incluso pensando que el ganador de esa misma etapa del cronómetro no le venza por más de dos minutos. Estamos, pues, ante el primer gran acto del Giro de Italia.

LO QUE VE FUENTE

Anoche, José Manuel Fuentes recibió de Oviedo la siguiente comunicación: «Enorme ovación a tu querido padre cuando recibí tu trofeo como mejor deportista de Asturias».

Mi querido amigo y gran periodista Caetano Buchalsi le comunicó el texto de la misma. Para ello fue, y yo le acompañé al hotel donde se hospedaba el equipo Kas, en Chinelli Bajo. Cuando llegamos al albergue, la dueña del mismo que no conocía a los ciclistas nos dijo:

«Mire en la lista que hay sujeta a la pared. Ahí están los de la Kas. «En italiano equipo se llama «Sovadras», y por eso es femenino».

Miramos, Carril y Grande. Preguntamos por el primero y nos dijeron que estaba recibiendo masaje. Subimos y vimos a «Taranga» tendido sobre la mesa, tranquilo, sonriente. Caetano le dio la noticia, y con esa habilidad de lenguaje que tienen los italianos se la puso como una perita en dulce. Fuente sonreía pero, poco a poco le fue entrando la «morriña» y terminó soltando unas lágrimas... después, todo pasó y el líder de la Vuelta a Italia nos contó sus impresiones:

«Si, tiene razón usted, no es muy frecuente que Merckx luche por nueve segundos y organice una reclamación. Pero bien, si él lo hace...»

«Lo veo menos fuerte que otros años... —le digo».

«Bueno, no en balde pasan los años, pero Merckx es siempre muy peligroso, y hay que te-

ner cuidado con sus «emboscadas» ahora que parece que su equipo no marcha».

«¿No creo que acaso sea por contagio?»

«Por contagio de quien!»

«Del jefe, que tampoco marcha como antes».

«Bueno, eso no sé. Pero Merckx sigue siendo un extraordinario corredor».

«Y Fuente, ¿cómo se encuentra?»

«Si hablamos de comparación y concretamente respecto a mi forma del año pasado he de decir que me encuentro muy superior, gracias, y le vuelvo a insistir a usted que ya se que recogí mis palabras, al Doctor Capdevilla. No hay duda de que el año pasado no marchaba por mis fastidiosas variaciones».

«Además, el buen tiempo...»

«Si, si, hace calor y esto no me perjudica, pero con tiempo frío he hecho una buena Vuelta a España».

«¿Pronóstico...?»

«Bueno, vamos a dejar que llegue la etapa de Carpenia y también dejar que pase esta que acaba en Macerata. En Carpenia haremos un pronóstico».

Y Fuente se encaminó al comedor, luego a la habitación, más tranquilo que «el bombas» pensando en su padre...

ESTA MAÑANA

Por la mañana, en la salida, volví a hablar con la «magia rosa». Quería preguntarle:

«¿Es cierto que ayer, Colombo, le pidió permiso para escapar?»

«Menudo granujilla. Sí, se acercó al pelotón y nos dijo: «Solo unos kilómetros me voy a adelantar para saludar a mi mujer». Nosotros le dijimos que sí, pero resulta que la esposa la tiene, según me acabo de enterar, en Milán. Con ese pretexto se escapó de verdad y ya no le vimos el pelo. En cambio al pobre «Katarri», le atacaron cuando se apeó a buscar agua. Son cosas del ciclismo, pero no hay que perder rueda de nadie».

Sobre todo de Ede Merckx... porque el «Monstruo» intentó hoy, escapar solo en tres intentos después de los 130 kilómetros. Cano Bitossi, en cambio. Este corredor que en Macerata me dijo:

«Vencerá Fuente. Esta muy fuerte».

La misma opinión que Colombo, ayer por televisión.

Vamos a ver si es verdad. Mañana en Carpenia la primera cita.

ETAPA

1.—Bitossi, en 4 horas, 19 minutos y 08 segundos y en el mismo tiempo cien corredores más entre los que se encuentran todos los españoles.

GENERAL

1.—Fuente, 40 horas, 48 minutos y 49 segundos.

2.—Gimondi, a 28 segundos.

3.—Zilioli, a 30 id.

4.—Battaglin, a 30 id.

5.—Moser, a 32.

6.—Uribezubia, a 34.

7.—De Vlaeminck, a 35.

8.—Bitossi, id.

9.—Merckx, id.

10.—Conti, id.

11.—Baronchelli, a 37.

12.—Ritter, a 38 id.

14.—Lopez Carril, a un minuto justo.

16.—Lazcano, en 40-50-33.

19.—Tammes, 40-53-47.

24.—Galdós, 40-56-36.

26.—González Linares, 40-57-29.

37.—Martos, 41-00-50.

39.—Zubero, 41-00-55.

82.—Grande, 41-15-00.

87.—Aja, 41-15-36.

## TERCERA DIVISION

### El Villarreal se enfrenta mañana al Olímpico en un partido decisivo

El Villarreal recibe mañana al Olímpico de Játiva, uno de los equipos revelación del campeonato, al que tiene que derrotar para eludir la siempre peligrosa promoción. La papeleta es más que difícil, pues no debe olvidarse que el Olímpico es actualmente uno de los conjuntos más fuertes del grupo, hasta el extremo de que incluso puede aspirar al segundo puesto, aunque para ello debe vencer en el Madrigal y el Mestalla, por su parte, tiene que perder en su campo frente al Gandía. A su vez el equipo gandiense para evitar el descenso está obligado a sumar puntos para tratar de rebasar o igualar al Alcoyano, que tiene un punto más y juega en Vinaroz.

Los setabenses el pasado domingo vencieron en un sensacional partido al Mestalla en la Murta, mientras que el Villarreal fue injustamente derrotado en el Collao después de hacer méritos más que suficientes para obtener un resultado positivo. En este caso la actuación arbitral fue decisiva, pues el colegiado de turno invalidó un gol a los villarrealenses ante las protestas de los jugadores alcoyanos, después de haberlo concedido sin la menor vacilación.

El Villarreal, a pesar de todo, se encuentra en un buen momento, después de un campeonato plagado de irregularidades y en el que no faltaron los momentos en los que se pensó incluso en aspirar a la promoción de ascenso. No debemos olvidar que el Villarreal es el equipo que más puntos ha conseguido esta temporada en campo contrario, pero sus buenas actuaciones en los desplazamientos no se vieron reñidas en el Madrigal, donde sufrió contratiempos tan espectaculares como absurdos. Y estos contratiempos son los que han llevado al equipo de Font de Mora a tener que jugarlo casi todo en el último partido del torneo.

Ahora bien, lo más lógico es que el Mestalla resuelva sin demasiadas dificultades su compromiso, y que el Villarreal, que tiene muchísimo más equipo de lo que parece indicar su clasificación, se imponga a ese Olímpico lanzado hacia las mayores empresas.

Pese a todo, y a pesar de enfrentarse a un rival tan cualificado como el Olímpico, estamos seguros de que los villarrealenses sabrán resolver con dignidad la difícil papeleta, para terminar la Liga sin mayores apuros y en una clasificación decorosa.

## Campo Javier Marquina

GRAO DE CASTELLON

MAÑANA DOMINGO A LAS 11'30 MAÑANA

CAMPEONATO DE SEGUNDA CATEGORIA REGIONAL

C. F. ARTANA C. F. SAN PEDRO

**7 FECHAS**  
(el periódico de toda la semana)  
PUBLICARA EN SU NUMERO DEL MARTES, 28 DE MAYO

- Un «Romeo» de los bajos fondos. CHARLES THOMAS O EL CASO DEL DELINCUENTE ENAMORADO. Era inocente, pero confesó haber matado a su mujer. «CUANDO ME COMUNICARON QUE DORIS HABIA MUERTO, QUISE MORIR YO TAMBIEN».
- De casta le viene al galgo... ENCARNA PASO, UNA PRIMERA ACTRIZ MADRILEÑA. NIETA, SOBRINA E HIJA DE FAMOSOS AUTORES TEATRALES.
- Si el Eliseo pudiese hablar... Ahora que estrena nuevo huésped, prosigue el serial sobre la Historia del Palacio residencia de los Jefes de Estado de Francia. EN EL ABDICO NAPOLEON DESPUES DE LA DERROTA DE WATERLOO. DE ALI SALIO LA EMPERATRIZ EUGENIA PARA CASARSE CON NAPOLEON III.
- MODERNA RED DE ESPIONAJE EN LOS ENTRESUJOS DE LA INDUSTRIA. Un «attaché» especial para ejecutivos, permite escuchar las conversaciones de las firmas que visita. MICROFONOS OCULTOS EN CLAVOS, DIENTES Y BOTONES.
- LAS BODAS DE ORO (COMO ACTRIZ) DE MARIA DEL CARMEN PRENDES. Subió a un escenario por casualidad. Su primer papel fue de chico: como botones.
- EL «HIJO» DE «LOS MARTINEZ» ESTA EN EDAD MILITAR. Dijo adiós a su etapa infantil y rechaza papeles de personajes con menos años de los suyos. PEDRO MARI NO HA ABANDONADO SU VOCACION MUSICAL.

Páginas de entretenimientos, los consultorios grafológico y «7-FECHAS» lo contesta todo; «Horoscopo», Secciones de Música, Radio, Televisión, Crítica Literaria, Cine, Teatro, Toros y amplia información deportiva (actualidad y reportajes); la habitual página «Donde no llega el fotógrafo» y la de Humor con los graciosos chistes de Galindo: «Motores, humos y carrocerías».

**7 FECHAS**  
EL SEMANARIO MAS BARATO DE ESPAÑA  
24 amplias páginas profusamente ilustradas  
Se vende a 6 pesetas el ejemplar  
LO ENCONTRARA EN TODOS LOS QUIOSCOS

**CAMPO DEL MADRIGAL**  
Domingo, día 26 A las 6 de la tarde  
¡TRASCENDENTAL PARTIDO!  
**OLIMPICO DE JATIVA VILLARREAL, C. F.**



# INFORMACION NACIONAL

## Los concejales, por tercios, serán elegidos por todos los vecinos incluidos en el censo

### LOS DIPUTADOS PROVINCIALES SERAN ELEGIDOS POR LOS ALCALDES DE LOS MUNICIPIOS

Viene de la primera pág.

«... de nuestros principios. Es necesario que se dinamicen, que se abran espacios a nuestro porvenir. Nuestro Movimiento —añadió— está justificado históricamente, pero tiene que ganarse todos los días esta justificación para que no se produzcan desfiguraciones. Actuamos con conciencia de la responsabilidad, con la más limpia de nuestras intenciones, buscando el perfeccionamiento de nuestro sistema. El Consejo Nacional se pronuncia tanto contra el inmovilismo como contra apresuramientos revisionistas.

Pasó seguidamente el Ministro Secretario General a agradecer la presencia del Vicepresidente Primero del Gobierno, que compareció ante el Consejo para exponer las líneas fundamentales del proyecto de Ley de Régimen Local. Su ejecutoria, dijo refiriéndose al Sr. García Hernández, es de sobra conocida, así como su energía y tenacidad y su lucidez para percatare de los criterios ajenos, con civilizada tolerancia. Es una de las figuras relevantes de la política nacional. Tras de reseñar brevemente la biografía política del Vicepresidente del Gobierno, le calificó como modelo de lealtad a España, a Franco y al Consejo Nacional.

Seguidamente cedió la palabra al consejero nacional, Vicepresidente Primero del Gobierno y Ministro de la Gobernación, don José García Hernández.

#### INTERVENCION DEL VICEPRESIDENTE PRIMERO DEL GOBIERNO

Después de agradecer las palabras pronunciadas por el Sr. Utrera Molina, indicó D. José García Hernández que no trataba de hacer un discurso, sino de informar sobre las líneas básicas de la proyectada reforma del Régimen Local. Recordó su pertenencia a la alta Cámara durante veinte años, por lo que sentía satisfacción de comparecer ante la misma y así calmar la expectativa que existía en torno al proyecto de ley del Régimen Local.

Dijo que el tema no era nuevo puesto que ya en 1968 el Consejo dijo unos criterios políticos a este respecto. Aludió seguidamente a la historia y a los proyectos de reforma de la vida local desde finales del pasado siglo.

Pasó seguidamente a exponer los principales aspectos del proyecto remitido a las Cortes. Justificó en primer lugar que la reforma se haya proyectado como una Ley de Bases y no articulada, en razón a que resulta evidente la imposibilidad de discutir una ley de tan extenso articulado y cuya técnica se sustrae en muchos casos a la acción del propio Parlamento, como así lo atestigua nuestra más reciente historia.

#### CARACTERISTICAS POLITICAS DEL PROYECTO

Respecto a la representatividad, indicó que el proyecto presta especial atención a este carácter, demandado por la Ley Orgánica del Estado.

Informó seguidamente de la solución que en el proyecto se arbitra para la designación de Alcaldes y Presidentes de Diputación. De acuerdo con estas bases, el Alcalde será elegido por el respectivo Ayuntamiento, entre miembros de la corporación o electores con capacidad para ser concejales y con arraigo en la localidad. En el primer caso, basará la mayoría absoluta de votos de miembros de derecho de la Corporación; y en el segundo, serán precisas dos tercias partes. Si en la primera votación no se obtuviera dicha mayoría, se repetirá la misma entre los dos candidatos que hubieren obtenido mayor votación, bastando entonces la mayoría simple.

Los alcaldes de Madrid y de Barcelona, serán designados por el Jefe del Estado.

#### ELECCION DE PRESIDENTES DE DIPUTACION

Respecto a la elección de presidentes de diputación, se arbitra la fórmula de que estos serán elegidos por los diputados provinciales entre los miembros de la Corporación o personas ajenas a la misma, con arraigo en la provincia. La elección se hará de forma prevista para los Alcaldes.

El Sr. García Hernández recaló que con estas fórmulas se sigue un principio democrático y no se quiebra el de la electividad, de acuerdo con la Ley Orgánica del Estado. Indicó también que la figura del Alcalde lleva aparejada la posibilidad de su revocación, previos determinados trámites y sólo en casos límites podrá ser revocado por el Poder Central.

Por otra parte, señaló la conveniencia de plantear el problema de la convergencia de los cargos de alcaldes y Jefes Locales del Movimiento. Aclaró a este respecto que no resulta fácil solucionar este problema y que la experiencia nos enseñará cómo evitar las disociaciones que pueden producirse en la práctica.

Por otra parte, desaparece el carácter de Presidente Nato de las Diputaciones Provinciales por parte de los Gobernadores Civiles, título hoy más bien honorífico.

#### ELECCIONES DE CONCEJALES

En el proyecto de Ley se señala que los concejales de cada ayuntamiento pertenecerán, con representación orgánica, por tercias partes iguales, a los grupos familiar, sindical y corporativo. Podrán ser candidatos elegibles los vecinos que, pertenecieron a cada tercio orgánico, sean proclamados conforme al

procedimiento que se determine. Serán electores todos los vecinos del municipio incluidos en el censo electoral.

El Sr. García Hernández afirmó que este sistema tenía perfecto encaje en nuestra legislación y distinguió los conceptos de democracia orgánica y corporativismo. A este respecto manifestó que el pueblo ha de participar mediante su derecho del voto y que por tanto el sistema arbitrado no era corporativista.

#### ELECCION DE DIPUTADOS PROVINCIALES

Respecto a la elección de Diputados Provinciales, el Sr. García Hernández señaló que estos, de acuerdo con el proyecto de Ley, se elegirán, hasta un número máximo de 30, por los alcaldes de los municipios de la provincia. Podrán proclamarse candidatos, por el procedimiento que se fije, los miembros de las corporaciones municipales de la provincia, o quienes reúnan las condiciones precisas para serlo.

#### REGIONALISMO

Dijo el Vicepresidente Primero del Gobierno que el problema regionalista se enfoca desde la posibilidad de que las entidades provinciales puedan asociarse entre sí para el adecuado planeamiento, coordinación y gestión de obras y servicios comunes. Pero aclaró que las regiones no tendrán carácter básico ni podrán asumir la totalidad de las competencias que tienen asignadas las Diputaciones Provinciales. El Gobierno —manifestó— comparte el reconocimiento a la personalidad y riqueza cultural de las regiones, que han de ser estimuladas. Pero es un tema importante y también delicado.

#### TIPOS DE MUNICIPIOS

En el proyecto se preve una estructura especial para las grandes áreas metropolitanas, otra para los municipios de gran población y se establece un régimen específico para los municipios inferiores a 5.000 habitantes.

En los municipios importantes se crearán las figuras de los delegados de servicios ya existentes en Madrid y Barcelona, con el nombre de directores y que serán designados por la Corporación, pudiendo ser removidos en cualquier momento.

#### ASPECTOS FINANCIEROS

Por último, el Sr. García Hernández trató sobre los criterios financieros del proyecto de reforma del Régimen Local. Aclaró que las mayores necesidades de las corporaciones locales se cifran para el futuro en unos 35.000 millones anuales sobre los ingresos ya existentes. Se aspira a un mayor automatismo en la distribución de los ingresos locales y se establecen una serie de nuevos ingresos, como lo son las cesiones y recargos en impuestos del Estado y la creación de un nuevo impuesto municipal sobre la residencia, que gravará a quienes utilicen viviendas cuyo valor catastral exceda de las 300.000 pesetas.

#### COLOQUIO

El Sr. García Hernández, a continuación, se ofreció a aclarar lo expuesto a los consejeros nacionales. En este turno intervinieron los consejeros nacionales D. Nicolás Franco y Pascual de Pobil, D. Julio García Ibáñez, D. Felipe Solís, D. Adolfo Rincón de Arellano, D. Rodolfo Martín Villa, D. Antonio Pedrosa Lata, D. Gabriel Cisneros, D. Torcuato Fernández Miranda, don José María Adán García, D. Juan Antonio Samaranch, D. Laureano López Rodó y D. José Miguel Ortíz Bordás.

El Vicepresidente Primero del Gobierno y Ministro de la Gobernación aclaró que en cuanto a edad de los electores se había respetado la de 21 años, es decir la vecinal.

Respecto a la entrada en vigencia de la Ley, se prevé un plazo de seis meses para su articulación. Reconoció que el problema de las Jefaturas Locales tendría que encontrar solución, pero que no era el cauce adecuado la Ley de Régimen Local. La situación no puede sostenerse, pero no puede resolverse en el marco del proyecto, por cuanto el carácter electivo de los alcaldes era un imperativo de la Ley Orgánica del Estado.

Reconoció la necesidad de dotar a la organización del Movimiento de medios suficientes para que tuviera vitalidad de modo que marquen su influencia en las comunidades en que se desenvuelven los Consejos Locales.

El proyecto de Ley es parco en la mención a la figura del Gobernador Civil por considerar que debe tener tratamiento autónomo. En cuanto a la coincidencia de que en él recaiga además el cargo de Jefe Provincial, del Mo-

vimiento estimó que debe mantenerse la situación presente y que es una decisión política que no cabe prejuzgar.

Reiteró su opinión y la del Gobierno de que el proyecto de Ley respeta la Constitución Española y que en nada modifica el artículo 46 de la Ley Orgánica del Estado.

Por otra parte, aclaró que el informe solicitado al Consejo Nacional sobre los aspectos políticos del anterior proyecto de Ley

de Bases de Régimen Local, lo fue al anterior proyecto y no al actual. Razonó que no era posible solicitar un nuevo informe por cuanto había que cumplir el plazo perentorio que el Gobierno se fijó para la remisión del proyecto de Ley a las Cortes. En cualquier caso —aclaró— el citado informe no es preceptivo, aunque abogó por una estrecha y permanente colaboración con el Consejo Nacional.

D. José García Hernández agradeció, finalmente, la atención dispensada por los consejeros nacionales y se ofreció para comparecer ante la Cámara en cuantas ocasiones fuera preciso.

Cerró la sesión el Ministro Secretario General y Vicepresidente del Consejo, que agradeció el rigor de la exposición del Vicepresidente del Gobierno y el interés de todos los consejeros nacionales.

## EL ALCALDE DE MADRID ANUNCIA EL COMIENZO DE LA "OPERACION DERRIBO"

### A CONSECUENCIA DEL DERRUMBAMIENTO DEL EDIFICIO DE LA CALLE FUENCARRAL

#### EL ENTIERRO DE LAS VICTIMAS CONSTITUYO UNA IMPRESIONANTE MANIFESTACION DE DUELO

MADRID, 24 (PYRESA). — "Estoy dispuesto a excederme en el cumplimiento de la ley para que esto no vuelva a suceder", ha dicho el Alcalde de Madrid, D. Miguel Ángel García Lomas, refiriéndose al derrumbamiento de la finca de la calle Fuencarral, que ha costado la vida a 8 personas. Estas palabras del Alcalde de Madrid fueron pronunciadas en el acto de toma de posesión del nuevo Oficial Mayor del Ayuntamiento madrileño.

"Mi corazón, el del Ayuntamiento y el de todo Madrid —añadió el Sr. García Lomas— está con esas víctimas. Este suceso nos indica el camino que hemos de seguir. Su recuerdo será el acicate y estímulo para extremar las medidas con objeto de luchar contra este problema.

En este momento lo que me importa son esas ocho víctimas inocentes, más que quien haya sido el culpable. Si en el Ayuntamiento de Madrid hubo operaciones que lo prestigiaron, como fueron las del alumbrado, asfaltado, etc., hoy mismo voy a empezar la "ope-

ración derribo", a cumplir la ley, calga quien calga, o a modificarla si hiciera falta. Este cáncer se ha terminado hoy mismo".

A continuación, el Sr. García Lomas dio la bienvenida al nuevo oficial mayor y recordó el cometido que tiene asignado.

#### LOS INFORMADORES NO ENCONTRARON PRECISAMENTE FACILIDADES

MADRID, 24 (PYRESA). — El periódico "Ya" de hoy, entre otras informaciones referidas al accidente de la calle de Fuencarral, en el que perecieron ocho personas al derrumbarse un inmueble, inserta un reportaje gráfico en primera página titulado "Muestario de ruinas", en el que pueden verse cinco de las quinientas viviendas declaradas ruinosas por la Gerencia Municipal de Urbanismo y que pueden originar accidentes similares al de la calle Fuencarral.

Incluye, asimismo, el diario madrileño un artículo de V. J. Torregrosa titulado: "En torno a unos incidentes", en el que se

informa sobre los malos modos con que la Policía Armada trató a los periodistas que se personaron en el lugar del accidente para cumplir con su deber informativo. El Jefe Superior de Policía, Sr. Quintero, que se encontraba ocupado en las tareas de desescombro y rescate de víctimas, no se enteró personalmente de los incidentes, pero pidió que se le informara y prometió que realizara gestiones y se tomarían medidas para evitar que hechos semejantes vuelvan a producirse.

Al parecer, la Policía Armada llegó a golpear a un periodista que se había acreditado exhibiendo su carnet profesional; desdén estos carnets y pidió los de identidad, que retiró a algunos de los informadores; además, trasladó hasta los "jepses" y amenazó a algún periodista con ponerlo "treinta días a la sombra". Finalmente, no hubo detenciones y se devolvieron las documentaciones retiradas.

Por su parte, el vespertino "El Alcázar", en un editorial aparecido ayer en primera página, bajo el título: "Una actitud intolerable", comenta igualmente estos incidentes y dice: "Anoche mismo, cuando nuestros redactores y un grupo de colegas eumpan con su deber informativo, algunos agentes de la Policía Armada, abusando de su autoridad, les hicieron objeto de malos tratos y llegaron incluso a detenerlos. Comprendemos el nerviosismo de los bisoños, pero no podemos entender que quienes tienen a su cargo el orden público pierdan los nervios y procedan de manera inadecuada. Más adelante, tras señalar que el carnet profesional avala la personalidad de todo periodista, dice "El Alcázar": "La actitud abusiva ejercida ayer por varios agentes de la autoridad y algunos de sus oficiales, haciendo caso omiso y manifestando su menosprecio por tal documento, aprobado por Decreto de Jefatura del Estado, nos parece intolerable y desde aquí —donde tantas veces hemos elogiado otras actitudes heroicas— manifestamos públicamente nuestra protesta y repulsa, al tiempo que pedimos enérgicamente una satisfacción de quien correspondía y nos reservamos las acciones judiciales que pudieran haber lugar".

Gran manifestación de duelo MADRID, 24. (Pyresa). — Una gran manifestación de duelo, en la que han participado varios centenares de personas, constituyó a primera hora de esta tarde, en el Instituto Anatómico Forense, el traslado al cementerio de Nuestra Señora de la Almudena de los restos mortales de seis de las ocho víctimas que perecieron el pasado miércoles, día 22, al derrumbarse un edificio de la calle Fuencarral.

A las 16:15 horas partieron los vehículos fúnebres desde el mencionado Instituto hasta el cementerio, con los cuerpos de doña Angeles Tejero Redruello, de 53 años y su nieta Ainoa Eguiluz, de diez meses; Doña Carmen Ballesteros Maroto, de 50 años, su nuera Doña Rosalía Crohan de Pablos, de 25 años y la hija de ésta, Chantal de Pablos Crohan, de ocho meses de edad, y el de Doña María del Carmen Giménez Martí, de 18 años. Minutos antes del traslado, el Alcalde de Madrid, acompañado de la Corporación Municipal en pleno, testimonió su pésame a los familiares de los difuntos.

Los restos mortales de otra de las víctimas, Doña Lizzie Bentubo de Amselem, fueron inhumados

dos, a las 15 horas de hoy, en el cementerio hebreo de Madrid, situado junto al cementerio civil, cerca de la sacramental de Ntra. Sra. de la Almudena.

Por otra parte los restos de D. Fernando Gómez García, de 22 años de edad, habían recibido sepultura por la mañana.

#### LA BUENA HORA, MANGAS VERDES!

MADRID, 24 (Pyresa). — Como había anunciado el Alcalde de Madrid, señor García Lomas, ya ha dado comienzo la "operación derribo" en esta capital. Los servicios del parque central del cuerpo de bomberos de Madrid han procedido a la demolición del inmueble número 56 de la calle Mesón de Paredes, que ofrecía estado ruinoso y había sido declarado como tal hace días.

#### DICE QUE NO ES ADMINISTRADOR DEL EDIFICIO

MADRID, 24 (Pyresa). — El abogado D. Fernando Gisbert ha remitido una nota a los medios informativos en relación con las informaciones publicadas sobre el derrumbamiento de la fachada de la casa 139 de la calle Fuencarral, y en las que se le atribuye la condición de administrador del edificio. Afirma que, exclusivamente en su condición de letrado del colegio de abogados de Madrid, ha intervenido desde el año 1963 en el expediente de declaración de ruina de la mencionada casa, y posteriormente, en los procesos resolutorios arrendaticios hasta el total desahogo de la finca; «ni soy ni he sido administrador de la referida finca —añade— ni he ostentado facultades ni poderes sobre la misma, limitándose a remitir a los propietarios cualquier comunicación que me ha sido enviada».

«Estando sub judice el esclarecimiento de los hechos —afirma más adelante— no parece adecuado hacer declaraciones sobre la interpretación del régimen jurídico aplicable a este caso, ya que ello es misión de los tribunales de justicia, cuyas decisiones todos hemos de respetar y muy en especial los órganos de la administración. Por ello, mis clientes no pueden ni deben refutar, a través de la prensa, la nota del Ayuntamiento, y no por falta de respeto y consideración hacia aquélla y al público, a quienes los medios de comunicación sirven, sino por nuestro deber ante la justicia».

Termina expresando a los familiares de las víctimas en nombre de sus clientes y en el suyo propio, el testimonio de su más profunda condolencia.

#### QUEDO CERRADO EL PLAZO DE ADMISION DE CANCIONES PARA EL FESTIVAL DE BENIDORM

MADRID, 24 (Pyresa). Ha quedado cerrado definitivamente el plazo de admisión de canciones para el XVI Festival Español de la Canción que se celebrará en la localidad de Benidorm, en el próximo mes de julio. La REM, entidad organizadora del certamen, hará público, en las próximas horas, el número de canciones recibidas, debido a que hasta ahora no habían llegado las depositadas en los correos el mismo día de cierre. El jurado preseleccionador se reunirá a partir del próximo lunes, con objeto de elegir las canciones finalistas que se interpretarán los días de celebración del Festival.

## EL TIEMPO

### CHUBASCOS EN EL NORTE Y TORMENTAS EN EL SURESTE

MADRID, 24. (Pyresa). — Durante el día de hoy se han registrado chubascos de lluvia en el norte de Galicia, Cantabria, noreste del Duero, cabecera del Ebro, interior de Cataluña, baja Andalucía, Baleares y Canarias, totalizando 24 litros de precipitación Gerona, 19 San Sebastián, 10 Bilbao y Palma de Mallorca, 6 Avilés, 5 Santander y Oviedo, 2 Alicante, 1 Gijón, Vitoria y Santa Cruz de Tenerife y cantidades inferiores La Coruña, Lugo, Burgos, Logroño, Sevilla y Córdoba. Las temperaturas han descendido considerablemente. La máxima absoluta de las capitales de España ha sido de 30 grados, que registraron Badajoz y Málaga, seguidas de Cáceres con 27, Granada, Almería y Santa Cruz de Tenerife con 25 y Toledo, Sevilla, y Las Palmas de Gran Canaria con 24. En cuanto a las mínimas, la más baja la midió Valladolid, con un grado.

#### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo previstos para mañana sitúan el anticiclón al oeste de Irlanda y una borrasca en el sureste de la Península, soplando en nuestro país vientos del nordeste, relativamente fríos, que harán que se acentúe el descenso de la temperatura. En cuanto al tiempo, habrá cielo nublado en el norte de Galicia y Cantabria, con chubascos. También habrá nubes en la cabecera y norte del Ebro, y norte de Cataluña, con riesgos de chubascos. En el cuadrante sureste de la Península habrá nubosidad convectiva, con núcleos tormentosos por la tarde, que podrán extenderse a La Mancha y comarcas del Centro, así como a las cordilleras Central e Ibérica. En Baleares y Canarias, buen tiempo, parcialmente nublado.

## AUTOLICA "CAMPAÑA DE VENTAS INAUGURACION NUEVOS LOCALES"

Venga y vea SU SERVICIO Aproveche su visita y pida cotización de su actual coche

SE LE VALORARA A UN PRECIO EXTRA

Y GRANDES CONDICIONES PARA SER USUARIO DE:

SIMCÁ 900 ó 1.000

SIMCA 1.200

DODGE

Carretera general Valencia-Barcelona, kilómetro 67,400 (junto acceso Cuartel).

Exposición: Echegaray, 29 (sigue abierto)

CONCESIONARIO

DE  CHRYSLER ESPAÑA

# WORLD DEPORTIVO

## ULTIMA HORA DEPORTIVA

### La Selección Juvenil española de Fútbol empató con la de Suecia

CON LO QUE YA NO PUEDE ASPIRAR A LA CLASIFICACION EN EL TORNEO DE LA U.E.F.A.

PERSTORPT (Suecia), 24. Crónica del enviado especial de Pyresa, Adolfo Lefort. — La selección juvenil española y la selección sueca han empatado, en partido de clasificación para la final del XVII torneo internacional de la UEFA.

#### ALINEACIONES:

SELECCION ESPAÑOLA: Corral 2; Pulido 2; Cruz Pérez, 2; Padrón 1. San José 2; Marcelino 3; Urbano 1; Fraguas 3 y Vitoria 3; Gallego 0 y Jun 1. A los 10 minutos del segundo tiempo, Angel Mompeán (1), sustituye

a Gallego. A los 24. sale Martín Rosales (1), en lugar de Urbano. SELECCION SUECA: Spangberg 2; Gyllix 1; Gustafsson 1; Pestat 3; Knezevik 1; Nilsson 2; Peterson 1; Holm 1; Boriesson 1; Jansson 3 y Dahlovist 1. A los 18 minutos de la primera mitad, tuvo que ser retirado del campo Gustafson, que sufrió rotura de ligamentos. En el inicio de la segunda parte, le sustituyó Andersson (1). Cuando iban 36 minutos, salió Peterson, entrando en su lugar Goransson (?).

Arbitró el encuentro el colegiado Mateev, de Bulgaria (2). Sacaría saca un corner por la iz-

quierda, toca el balón con la cabeza un defensa español, que lo desvia, y lo aprovecha Jansson, que remata de cabeza y en plancha.

I-1. 30 minutos de la segunda parte. Ataca en masa la delantera española, que centra Martín Rosales desde la derecha y después de producirse varios rebotes, Marcelino en la misma línea de gol, marca.

#### JUICIO CRITICO:

Dije ayer que el partido de hoy era decisivo y no valía el empate. Al confirmarse éste al final, puede decirse que los miembros de la expedición española tomarán el avión de regreso a Barcelona y Madrid, respectivamente el lunes.

No se ganó porque hubo mala suerte y porque no se comenzó desde el minuto primero con tres delanteros. El seleccionador Dr. Toba sigue igual con el 4-4-2. El miércoles pudimos apreciar la inutilidad del sistema; y se ha repetido y el resultado de la experiencia ha costado a la selección no poder jugar la semifinal.

Los muchos salieron decididos de cualquier forma a ganar el partido. Suecia, lo único firme que tiene es la preparación física. Pero a pesar de que el sistema del seleccionador sea mejor o peor, es necesario resaltar que hubo mala suerte. Todo el juego lo hicieron los españoles: seguridad en la defensa, sobre todo en las alas, un centro de campo genial, con Marcelino y Vitoria en plan seguro; Fraguas realizando una labor sorda, pero muy efectiva, y urbano haciendo lo que buenamente podía, ya que se veía obligado a atender al juego y al banquillo, de donde Toba no paraba de darle órdenes. Al final fue sustituido en vista del resultado adverso.

Corral, por su parte, solo tuvo que actuar en tres o cuatro ocasiones peligrosas, haciéndolo con mucha seguridad. El gol fue prácticamente imparable, siendo más bien un fallo de la defensa, que el corner dejó al delantero centro sueco completamente solo.

No merecía España esta derrota. Los suecos fueron verdaderamente juveniles. Desde los primeros minutos dominio total de los españoles, que no se tradujo en goles porque el balón parecía que tenía «alergia» a la portería sueca. Primero fue Vitoria al rematar una falta cuando envió el balón muy bien y rebotó sin saber nadie como, en una defensa. Después una combinación perfecta de Juan y Gallego, haciendo éste bien la pared y mandando al balón finalmente Juan a manos del portero. Otro buen disparo de Vitoria que rozó un poste, etc.

#### CONTINUAMENTE EN EL CAMPO SUECO, PARA NO SACAR FRUTO ALGUNO

Finalizó el primer tiempo con empate a cero. A pesar de ello, los españoles salieron a darlo todo y también en la segunda parte: una buenisima ocasión de Gallego que no logró marcar. A continuación la comentada jugada del gol sueco. Fue un jarro de agua fría.

Continuaron presionando los españoles a pesar del marcador adverso; Toba dio juego a Angel Mompeán, un delantero incisivo y después a Martín Rosales. Si antes las jugadas eran peligrosas, después eran un continuo chorro de disparos contra la portería sueca. Por fin, fue Marcelino quien consiguió la igualdad.

Faltaban diez minutos para terminar y comenzó el juego contra reloj, que nunca suele dar buenos resultados porque los nervios hacen verdaderas pifias. Los suecos estaban muy contentos y descañando que se pitase el final. Los españoles no daban abasto de mandar balones adelante, pero todo fue inútil.

#### EL OTRO PARTIDO

Portugueses y griegos empataron a cero goles en el otro encuentro del grupo D. una gran ocasión para los españoles, si hubiesen ganado de quedar campeones del este grupo.

Después de los resultados de hoy, solo Suecia o Grecia pueden quedar en cabeza, y que tienen tres puntos cada una. España y Portugal solo uno y tendrán que disputar el tercer y cuarto puesto. Todavía los lusitanos tienen alguna oportunidad de lograr el segundo, caso de que no haya empate en el Suecia Grecia. No creo demasiado aventurado decir que Grecia será el equipo campeón del grupo.

# TAURINAS

## LAS PROTESTAS DURARON TANTO COMO LA CORRIDA AYER EN MADRID

MADRID, 24. (Especial para Pyresa, por José Antonio Medrano). — Yo no sé si ya se ven fantasmas; pero es el caso que la abundancia de toros sin trapío o inválidos o mansos, unas veces nos parece que está a punto de caer en manía persecutoria por parte de los espectadores y otras nos resulta de una tristísima evidencia.

Creemos sinceramente que, a pesar de los excesivos cuidados de muchos ganaderos por criar un tipo «estándar» de toro propenso a las faenas al uso de los mil y un pase bonitos, ninguno embarca sus toros a sabiendas de que no van a prestarse a nada positivo, entre otras razones porque iría en contra de sus muy preocupados propósitos. También, y con igual sinceridad, creemos que ningún torero —instituido los de esa cursilería del terrero de las esencias—, hace el paseillo para justificar su presencia con vistas únicas al cobro de sus honorarios. Todo, claro está, salvo error u omisión. Pero ¿qué decir cuando a uno le golpean las realidades de una, de dos, de tres y de x corridas, en que repiten los escándalos de los toros de «no» y de los toreros de poco más, o menos, según caiga o se prefiera?

Si los toros grandes no andan y los torcillos se caen y ni aquellos ni éstos —s.e.u.o., repítamos— rinden a gusto de nadie, habrá que pensar en fantasmas, lo que desde luego, no es ninguna solución racional, o atender desde la base a una estructuración de la fiesta compleja y a largo plazo, en que se consideren desde los fundamentos de la cabaña de bravo hasta los gustos del público actual, de exigencias desiguales y bastante desorientadas.

A estas alturas, habrán comprendido nuestros lectores que de la corrida de hoy tenemos poco que decir, aunque nos haya dado mucho que pensar.

De los seis toros anunciados de D. Lisardo Sánchez, sólo cuatro llegaron a su muerte en el ruedo, pues el cuarto, por cojo, y el sexto, por chico, volvieron a corrales, siendo sustituidos aquél por otro «Lisardo» y, el último, por uno de Benítez Cubero, que en mansedumbre, peligro y deslumbramiento, allá se las comparó con los de Salamanca.

Santiago Martín «El Viti», se justificó largamente, en repetidas y arriesgadas porfías, lo que no quiere decir que consiguiera logros de calidad, con el primer y el cuarto, sobre todo en éste, un manso trotón, saltarín y con muchísimo respeto delantero, que no completó ni un viaje, aunque el torero pusiera y expusiera casi en demasía y con buenas maneras. Mató al primero, de una estocada con asome, media metisaca, tres pinchazos, menos de media y un descabello aceptable, al cuarto, de un pinchazo y una estocada oyendo una gran ovación.

Francisco Ruiz Miguel, apenas le sacó cuatro naturales al desligado segundo, que por el derecho tenía máximo peligro y lo abrevió todo, en el quinto, matándolo de más de media y una estocada baja, respectivamente.

Pedro Moya, «Niño de la Copea», no pudo sacarle nada al manso tercero, que en los medios se defendía y en la querencia no se movía, y no pudo, de no poder, con la pegajosidad en corto, andarina y avisada, del sexto, que hacía hilo y sabía demasiado. Mató al tercero, de cuatro pinchazos y media y, al último, de media y un descabello.

Las protestas duraron casi tanto como la corrida, o sease dos horas menos cinco minutos.

## LISBOA: Conversaciones...

Viene de la primera

Preparando sobre quienes serían sus interlocutores en Londres, Soares manifestó que desconocía sus nombres, pero que esperaba que se encontrara en Londres el Secretario General del P.A.I.G.C., Aristides Pereira, con quien ya conversó en Dakar.

El Ministro de Asuntos Exteriores confirmó que, el domingo, se unirá a la delegación portuguesa el Ministro de Coordinación Interterritorial, Antonio de Almeida Santos, que actualmente se encuentra en Angola.

Añadió Soares que no había establecido un programa concreto para estas conversaciones y que, después de conseguir un alto el fuego, «objetivo inmediato de este viaje», podría discutirse la aplicación del principio de autodeterminación del territorio y su eventual independencia.

El Teniente Coronel Almeida Bruno, experto en asuntos militares de Guinea y hombre de confianza del Presidente Spínola, no quiso hacer declaraciones sobre la situación militar en el territorio y se limitó a decir que era sólo un miembro de una delegación presidida por el Ministro de Asuntos Exteriores.

#### SOARES, EN LONDRES

LONDRES, 24. (Efe). — El nuevo Ministro portugués de Asuntos Exteriores, Mario Soares, Secretario General del partido socialista de su país, llegó hoy a esta capital al frente de una delegación para mantener a partir del sábado conversaciones encaminadas a la descolonización de Guinea-Islands de Cabo Verde.

Mario Soares se entrevistará con Aristides Pereira, dirigente del partido nacionalista africano, que durante los últimos 13 años ha participado en el movimiento de liberación del territorio de Guinea-Bissau.

#### HUELGA EN EL METRO LISBOETA

LISBOA, 24. (Efe). — El Metro de Lisboa quedó hoy cerrado por una huelga. Por su parte las industrias de textiles, automóviles y electricidad están sufriendo por una serie de huelgas. También amenazaron las costureras de fábricas de confección con ponerse en huelga, añadiendo 17.000 personas a las 60.000 ya en huelga por diversos motivos.

Los obreros en huelga de la Renault portuguesa manifestaron ante la embajada francesa, gritando «Muera el fascismo francés».

En la fábrica americana de Malfalda, la dirección se negó a recibir a representantes del sindicato. Los empleados de la Standard Electric de Portugal están en huelga por segundo día. La principal empresa transportista de las importaciones de petróleo del país, Sopotona, se ve amenazada de huelga, lo que crearía escasez de combustible, según manifestaron dirigentes de la compañía.

El «Diario Noticias» escribe que podría tener «muy serias consecuencias» la huelga de la central eléctrica de Alentejo, cerca de Lisboa.

El gobierno por su parte consiguió un acuerdo. Los empleados de comercio aceptan la semana de 44 horas, según declaró el Ministro comunista de Trabajo.

## Pérez Payá afirma que la UEFA no está contra España

AUNQUE RECONOCE QUE EN EL «CASO EUROPEO DEL A. DE MADRID» HA ADOPTADO MEDIDAS NADA OPORTUNAS

MADRID, (Pyresa). — «La UEFA no está contra España, y esto es una cosa que quiero dejar clara para evitar malentendidos», ha dicho esta noche el Presidente de la Federación Española de Fútbol, señor Pérez Payá, en el transcurso de una rueda de prensa convocada por el mismo. El señor Pérez Payá, a quien acompañaron los señores Paunero y Ramírez, informó sobre el orden del día visto y estudiado en la reunión de la Unión Europea de Fútbol celebrada recientemente en Edimburgo (Escocia). Después de decir que el máximo organismo europeo había perdido dinero en su recaudación correspondiente a la temporada 1973, en relación con la anterior, cuestión que ocupó casi un tercio del informe, pasó a decir que la medida de no conceder finales de la Copa de Europa y Recopa a países que no tengan estadios vallados o con fosos responde a acuerdos tomados hace años y, por lo tanto no significa que vaya especialmente contra España. «Nuestras valladas y fosos son la deportividad de nuestro público y para nosotros es un orgullo el que no se celebren estos torneos en nuestros campos de juego siempre que sea por estas razones».

Metido en este terreno y dentro de su interés en apartar «brujas», el Presidente contestó a la pregunta de un informador relacionada con su actividad en función del «caso» europeo del Atlético de Madrid. Don José Luis Pérez Payá dijo que el tema había sido tocado por él fuera del orden del día del congreso y a nivel de «petit comité». Hay una cosa que es evidente —dijo— y es que la UEFA ha tomado medidas nada oportunas. Dentro de un tono de respetuosa protesta (de carácter informal, por ser hecha fuera del orden del día del congreso) comentó que la designación del árbitro de la semifinal que jugó el Atlético podía haber sido pensada en función de una persona de mayor experiencia internacional, sin que eso entrañe nada contra Turquía y su fútbol. Tampoco fue medida adecuada, y así lo expone, el hecho de amonestar gravemente a un club e imponerle simultáneamente una fortísima multa. Todo esto es lo que dije en Edimburgo.

«Votó usted al señor Franchi? —Su nombramiento como Presidente de la UEFA fue hecho por aclamación, mediante el aplauso de los delegados. —¿Aplaudió usted al señor Franchi? —Aplaudió todo el congreso. Punto y aparte. Porque el Presidente daba una noticia: «Dentro de año y medio aproximadamente, España tendrá un delegado en el comité directivo de la UEFA. Esto se hace por vota-

ción y en acuerdo de un grupo de naciones (Francia, Bélgica, Austria, Holanda, España, Portugal, Chipre, Alemania Occidental, Grecia, Italia, Luxemburgo, Malta, Suiza y Turquía), que junto con el bloque del Este, el británico y el nórdico, representan el ochenta por ciento de la potencia del fútbol mundial. Y añadió textualmente: «Tengo permiso para hacer pública esta información». E inmediatamente añadió que tiene la promesa formal de que la representación española en la UEFA mejorará sensiblemente, si bien no conviene lanzar las campanas al aire.

Sobre el tema de la elección de Presidente de la FIFA, un informador le preguntó por quien tomaría parte y si la UEFA había tocado el tema. El señor Pérez Payá afirmó que la postura de la Federación Española dependía de lo que se acordase en la junta directiva; y afirmó que el señor Rouss había proclamado su candidatura. La UEFA aconsejó que se llegase a la decisión de bloque aunque dejaba en libertad a cada federación para hacer lo que creyese más conveniente.

#### OTROS ACUERDOS IMPORTANTES

En versión del Sr. Pérez Payá, la UEFA trató los siguientes temas de importancia.

—Estudiar la creación de un estatuto europeo unificado del jugador de fútbol y crear un esquema de contrato. Se va hacia la libre circulación del jugador, igual que ocurre con otros trabajadores de otros ramos en Europa.

—La UEFA tiene preocupación especial por el decrecimiento del interés por el fútbol, y que en general cree que se debe a las tácticas destructivas. También es consciente de que deben introducirse estudios sobre modificaciones de las reglas de juego en atención a paliar estos males.

—La UEFA ratifica su atención especial sobre la disciplina y el control para que los que realicen actos antideportivos sepan que pagarán rigurosamente las consecuencias de los actos que se originen por su responsabilidad. Se ratifica también en la separación de poderes, desvinculando de los comités de control y disciplina y de apelación, a personas que pertenecen al cuerpo administrativo de la Unión Europea.

—La opinión de la UEFA es votar negativamente a la propuesta del Ecuador, que anovan Chile, Perú y Paraguay, en el sentido de ampliar a 24 el número de países participantes en la fase final de los mundiales de 1982, que, como se sabe, se organizarán en España. (22 finalistas, más el campeón y el organizador).

## COCA-COLA

PRECISA VENEDORES PARA SU DELEGACION DE CASTELLÓN

- FORMACION A CARGO DE LA EMPRESA
- CARNET DE CONDUCIR 1ª CATEGORIA
- SUELDO, COMISIONES, SEGURIDAD SOCIAL

Rogamos a los Sres. interesados nos faciliten su dirección hasta fin de mes al apartado núm. 230 —Castellón— para concertar entrevista.

**todos los días un afeitado de gran gala Philishave de Luxe**

Hay afeitados corrientes y afeitados muy especiales (el previo a una fiesta a una boda a un coctel...)

Sin embargo para PHILISHAVE de Luxe todos los afeitados son especiales muy especiales. Las cabezas flotantes 90 super el cortapelo automático la increíble suavidad y batido apurado que se abiene hacen del afeitado corriente un afeitado especial y un placer.

Cortapelo de accionamiento automatico de gran capacidad de corte.

**PHILISHAVE**  
también puede con los pelos largos.

FRAGA IRIBARNE...

Viene de la primera pág.

ción por el "satisfactorio crecimiento del comercio hispano-británico durante 1973, que ha alcanzado los 462 millones de libras (suma de importaciones CIF y exportaciones FOB)..."

"Debemos felicitar a esta Cámara de Comercio, y en general a nuestros exportadores, por el hecho de que, a pesar de que el cambio a lo largo del año no nos fue especialmente favorable, la tendencia ha sido a la nivelación de los intercambios", declaró el Sr. Fraga.

Al referirse a los intercambios en el primer trimestre del año en curso, el Sr. Fraga manifestó que "los resultados que se extraen de los datos de estos tres meses pueden calificarse de brillantes para nuestra exportación al Reino Unido, habiendo totalizado nuestras ventas a este país 10.774 millones de pesetas..."

Por la película "La prima Angélica":

CARLOS SAURA, PREMIO AL MEJOR DIRECTOR EN EL FESTIVAL DE CANNES

CANNES, 24 (Efe). — Carlos Saura, ha conseguido el premio al mejor director por su película "La prima Angélica" en el festival de cine de Cannes.

La película norteamericana "The conversation" obtuvo el gran premio internacional "Palma de Oro" del festival, película dirigida por Francis Ford Coppola.

El premio de la federación internacional de la prensa cinematográfica lo han recibido "ex aequo" las películas "Lancelot du lac", de Robert Bresson y "Tous les autres s'appellent ali", del realizador alemán R.M. Rassbinder.

El premio especial del jurado ha sido concedido a la película "Las mil y una noches" de Pier Paolo Pasolini.

El gran premio de corto metrajes del festival ha sido concedido a la película soviética "L'ile" y el premio del jurado a "La faim" del Canadá.

El premio de interpretación lo recibió Jack Nicholson por su actuación en la película "La derriere corve".

El premio de interpretación femenina lo ha recibido Marie José Nat por "Les violons du bal".

Antes de ser concedido el premio de interpretación el jurado rindió homenaje a Charles Boyer por su interpretación del personaje barón Raoul en "Stavisky" de Alain Resnais.

siderando en libras, nada menos que el 79 por ciento". El Embajador español rindió tributo a "nuestros hombres de empresa, que protagonizan el dinámico desarrollo económico de España" y declaró de manera optimista que "a pesar de todos los augurios nuestras exportaciones a Gran Bretaña seguirán creciendo durante el año y batiremos un nuevo record y quizá se rebasa la cota de los 250 millones de libras"; hay que recordar que hasta 1968 las ventas españolas al Reino Unido no superaron los cien millones de libras.

NUEVA ERA ECONOMICA

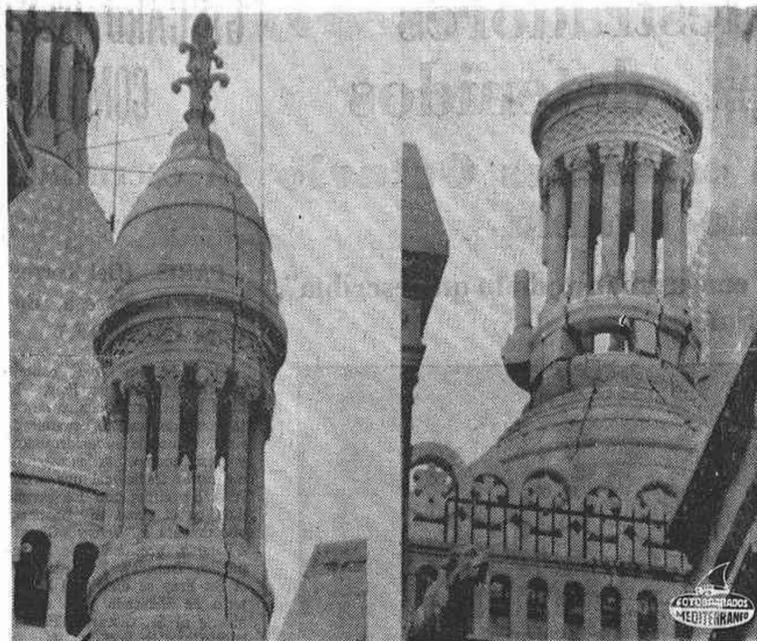
El Sr. Fraga analizó la situación económica internacional y declaró que "el año 1973 quedará caracterizado probablemente en la historia económica mundial como una fecha divisoria con la que se inicia una nueva era y posiblemente la creación de un nuevo orden económico internacional".

Sobre las consecuencias de la crisis energética, dijo el Embajador español que "no parece que hayamos tocado fondo y que los índices son de que aún no se ha hecho sentir completamente la onda perturbadora de la distorsión que produce la subida en espiral de los precios del petróleo, de los metales y, en general, de todos los productos básicos".

Después de afirmar que la situación de España "no es la peor comparativamente con otros países industrializados y de desarrollo intermedio", el Sr. Fraga Iribarne hizo alusión a las negociaciones entabladas por nuestro país con los productores de petróleo del Medio Oriente. "Estas negociaciones, dijo, tienen un doble propósito: el primero asegurarse suministros directos de crudo durante una serie de años; el segundo, concretar fórmulas de cooperación tecnológica, científica e industrial para compensar parcialmente la elevada factura del petróleo". Destacó los acuerdos con Libia, además de los firmados con Arabia Saudita e Irak, que permitirán la creación de "un amplio marco para la cooperación económica e industrial, así como para la participación de empresas españolas en la construcción de buques de pesca y petroleros, prospecciones petrolíferas, obras públicas, fábrica de fertilizantes, siderurgia, en suma, en una rica variedad de actividades industriales con las que España podrá contribuir a la creación de la infraestructura industrial de Libia".

Por último, se refirió a las negociaciones España-Mercado Común y dijo que nuestro país continúa actuando para lograr un mandato de negociación. "Como por otra parte las dilaciones que sufren las negociaciones no son imputables a nuestro país, sino a problemas, por así decirlo, "conyugales" de la Comunidad, nosotros podemos aguardar serenamente la evolución de las circunstancias".

EXPLOSION EN UNA IGLESIA DE PARIS



PARIS. — Una explosión ha causado daños en una de las torres de la basílica del Sacre Coeur (Sagrado Corazón) de París, construida hace 98 años. Los daños pueden ser comprobados en la foto: a la izquierda, la torre antes de la explosión. A la derecha, la torre tras la explosión aparece ya agrietada y sin cúpula. No hubo que lamentar heridos aunque los cascotes fueron a parar a la calle golpeando algunos automóviles aparcados. — (Telefoto Cifra Gráfica)

Importante Empresa Constructora NECESITA Auxiliar Administrativo PARA RECORRIDO DE OBRAS SE EXIJE: Servicio militar cumplido. Incorporación inmediata. SE OFRECE: Retribución a convenir. Trabajo en equipo de convivencia. Interesados presentarse en Construcciones Batalla, Avda. de Valencia, 95 o bien en Publicidad Meba, Esmado, 35-1º (Ref. Oficina Colocación, 3.669)

UN MONTADOR UN APRENDIZ PARA MOQUETAS Y CORTINAJES FALTA PARA EMPRESA DE CASTELLON Interesados presentarse en DAMA publicidad. Gral. Arandá, núm. 6 Castellón. Of. Colocación Ref. núm.

Sadat molesto con Gadafi

LE ACUSA DE HABER LANZADO UNA CAMPAÑA DIFAMATORIA CONTRA EGIPTO

EL CAIRO, 24. (Efe). — El Presidente Anwar El Sadat ha acusado al dirigente libio, coronel Muammar Gadafi, de haber lanzado una campaña difamatoria contra Egipto, antes y después de la guerra de octubre contra Israel.

El periódico cairota "Al Ahram" publica hoy parte de un reciente mensaje secreto de Sadat al Consejo del marco revolucionario libio, en el que se acusa al coronel Gadafi de haber atacado a Egipto.

Sadat dice que en un discurso pronunciado por Gadafi antes de iniciarse la guerra auguraba que ésta terminaría en un desastre para los árabes.

ESPERANZAS DE SOLUCION JERUSALEN, 24. (Efe). — Henry Kissinger presiona tanto a Israel como a Siria para que acepten el acuerdo de separación de fuerzas en los Altos de Golán antes del domingo, fecha en que tendrá que regresar a Estados Unidos, sea cual sea la decisión que tomen ambas partes.

Kissinger regresó a primera hora de hoy a Jerusalén procedente de Damasco, e inmediatamente se entrevistó con el Ministro de Asuntos Exteriores, Abba Ebban.

Kissinger se mostraba contento y un alto funcionario norteamericano manifestó que sirios e israelíes se encontraban en una situación muy favorable para llegar a un acuerdo sobre el problema pendiente: el número de soldados y cantidad de armamento que ambas partes habrán de disponer a ambos extremos de la zona neutra de los Altos de Golán.

ATAQUE AEREO ISRAELI TEL AVIV, 24. (Efe). — La aviación israelí bombardeó durante tres cuartos de hora las posiciones sirias del sector meridional de los montes de Golán. Informa un portavoz militar. Todos los aviones regresaron indemnes a sus bases. Según un portavoz sirio uno de estos aviones fue derribado por sus misiles.

Espectacular búsqueda de los secuestradores de Sossi

AL PARECER LA POLICIA ITALIANA CONOCE LA IDENTIDAD DE TODOS ELLOS

GENOVA, 24 (Efe). — Según declaró el Fiscal Mario Sossi, poco después de haber llegado a su domicilio, permaneció prisionero «en un lugar de madera, forrado de tela y sus secuestradores estaban siempre encapuchados, por lo que en ningún momento pudo ver sus facciones». Además dijo que dos de ellos mostraban «penetrantes facultades de investigación psicológicas».

Sossi ha contado a los colegas que acudieron a visitarlo, un detalle que podría tener repercusiones en cuanto a la eventualidad de la concesión de libertad para los ocho detenidos de la banda «Veintidós de Octubre»; condición impuesta por los secuestradores a cambio de la liberación del Fiscal. Sossi ha dicho que cuando los de las «Brigadas Rojas» supieron que ninguno de los países que indicaron, Cuba, Argentina o Corea del Norte, estaban dispuestos a acoger a los detenidos, se mostraron resignados. Añadió que sus secuestradores no le habían entregado ningún mensaje, para reafirmar su petición de que sean puestos en libertad los ocho detenidos.

Sossi no ha querido recibir a los periodistas pero aceptó dejarse fotografiar en un balcón de su casa, junto a su esposa y sus dos hijas. En estas fotografías, el magistrado aparece sonriente y con un brazo levantado en gesto de saludo. El cabello lo tiene un poco largo y grandes bigotes que se ha dejado después de haberse afeitado la larga barba que le creció en sus 35 dramáticos días de cautividad.

ESPECTACULAR BUSQUEDA DE LOS SECUESTRADORES

ROMA, 24. — Ninguna instrucción que modifique la situación de los ocho miembros del grupo «XXII de Octubre», cuya libertad exigían las «Brigadas Rojas» a cambio de la de Mario Sossi —aparecido anoche después de 35 días de reclusión en la «Cárcel del Pueblo»— han recibido hasta ahora las autoridades penitenciarias.

Por su parte, el Presidente del Tribunal de Apelación que el lunes pasado les concedió la libertad provisional, dijo anoche que: «Antes de poner en libertad a los ocho detenidos de la banda «XXII de Octubre», es preciso establecer la modalidad con la que el Fiscal Sossi ha sido liberado por sus secuestradores».

«Es posible que las «Brigadas Rojas» lo hayan puesto en libertad renunciando a su petición de que sean liberados los extremistas del grupo «XXII de octubre», y esto únicamente podrá ser explicado mediante un nuevo mensaje de los secuestradores».

Entretanto, la policía ha iniciado una espectacular «caza» a los secuestradores en toda Italia. Los responsables policiales han indicado que conocen los nombres de todos, cada personaje de la organización, e incluso de tenerlos localizados, aunque se teme que no sea tan fácil dar con el paradero inmediatamente.

La mayor incógnita del momento, sin embargo, es la postura que adoptará la justicia ante las exigencias de las «Brigadas Rojas», todo hace pensar que antes de cualquier sentencia, los jueces aguardan a conocer las revelaciones que Mario Sossi, des-

pués de un breve descanso en su casa, deberá hacer hoy al juez instructor encargado del secuestro.

En las primeras horas de hoy, las «Brigadas Rojas» mediante un mensaje dirigido al diario milanés «Corriere della Sera», exigen que se respete la decisión del tribunal de apelación de Génova, es decir que los ocho criminales de la banda «XXII de Octubre» serán liberados, en el caso de que se garantice, a su vez, la incolumidad y la libertad del Fiscal adjunto de Génova.

«No pensamos hacer ninguna concesión en este juego. Subraya el comunicado que de no ser así, ello significaría desarrollar al máximo las contradicciones que estos 35 días se han manifestado en el seno y entre los varios órganos del estado; esta batalla nos ha hecho conocer mejor a nuestro enemigo su fuerza táctica y su debilidad estratégica. Su máscara democrática y su verdadero rostro sanguinario y fascista».

La nota concluye exclamando que «La clase obrera tomará el poder sólo con la lucha armada. Confirmamos que el punto irrenunciable de nuestro programa político es la liberación de todos los compañeros detenidos políticos».

DECLARACIONES DE SOSSI

GENOVA, 24. (Efe). — «Por amor a la verdad debo decir que, durante el tiempo de mi detención recibí un tratamiento humano», declaró hoy, en su domicilio de Génova, el Juez Mario Sossi, liberado anoche, tras permanecer prisionero de las «Brigadas Rojas», durante 35 días.

Sossi recibió a la prensa, después de un obligado descanso, para hacer una exposición de la aventura vivida. Aseguró que sus secuestradores le tuvieron al corriente de la salud de su esposa y sus dos hijas, le proporcionaron alimentos medicinas y vestidos, así como libros.

A las preguntas que le fueron formuladas, respondió en sustancia que «siempre temí por su vida». Cuando fue secuestrado, tras recibir un fuerte golpe en el tórax, le introdujeron en una furgoneta, le metieron en un saco y quedó adormecido, por algún medio, despertando ya en la prisión.

Permaneció los 35 días en el mismo lugar en que fue conducido el 1 de abril. El viaje de regreso desde donde estaba hasta el lugar donde fue liberado debió tener unas cuatro horas y media de duración.

Con cierto humor, el juez describió el lugar donde estuvo recluso una habitación de unos 270 metros por 250, con una pequeña puerta de entrada de quicio bajo. La estancia estaba recubierta de poliestireno y parecía que por fuera fuese de metal. La puerta tenía varios cerrados. Los indicios son de que podría tratarse de un furgón. El mobiliario se limitaba a una especie de cama turca, una mesa abatible pegada al muro. En la pared, la estrella de cinco puntas, la leyenda «Brigadas Rojas» y el conocido cartel (aparecido en la primera fotografía que enviaron los de «BR»). «Golpear en el corazón del Estado...», etc.

«Les dije —subrayó—, que yo no era exactamente el corazón del Estado y que como magistrado, siempre asumí toda mi responsabilidad».

También mantuvo conversaciones con sus secuestradores, y les rebatió la idea de que él pudiera algún día convertirse al marxismo, «creo que me hubieran fusilado —dijo—, pero nunca recibí amenazas en ese sentido».

Siempre vió a dos personas, aunque nunca el rostro, cubierto por largos capirotes, desde los que las voces le llegaban deformadas. Le parecieron hombres de unos 35 años. Hablaban italiano educado, con acento entre piomontés y lombardo, y le parecieron políticamente preparados.

En cuanto a su «proceso» por el «tribunal del pueblo» dijo que tuvo unos quince días de duración y que cada día lo interrogaron más o menos una hora. Aseguró que sus «jueces» no tenían ninguna preparación jurídica, pero que nunca le forzarán a responder de manera contraria a su opinión. Sus mensajes fueron espontáneos, no impuestos; incluido el que presentaba su dimisión de la unión de magistrados italianos, «y confirmo mi dimisión», ratificó.

Finalmente, le fue planteada una pregunta, relativa a una primera afirmación: «el episodio del que fue involuntariamente, aunque consciente protagonista debe invitar a la reflexión a quien corresponda». ¿Qué significa? «Quiero decir —respondió Sossi—, que quienes tienen eso deber lo saben y, probablemente, en este momento están meditando sobre ello».

JEFE DE FABRICACION DE PORCELANA ELECTRICA

precisa importante empresa de dimensión media SE OFRECE: Integración en equipo directivo de primera línea; dependencia del Director de Producción, quien delegará en él todos los poderes necesarios para que pueda responsabilizarse de la fabricación en su sentido más amplio. Remuneración de acuerdo con los valores que aporte el candidato; se estudiarán todas y cada una de las propuestas. Formación permanente a cargo de la empresa. Semana de lunes a viernes. SE PIDE: Un profesional de como mínimo 35 años, con amplio sentido de la responsabilidad y dotes de mando que le permitan dirigir una línea de 80 personas. Con experiencia, como encargado o contramaestre, en industria similar de fabricación de cerámica. Residencia en Valencia. Escribir al núm. 11.520. Balmés, 10.—Barcelona-7

ELECTRICISTA MECANICO

(Para servicio de mantenimiento) — Servicio militar cumplido. — Conocimientos de automatismos a base de contactores. — Interpretación de esquemas eléctricos. SE OFRECE: — Incorporación a la plantilla y posibilidades de promoción dentro de la empresa. — Excelente retribución, según aptitudes. Los interesados se dirigirán por escrito acompañando historial profesional a: ORGA - Organizadores Generales Asociados, S. L. Mayor, 44-1º - CASTELLON. (Ref. Of. Colocación núm. 1957)

YAGO DISTRIBUIDOR para Castellón y Teruel JUAN CAPSIR Bartolomé Reus, 48 Tel. 224643

SEGURIDAD, RAPIDEZ, ECONOMIA: Prestigian a nuestra olla en el mundo entero. Olla a presión Magefesa Lo práctico hecho bello

Todos los secuestradores del señor Suárez, detenidos

Dos de los siete son los españoles Octavio Alberola y Lucio Urtibia

"Se dicen defensores de la libertad y me censuraban todo lo que escribía", dice el señor Suárez

PARIS, 24 (Del corresponsal de Pyresa, Enrique Laborde). — «El día dieciséis, cuando grabé la cinta destinada a mi familia, creí que era el último día de mi existencia. Convencido de ello, les pedí que me desearan la razón de mi muerte, el por qué iba a morir. Entonces, uno de mis guardias, me mostró un recorte de «Le Monde», con las exigencias que se hacían a cambio de mi vida. Yo les dije que eso era absurdo y que si era toda la razón, tenían que matar a varios millones de españoles, de padres de familia que, como yo, viven de su trabajo. Entonces me soltaron que el «Banco de Bilbao» era muy influyente...»

Don Baltasar Suárez, repuesto de su dura experiencia, ha recibido hoy a los corresponsales españoles acreditados en París. El relato difiere poco de los ya conocidos, pero tiene la novedad de su tono amistoso, sincero y sereno. «Yo les perdono y no les guardo rencor alguno. Pero lo que han hecho con mi familia, no puede olvidarse. Esos individuos quizá se consideren unos valientes de película del oeste, pero el hecho de jugar sin piedad con los sentimientos de una familia, los desautoriza y los sitúa en el más bajo escalón de la audacia. Yo soy cristiano y tengo que perdonarlos, pero es evidente que ninguna organización que se considere política puede recurrir a esos actos inhumanos. Yo no me quejo del mal trato moral que me dieron, sino del daño que han causado a los míos. Esos hombres es posible que se crean, ellos solos, que han hecho algo muy importante. Pero yo les afirmo que es algo de lo más despreciable. El trauma de mis dos hijos mayores, testigos del secuestro, el miedo de mis dos hijos pequeños que no se atrevían a cruzar la acera para ir al colegio, la angustia de mi esposa, de mi madre...»

«CENSURABAN TODO LO QUE ESCRIBÍA»

Durante su relato, el señor Suárez insiste en ese aspecto de sus diecinueve días de terrible incertidumbre y de absoluta soledad. «Se dicen defensores de la libertad y me censuraban todo lo que escribía. Cortaban párrafos, tachaban palabras de simple afecto, anulaban todo lo que eran expresiones de puro sentimiento hacia los míos. Me prohibieron toda carta a personas que no fuesen de mi familia. Me exigieron escritos con un contenido concreto, pero me negué en redondo. Yo sólo escribiría a mi familia, pero no declaraciones impuestas.»

He hecho unos ejercicios espirituales durante diecinueve días. El catecismo me lo se de memoria y he tenido ocasión de repararlo y de confirmarlo en la catedral. Ahora, puedo asegurarme que estoy más seguro de mí y más cerca de Dios que antes de esta prueba.»

«Yo estaba seguro de que me iban a matar cuando empezaron a dirigirse a mí como quien comienza la cuenta al revés. A veces pensaba que lo que me daban a beber, era un veneno. Pero, para que iba a discutir, si todo había sido inútil? Yo no sabía nada de nada, estaba totalmente aislado, sobre un catre, frente a un guardia armado. En un momento, al final de encierro, me consideré como un hombre terminado, pero nunca como un hombre destruido...»

«La impresión que tuve de que se aproximaba el desenlace, partió de una serie de hechos. Los vi engrasarse y limpiar sus armas, estaban nerviosos, conscientes de que la policía francesa estrechaba el cerco y de que no había salida. Mi temor era el que, en un momento de desesperación, se quitasen de encima al rehén, es decir, que me ejecutasen sin más aviso. Pero tenía la esperanza de que optarían por mi liberación. Lo demás, ya lo saben ustedes. Me dieron a beber un líquido amargo (¿quizá un compuesto de novocaina?), en el vaso verde de siempre, que no dejaba ver el color de ese líquido...»

«He tenido una larga entrevista, de seis horas, con la policía francesa y otra de cuatro horas con la policía inglesa. Hoy mismo, he vuelto a reunirme con los responsables de la policía que llevan la investigación. Pero la pesadilla ha terminado». Don Baltasar Suárez, nos dijo que va a tomarse unas vacaciones y que volverá a su puesto de trabajo, en París. Y al despedirse de los periodistas españoles, pronunció unas palabras de conclusión que merecen tenerse muy en cuenta: «Por que fui yo el objetivo de esa organización, yo que soy un



PARIS. — En la fotografía, el Sr. Suárez, junto a su esposa, durante la entrevista a que fue sometido por los periodistas en su domicilio. (Tefefoto Cifra Gráfica)

que no tiene más inquietud que el bienestar de los suyos? Después de esto hay que afirmar que todos somos secuestrables...»

TODOS LOS SECUESTRADORES, DETENIDOS

PARIS, 24 (Efe). — Dos españoles Octavio Alberola y Lucio Urtibia, de 46 y 44 años, respectivamente, figuran entre las siete personas detenidas y puestas a disposición esta mañana de la autoridad judicial francesa por participación o complicidad en el secuestro del Director del Banco de Bilbao en París, Angel Baltasar Suárez.

Los otros detenidos son cuatro franceses: Ariane Gransac, de 32 años de edad, pintora y amiga de Octavio Alberola, Annie Plazen de 24 años de edad, Anne Garnier, de 32 años de edad, esposa de Lucio Urtibia, y Georges Riviere, de 25 años de edad.

También figura entre las personas puestas a disposición del juez de instrucción Alain Bernard, esta mañana, una enfermera inglesa de 29 años de edad, Jeanne Helen Weir.

El comisario Ottavioli jefe de

la Brigada Criminal de la Prefectura de París indicó que los detenidos pertenecen a grupos revolucionarios anarquistas y recordó que Octavio Alberola había sido expulsado de Francia en 1972, tras la tentativa de secuestro del Embajador y representante permanente de España ante la Unesco, Emilio Garrigues.

Según el Comisario Ottavioli, el anarquista Octavio Alberola, su amiga la señora Ariane Gransac y la inglesa señorita Ian Helen Weir, forman parte del grupo implicado directamente en el secuestro del Director del Banco de Bilbao en París el 3 de mayo estas tres personas fueron detenidas en la mañana del miércoles, cerca de Avignon, poco después de que Angel Baltasar Suárez fuese liberado en el bosque de Vincennes de París. Alberola tenía en su casa de Avignon una importante cantidad de dinero en divisas extranjeras calculado en millón y medio de francos (pesetas, francos suizos, marcos alemanes, etcétera). Ese dinero se hallaba en unas sacas que habían sido entregadas la víspera por un desconocido y

procedían del rescate pagado por la liberación de Suárez.

También conservaban sacos con cantidades de dinero, de la misma procedencia, los franceses señorita Annie Plazen y Georges Riviere. Ambos fueron perseguidos por la policía en Avignon y más tarde en Toulouse, consiguiendo huir. Sin embargo la policía consiguió localizarlos en la región de Peyriac-Minervois. Se habían ocultado en casa de un anticuario, Pierre Guibert. Este último y su esposa son interrogados actualmente en Peyriac y serán trasladados mañana a París. Lucio Urtibia y su mujer han sido detenidos en la región parisiense. El Comisario Ottavioli piensa que ambos sirven de agentes de unión entre el grupo de Alberola y otros grupos residentes en España.

El Comisario Ottavioli afirmó que las personas que habían procedido al secuestro de Angel Suárez el 3 de mayo, en su domicilio de Neuilly no han sido detenidas todavía. Afirmó el jefe de la policía criminal que desconoce la identidad de los enmascarados.

España y Argentina negocian un nuevo convenio comercial

Fernández Cuesta, en Buenos Aires

BUENOS AIRES. (Del corresponsal de Pyresa, Braulio DIAZ SAL.)

La presencia de la delegación española que realiza gestiones para la firma del nuevo convenio hispanoargentino suscita unánime atención. El Subdirector General de Relaciones Económicas de nuestra Cancillería Eduardo Peña Abizanda —conocedor de este país y de la mayoría de los funcionarios, por haber estado aquí destinado—, y el grupo que con él integra la comisión mixta comercial, llevan varios días de intensas tareas, con el fin de tener todo listo para la firma del acuerdo por el Ministro de Comercio Fernández Cuesta, y el Gobierno argentino. La intensificación de las relaciones económicas con España, aparte de lo que éstas representan como tradición, está avalado por la favorable decisión del Presidente Juan Domingo Perón, que envió a Brasilia su avión personal— y en él viajó el embajador argentino en Madrid, Dr. José Campaña— para traer a Fernández Cuesta que, por cierto, asistirá mañana, en uno de sus primeros actos al «Tedeum» en la Catedral, para celebrar un nuevo aniversario de la independencia argentina.

Las conversaciones llevan intensas horas de trabajo, lo cual refleja la complejidad y el «cañamentero» para establecer bases sólidas futuras y la superación de algo más que matices, pues una cosa es hablar de «negocios» y otra el lirismo, las buenas in-

tecciones y el afecto, que jamás están en juego. Hay aspectos delicados en el tema del intercambio —la cuestión «libros» es uno de ellos, y hace pocas horas hubo una reunión de ese sector en la Cámara española de Comercio, donde se precisaron los puntos clave—, que requieren diálogo y entendimiento, puesto que en muchos aspectos existen abundantes elementos competitivos, más que complementarios, en ambas economías. Todo esto está en la mesa de discusiones y los ministros Gelbard y Fernández Cuesta lo esclarecerán en pocas horas.

MAYO ESPAÑOL

Debo destacar que éste es uno de los mayores más españoles de Buenos Aires. Hasta nuestra Embajador Marañón Moya acaba de condecorar a dos ex agregados (militar y naval) en el Embajada argentina en Madrid, acto que significó una expresión de fortalecimiento entre las fuerzas armadas de ambos países.

Recibieron cruces del mérito militar y naval, respectivamente, el Coronel Carlos Alberto Oruezábal y el Capitán de Navío Luis Alberto Fernán. Asistieron al acto altos jefes argentinos, y hablaron el Embajador Marañón —que puso énfasis en destacar la misión de las fuerzas de ambos países, y evocó los lazos perennemente en todos los órdenes, pero muy especialmente en el castrense—, y el Coronel Oruezábal, que subrayó sus recuerdos de España y el orgullo de recibir la distinción, tras lo cual exaltó a nuestras fuerzas armadas, a su tradición de gloria, y concluyó

con un «viva» y un «arriba» Española.

Se completa este panorama con el interés despertado por la visita de Fernández Cuesta y los alcances del convenio. Hasta tal punto, que «La Nación» mandó un enviado especial a San Pablo, para que registrara los aspectos sustanciales de la exposición española. El periodista subrayó con detalle los alcances de la muestra, y los avances de nuestra industria y tecnología y el «objetivo» del Gobierno de Madrid —dice— en cuanto al comercio exterior, de llevar al mercado iberoamericano a un nivel igual o superior al que han alcanzado el mercado europeo o el de los EE. UU. para la próxima década. Recoge la «importancia» de las empresas binacionales y la acción desplegada por España en Iberoamérica. Subraya nuestras reservas de divisas y el propósito inversionista español, y señala las amplias posibilidades de «complementación económica hispano-argentina». También sugiere la posibilidad de que «no es imposible que una muestra similar española se realice en berve término en la Argentina».

El periodista menciona la importancia de nuestro INI y los pedidos hechos a la industria española por sectores de varios países americanos, anticipando premisas optimistas en torno de la futura relación argentina con España. Para la formalización definitiva de esto último, en suma, faltan pocas horas. Pero en este momento el hermetismo de los funcionarios no permite aventurar pronósticos sobre los alcances del futuro «status» bilateral,

GISCARD D'ESTAING, PROCLAMADO OFICIALMENTE COMO PRESIDENTE DE LOS FRANCESES

El escrutinio final le dio 424.599 votos sobre Mitterrand

PARIS. (Del corresponsal de Pyresa, Enrique LABORDE.)

El presidente del consejo constitucional; Roger Frey, ha dado lectura a las cuatro de esta tarde del amplio comunicado final, pleno de «considerandos» y «resultados», redactado en ese estilo tradicional que conjugaba las cifras con los gerundios, en el cual se proclama oficialmente a Valéry Giscard d'Estaing, presidente de la república francesa. Poco después, el Sr. Frey se dirigió al Ministerio de Hacienda para comunicarle al Sr. Giscard d'Estaing la ratificación oficial de su elección. En diversos colegios electorales de Rouen, Toulouse y Córcega, se cometieron ciertas irregularidades y han sido anulados los escrutinios. De todos modos, Giscard d'Estaing ha salido elegido por una diferencia de 424.599 votos sobre su adversario electoral, Francois Mitterrand.

Pero todo esto, entra en la simple ratificación de un hecho indiscutible. Lo que hoy sigue en el apasionado blablabla político, es la designación del Primer Ministro. A los nombres conocidos de técnicos en cuestiones económicas, se agregan hoy los de dos personajes más conocidos todavía: Jacques Chirac, Ministro del Interior, animador del famoso «manifesto de los cuarenta y tres» a raíz de la inoportuna candidatura de Chaban Delmas, y Pierre Sudreau, el hombre que en octubre de 1962, siendo ministro de Educación, rompió con el general De Gaulle y, más tarde, en mayo de 1969, organizó la campaña electoral a presidencia de Alain Poher.

Pierre Sudreau, en su calidad

de presidente del comité permanente de ferias en el extranjero, ha ido a Pekín para representar a Francia en la inauguración de la Feria Industrial Francesa. Pero he aquí que una misión tan protocolaria, se ha convertido en un acto político de primera importancia. Pierre Sudreau, ha sido recibido por Chu En Lai y en esta entrevista se han intercambiado mensajes muy especiales. Durante una hora, Chu En Lai expresó sus interés por los europeos y los franceses en particular. El mensaje de Giscard d'Estaing ha tenido como respuesta otro que se califica ya de «muy importante».

¿Chirac o Sudreau? Los comentaristas creen que, para evitar una ruptura con la UDR, que no le perdona a Chirac su «manifiesto», Giscard d'Estaing se inclinaría en favor de Sudreau, pero sin dejar fuera de la acción gubernamental al actual ministro del Interior. Y ante esto, los notables de la UDR han con siderado que llegó el momento del realismo: «La UDR —ha dicho el secretario de Estado Joseph Comiti— un padre (el general De Gaulle) y más tarde un tutor (Georges Pompidou). Ahora es mayor de edad y debe convertirse en un partido con todas las de la ley, lo que no ha sido hasta ahora».

¿Un partido? ¿Qué piensan de esto los gaullistas a ultranza, que nunca renunciaron a la hostilidad del General por los partidos políticos? Pues en verdad piensan que ha llegado la hora del pragmatismo y así, el propio Michel Debre, se manifiesta en favor de la creación de un partido dentro de una renovación del gaullismo. Al final, la tesis giscardiana de la nueva mayoría, va a plasmarse en una realidad más abierta que la ante-

rior, ya que el estado no se con fundirá con la formación política en el poder.

ESPALDARAZO INTERNACIONAL

Y en medio de estos comentarios, entre las críticas o los elogios que ha suscitado la intención del nuevo presidente de la república de convertir las ceremonias oficiales de investidura en unos actos plenos de sencillez y de popularidad, tal como corresponde al espíritu republicano, hay algo que hace rechinar los dientes a la izquierda francesa y, de modo muy especial, al partido comunista. En efecto, como se recordará, entre las dos vueltas electorales, el embajador de la URSS fue al Ministerio de Hacienda para dialogar con Giscard d'Estaing, cual provocó una indignada nota de protesta del PCF, indignadamente, Moscú quería expresar su preferencia. Y ahora, para no quedarse atrás, Pekín le ha dado todos los honores al representante de Giscard en la inauguración de la feria industrial. En realidad, Chu En Lai ha deseado manifestar públicamente su desaprobación a un candidato como Francois Mitterrand, que se ha aliado con un partido comunista que el presidente MAO considera demasiado sometido al Kremlin.

Nixon, Breznev, Chu En Lai, le han dado ya la bienvenida a Giscard en el club de los grandes. Queda ahora por saber, cual será la reacción de los cincuenta millones de franceses que esperan ver, en acción al nuevo presidente para darle también la bienvenida o para inclinarlo a ello. Y esto, aunque algunos no lo creen, es más importante que todo lo demás.

La distensión entre Norteamérica y Rusia se consolida

Estos días ha visitado Washington una nutrida representación del Soviet Supremo, que ha tratado con Nixon de su prevista próxima visita a Moscú

NUEVA YORK. (Del corresponsal de Pyresa, Félix ORTEGA.)

Es una historia de distensión entre superpotencias. Cuando A. B. Chakovsky, redactor jefe de la «Gaceta Literaria» de Moscú, levantó su copa en Washington para brindar por el senador Vance Hartke, demócrata por Indiana, dejó estupefactos a los presentes al decir: «Senador Hartke, por su muerte». Luego añadió: «...y por su entierro en el doble de cien años de edad que acaba de plantar el senador Kennedy en la Georgia Soviética». Y medio centenar de personas respiraron.

La distensión soviético americana es muy reciente. El árbol en cuestión, mejor dicho los árboles, fueron plantados en sus visitas a la Unión Soviética por el senador Edward Kennedy y por el magnate David Rockefeller, en un gesto de buena voluntad que ofrece una oportunidad de chiste magnífica a gentes que sólo ayer estaban amenazándose con entretenerse por la vía rápida. Por eso el chiste dejó congelada a la concurrencia y las carcajadas fueron tan estruendosas como nevadas.

La detente ha florecido nuevamente en Washington esta semana con la visita de ocho miembros del Soviet Supremo que, aprendiendo rápidamente costumbres democráticas, se han lanzado a mostrar a Estados Unidos cómo se hace política de parlamento —lobby— en el congreso para apoyar la posición soviética en la próxima ley comercial utilizando los argumentos de paz y amistad eternas.

BUENAS RELACIONES PUBLICAS

La distensión es un hecho tan normal casi que la visita ha pasado inadvertida. Tal vez el caso Watergate y sesiones del comité judicial han servido para cubrirarla con una nube de humo de la atención popular. Pero ello ha permitido a los rusos, enemigos de la publicidad cuando se trata de cuestiones serias, lan-

zarse a una ofensiva de relaciones públicas en gran estilo.

Los visitantes incluían a gente tan significativa como B. N. Ponomarev, jefe del grupo y miembro del Politburó, presidiendo sobre dos miembros del Soviet Supremo y otros cinco que además de pertenecer al organismo son Director General de la agencia Tass, de Izvestia, editor político de Pravda, al mencionado Chakovsky y a una mujer, E.R.P. Pukhova, miembro del Presidium y directora de una fábrica textil, que representaba al sector femenino soviético en Washington.

A las doce horas de bajar del avión, los soviéticos se reunieron con el comité financiero del Senado en una sesión franca donde se habló de la emigración judía a Israel y de la emienda Jackson, que enlaza el trato comercial de favor americano a los rusos con la liberalización de su política migratoria.

Luego, banquete con el comité de relaciones exteriores. Trámites senadores y el bloque soviético, brindis, martini y whisky ganados por muchos tratos sobre vodka y todo tan encantador que ha forzado a algún comentarista a señalar que parece como si la vida de los rusos dependiera de su simpatía personal.

El mensaje para el resto del mundo es muy claro la visita rompe el punto muerto surgido después de la reunión en la cumbre. A partir de ahora rusos y americanos han llenado el foso ejecutivo y sus relaciones también se desarrollarán a nivel legislativo. Una delegación similar americana visitará la Unión Soviética el año próximo dentro del mismo esquema. Mientras, gente que se lo intuye, de los que son ejemplo el senador Edward Kennedy y David Rockefeller, seguirán visitando la URSS y plantando árboles en la misma Georgia donde nació y creció Stalin.

SEGURAN COMPRANDO TRIGO

Las relaciones comerciales se apuntalan. En noviembre comienzan en Washington las dis-

cusiones para revisar el acuerdo marítimo de 1972 entre los dos países. Expira en 1975, pero como todo marcha tan bien los americanos van a permitir unos «retrocesos» cediendo a los soviéticos el derecho a transportar en sus barcos la mitad de la carga comerciada entre los dos países. El tratado reservaba para Estados Unidos el derecho a controlar todo, el cien por cien de la carga. Así, el trigo americano se ha movido en el primer cuatrimestre de 1974 hacia la URSS en un 47 por ciento en barcos de bandera estadounidense, en un 46 en barcos extranjeros, y en un discreto 13 por ciento en buques soviéticos. Ahora se revisa el tratado para que los rusos no objetan demasiado al hacer más compras. Porque aunque en agosto se habrán llevado todo el trigo contratado en 1973 y pese a la magnífica cosecha que esperan para 1974, seguirán comprando trigo americano. Nadie sabe por que pero seguirán comprándolo.

¿Y de Watergate qué? De Watergate ni palabra. La delegación soviética en Washington no ha mostrado el menor interés en el caso. Tras un momento de confusión, en Moscú se ve claramente que se ha llegado a la conclusión de que Rusia negociará con un gobierno, no con una persona cuyo mandato es limitado. Y la distensión, por lo que parece, va para rato.

Naturalmente, los soviéticos se reunieron con Nixon para discutir su próxima visita a Moscú, alrededor del 21 de junio. Pero sus comentarios. Al parecer el presidente quiso la reunión para eliminar el rumor que dice que tal vez tendría que posponer el viaje por la crisis política en marcha.

Los rusos se limitaron a representar a su Gobierno protocolariamente. El Presidente, sin embargo, no podía dejar de aprovechar la ocasión para señalar, a través de su portavoz Gerald Watren, que precisa toda la fortaleza política posible en la próxima ronda negociadora con los rusos. Que se velen un poco los de Watergate, vamos.